

# QTRAVEL

experiences

PUBLICAÇÃO DA QUEENSBERRY VIAGENS E TURISMO | Nº 5 | 2015

Quito, Cuenca, Galápagos:  
Explore o Equador

Armênia:  
uma viagem ao Berço  
do Cristianismo



SAFÁRIS NA ÁFRICA DO SUL:  
uma experiência inesquecível

*empty*



EXPLORE  
O UNIVERSO 4X4  
BAIXE GRATUITAMENTE  
O APLICATIVO  
VIA APP STORE OU  
GOOGLE PLAY



PARTICIPE COM O SEU  
MITSUBISHI 4X4  
DOS RALLIS MITSUBISHI.  
MITRALIS.COM.BR



Pedestre, use sua faixa. PAJEROFULL.COM.BR

*full*



PAJERO FULL

FULL OF LIFE.





## EDITORIAL

**O** ano de fato começou bastante conturbado, mas já passamos por tantas, que talvez seja necessário chegar ao limite da nossa tolerância para buscarmos uma mudança radical neste país.

Com o câmbio oscilando diariamente e todo o contexto atual, sabemos que as pessoas estão mais reticentes em viajar, entretanto, não podemos parar as nossas vidas e muito menos abrir mão de nossos sonhos. Temos que vivê-los agora, pois a vida não nos dá a chance de voltarmos atrás, o relógio não para e, como dizem, “viajar é a única coisa que você compra que o faz ficar mais rico”.

Assim, preparamos para você uma edição muito voltada para a natureza, destinos que trazem paz através da observação da fauna pelo mundo e em nosso país, como o Cristalino Lodge na Amazônia, os lindos safáris nas douradas savanas sul-africanas com seus deslumbrantes cenários e sua rica e poderosa fauna, além de uma experiência única em Galápagos com a observação de seus simpáticos habitantes e seus peculiares hábitos.

Trazemos também outro destino inusitado e que nos leva a uma paz interior muito grande: a linda Armênia, berço do cristianismo e país com muitas histórias de fé e superação. Com seu povo hospitaleiro e suas lindas igrejas e mosteiros, é hoje um lugar bastante procurado por pessoas que já conheceram muitos destinos e buscaram inovar em suas viagens.

Além desses destinos mais tranquilos, queremos que você conheça um pouco do charme da Baviera com suas lindas e mágicas cidades, região da Alemanha que é simplesmente uma grande surpresa. Para quem aprecia um cruzeiro de grande porte, apresentamos o novo conceito “Modern Luxury” dos espetaculares navios da Celebrity Cruises.

Queremos que você saiba um pouco mais sobre a bela Croácia, destino de tirar o fôlego tamanha sua beleza, através das locações da série *Game of Thrones*. Na seção Obras-Primas, *A Metamorfose*, de Franz Kafka, leva à misteriosa Praga, cidade para se planejar uma bela viagem e viver um momento único. Veja também o que muda no novo passaporte brasileiro, mais prático e, em breve, com validade de dez anos!

Se quiser nos contatar para sugerir matérias de destinos que você gostaria de saber mais, envie um e-mail para [eby@queensberry.com.br](mailto:eby@queensberry.com.br).

Boa leitura!

*Eby Piaskowy*

**QTRAVEL**

**Diretor Geral**  
Martin Jensen

**Diretora Editorial**  
Eby Piaskowy

**Conselho Editorial**  
Martin Jensen  
Eby Piaskowy  
Beth Saito  
Deborah Trunkl

**Diretora de Redação**  
Lorraine Calza

**Redação**  
Kátia Carmo

**Projeto Gráfico**  
Doors Comunicação

**Diretora de Arte**  
Mariana Pellicciari

**Assistente de Arte**  
Robson Carvalho

**Assistente de Produção**  
Catarina Leite Cruz  
Mara Santos

**Tratamento de Imagem**  
Rafael Roldão

**Marketing**  
Beth Saito  
Deborah Trunkl

**Comercial**  
Vinicius Araújo

**Colaboradores desta edição**  
Dudu Bertholini

**Fotografia**  
Bruñel Galhego – dr. Jessé  
Mario de Almeida (In loco)  
Capa – Singita

**Agradecimentos**  
Alex da Riva  
Alex Caubet Miller  
Anthony Cosham  
Bruno di Tommazi  
Elisa Carcelen Pena  
Elsa Lima  
Luís Pestana  
Margaret Grantham  
Rory McCan  
Silvija Valjalo

**Impressão**  
Ipsis Gráfica e Editora

**Anuncie**  
[contato@qtravelexperiences.com.br](mailto:contato@qtravelexperiences.com.br)

Tiragem auditada pela

**BDO**  
Tiragem Auditada pela BDO  
Relatório da Auditoria em poder da Administração

Esta é uma publicação produzida pela Doors Comunicação para a Queensberry Viagens e Turismo

  
**QUEENSBERRY**  
viagens



Tanzania



Mauritius

**ESCOLHA**  
**UM MUNDO FASCINANTE**  
**PARA A SUA PRÓXIMA VIAGEM.**

A SAA oferece 10 voos por semana entre o Brasil e Johannesburg, na África do Sul, além de conexões para os lugares mais incríveis da África.

Escolha SAA. Um mundo inesquecível espera por você.



Victoria Falls



South Africa

# SU MÁ RIO

**QTRAVEL**

NÚMERO 5 – 2015

- |           |   |           |   |            |  |
|-----------|---|-----------|---|------------|--|
| <b>08</b> | <b>Colaboradores</b><br>Carlos Cabral, Cecilia Dale,<br>Celso Kamura, Charlô Whately,<br>Dr. Jessé, Dudu Bertholini | <b>42</b> | <b>A Bordo</b><br>Nos luxuosos navios<br>da Celebrity Cruises                             | <b>96</b>  | <b>Hotelaria</b><br>Triângulo Dourado<br>Africano                              |
| <b>12</b> | <b>Gastronomia</b><br>Culinária memorável<br>na Ilha da Madeira   | <b>48</b> | <b>Impecável</b><br>Souvenirs<br>emocionais   | <b>108</b> | <b>Sessão de Cinema</b><br>Nas incríveis locações de<br><i>Game of Thrones</i> |
| <b>16</b> | <b>Armênia</b><br>A Pérola<br>do Cáucaso  | <b>50</b> | <b>GBM – Grupos Brasileiros<br/>no Mundo</b><br>GBM Land: Roteiros<br>com mais liberdade  | <b>112</b> | <b>Baviera</b><br>Terras mágicas<br>e cênicas                                  |
| <b>26</b> | <b>Sabores do Mundo</b><br>Delicatessen são<br>tudo de bom  | <b>56</b> | <b>Cristalino Lodge</b><br>Santuário na<br>Amazônia                                       | <b>120</b> | <b>Decoração</b><br>A versatilidade<br>do rattan                               |
| <b>28</b> | <b>Equador</b><br>Surpresas de um<br>país promissor   | <b>62</b> | <b>Viaje no seu look</b><br>Cabelos lindos<br>nas viagens                                 | <b>122</b> | <b>Where</b><br>Você tem memória<br>fotográfica?                               |
|           |   | <b>64</b> | <b>Destaque – África do Sul</b><br>A experiência inesquecível<br>de um safári fotográfico | <b>124</b> | <b>Top Five</b><br>As mais luxuosas<br>viagens de trem                         |
|           |   | <b>82</b> | <b>In Loco</b><br>Apaixonado por<br>viagens   | <b>126</b> | <b>Medicina do Viajante</b><br>Riscos nos países<br>desenvolvidos              |
|           |   | <b>84</b> | <b>Colômbia</b><br>Um “novo” e<br>interessante destino                                    | <b>128</b> | <b>Obras-primas</b><br>Praga de<br>Franz Kafka                                 |
|           |   | <b>90</b> | <b>Enocultura</b><br>Os ótimos vinhos<br>espanhóis  | <b>132</b> | <b>Costumes</b><br>O que a Escócia reserva<br>para os turistas                 |
|           |   | <b>94</b> | <b>Por Dentro</b><br>Dicas pelo<br>mundo  | <b>134</b> | <b>Visto e Revisto</b><br>Alterações no<br>passaporte brasileiro               |

64



84

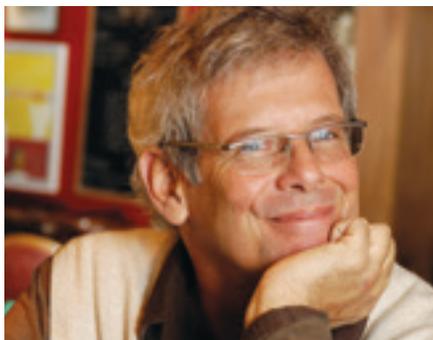


42



12





## *Charlô Whately*

Restaurateur e empresário há mais de 30 anos, Charlô Whately comanda o restaurante *Bistrô Charlô*, na capital paulista, e está à frente de um dos principais caterings de São Paulo, o Buffet Charlô. O mais recente desdobramento é o Cha Cha, inspirado nas tradicionais delicatessens internacionais.



## *Dudu Bertholini*

Estilista, *stylist* e consultor de moda, Dudu Bertholini já coordenou o Master de Moda do IED - Instituto Europeo di Design e lecionou no Senac e na Faap. Hoje apresenta palestras nas principais cidades do país e licencia diversos produtos que levam seu nome.



## *Celso Kamura*

Pesquisador incansável e autodidata, Celso Kamura comemora mais de 36 anos de carreira. Simples, talentoso e criativo, registrou seu toque pessoal nos elementos da moda. Foi assim que garantiu espaço e respeito de estilistas, profissionais de beleza e de personalidades da TV e das passarelas.



## *Carlos Cabral*

Enófilo e estudioso do universo dos vinhos desde 1969, Carlos Ernesto Cabral de Mello é atualmente consultor nacional de vinhos do Grupo Pão de Açúcar, sendo responsável pela definição dos rótulos que estarão nas prateleiras dos supermercados.



## *Cecilia Dale*

Empresária de sucesso, tem hoje 17 lojas pelo Brasil da marca Cecilia Dale, repletas de móveis, objetos, presentes e decorações natalinas, todos exclusivos. Para tanto, viaja por seis meses do ano, pelos cinco continentes, garimpando suas coleções e criando junto com designers e artesãos os produtos que expõe nas lojas.



## *Dr. Jessé*

Médico infectologista, dr. Jessé Reis Alves é vice-presidente da Sociedade Brasileira de Medicina de Viagem (SBMV), além de coordenador do serviço de Vacinação e médico responsável pelo Check-up do Viajante no Fleury Medicina e Saúde.



# BEM VINDO AO *Portão* DE ENTRADA DA ÁFRICA DO SUL

Convenientemente localizado junto ao O. R. Tambo - Aeroporto Internacional de Johannesburg, o Hotel Emperors Palace Casino Convention and Entertainment Resort combina um estilo clássico com um ambiente extremamente contagiante.

Ganhador de quatro prêmios em hotelaria, oferece acomodações luxuosas e confortáveis, um fantástico Spa com terapias de saúde e beleza; um magnífico cassino com muitas opções de jogos; bons restaurantes, uma seleção de espetáculos incluindo um cinema, facilidades para conferências, um serviço impecável. O Emperors Palace possui tudo isso em um ambiente tranquilo e seguro.

Emperors Palace é a escolha perfeita para a primeira e última noite para passageiros em conexão de voos domésticos ou internacionais.



**EMPERORS  
PALACE**

THE PALACE OF DREAMS

A PEERMONT RESORT

Like us   Follow us

[www.emperorspalace.com](http://www.emperorspalace.com)



Eu e meu marido estávamos em dúvida se deveríamos ir ou não à Tailândia na nossa próxima viagem. Ao lermos a última **QTravel**, nossas dúvidas desapareceram. Vamos para os mesmos lugares sugeridos pela revista. Ótimas dicas!

*T.G.*

Não conhecia a **QTravel**. Recebi e adorei a número 4. Fotos maravilhosas, textos detalhados, conteúdo diversificado. Já estou com vontade de ler a número 5...

*L.H.M.*

O único problema da revista de vocês é que ela deixa uma vontade incontrolável de ir para o aeroporto, rs. Gostei muito de todas as edições que recebi.

*M.C.M.S.*

Já viajamos algumas vezes com a Queensberry e podemos garantir que a revista traduz exatamente tudo o que vocês proporcionam para a gente nos roteiros pelo mundo. Dá para perceber que ela é feita por quem entende de turismo. Adoramos!

*J.C.M. e W.L.M.*

Moda, saúde, beleza, gastronomia, cinema, literatura e muitas, muitas viagens. A **QTravel** é uma revista completa. Boa de ler.

*J.M.V*

Achei um show a capa da revista da Tailândia. Linda foto. Parabéns a toda a equipe pela escolha da imagem!

*E.B.*

# DE POI MEN TOS



# NA ILHA DA MADEIRA, UMA CULINÁRIA MEMORÁVEL





**T**er a sorte de nascer e viver na Ilha da Madeira, o paraíso português no Oceano Atlântico, é para poucos. Ter o privilégio de viver na Ilha da Madeira e ainda trabalhar num lugar como o Belmond Reid's Palace – verdadeiro ícone da ilha, de Portugal e do mundo – é para muito poucos, como o talentoso chef executivo do hotel, Luís Pestana.

**“CONSEGUIR CONCILIAR O MAR, A CIDADE, O INTERIOR, A NEVE NAS MONTANHAS E, AO MESMO TEMPO, TODA A BELEZA NATURAL E SELVAGEM,** não esquecendo as temperaturas subtropicais ao longo de todo o ano, é algo que enaltece e valoriza qualquer ser humano que tem a oportunidade de desfrutar essas dádivas da região”, resume Pestana sobre o privilégio de nascer e viver na Madeira. Sobre o Reid's, ele é só elogios: “Trabalhar neste maravilhoso hotel, após concluir minha formação hoteleira, foi poder iniciar meu processo profissional no mais alto nível. É um orgulho indescritível ter um percurso de vida pessoal e

profissional num local tão afamado e que continua a colecionar distinções entre os melhores do mundo”.

Diariamente, Pestana enfrenta o desafio de estar à frente dos cinco restaurantes do hotel. O trabalho inclui comandar o Les Faunes, de gastronomia francesa; o Villa Cipriani, renomado tanto pela culinária italiana como pelo maravilhoso terraço que oferece uma das vistas mais privilegiadas da baía de Funchal; e até o serviço diário de bufê do famoso chá do Reid's, recentemente eleito pelo jornal italiano *Corriere della Sera* como o melhor chá do mundo.

“São conceitos culinários diferentes, mas, com a minha experiência de 25 anos de profissão e a excelente colaboração e empenho de todos os profissionais que me rodeiam, tudo fica mais fácil”, avalia o chef. Ele continua: “Nosso padrão é o de mais alto nível. Nossos clientes têm de perceber no primeiro minuto que estão num local de charme, onde todos os detalhes foram tidos em conta e todos os alimentos são de primeira qualidade”.





A manutenção desse padrão baseia-se na compra de produtos biológicos regionais para permitir aos hóspedes que vivenciem as memórias de infância, com os aromas e perfumes que caracterizam os **ALIMENTOS BASTANTE SAUDÁVEIS DE PRODUÇÃO ARTESANAL**. E, nesse aspecto, a Madeira é rica e fértil. O solo basáltico, a temperatura amena durante o ano todo, as áreas agrícolas localizadas em diferentes altitudes do nível do mar, uma vez que a região é montanhosa, resultam em variadíssimos produtos e nos mesmos ingredientes em vários pontos da ilha, com aromas e texturas diferentes. “Por isso, os produtos regionais são tão distintos e têm neste momento a marca Madeira protegida”, explica Pestana.

Na cozinha do chef, entram as variedades de bananas, maracujás, pitangas, anonas (fruta do conde), figos, tangerinas, abacates, papaias, maçãs e peras, o araçal, o tomate arbóreo, o filodendro (imbé). “Temos também requeijão, batata-doce, milho, inhame, funcho, cogumelos,

as variedades de pimpinela, conhecida por muitos como chuchu, o mel de cana de açúcar, o mel de abelhas...”

Todos esses ingredientes ajudam a criar pratos memoráveis. Os preferidos do chef são aqueles que têm uma raiz clássica, como o milho regional, que ele fez em harmonia com um peixe pregado (turbot), molho de maracujá, espinafres regionais e banana gratinada, “uma combinação perfeita de suspirar por mais”, define.

O objetivo de um prato, para Pestana, é essencialmente criar emoções, fazer o cliente vivenciar momentos passados, memórias de aromas, sabores e perfumes da infância, que se caracterizavam por serem produtos mais saudáveis. “Isso aliado a novas técnicas, exigências e padrões, e, o mais importante para mim, utilizando produtos de topo, de preferência biológicos e regionais, por todas as características que oferecem em nível nutricional, aromático e de saúde.”

## **FILETE (FILÉ) DE NOVILHO COM ESCALOPE DE FOIE GRAS SALTEADO, AO MOLHO DE MADEIRA BUAL**

4 medalhões de filete (filé) de vaca com 150g  
(tempere a gosto e salteie)

4 escalopes de foie gras com 30g cada  
(tempere a gosto e salteie)

### **Cenoura:**

Prepare duas texturas de cenoura. Primeiro faça quatro barras de 7cm de comprimento e cozinhe ligeiramente com água, tomilho, mel de abelhas, sal e pouco vinho branco. Deixe finalizar a cozedura dentro do caldo, fora do fogo.

Cozinhe as aparas normalmente, fazendo um purê fino e ligando com manteiga. Tempere a gosto.

### **Aspargos verdes:**

Faça duas preparações. Primeiro, retire a parte branca dura do caule e lamine metade de 6 espargos médios, salteando com azeite. Junte salsa picada e tempere a gosto. Corte os espargos em dois e grelhe-os a cru. Tempere a gosto.

### **Batata:**

Assar 2 batatas com pele, médias, a 200°C, mais ou menos por 40 minutos (suficiente para 4 pessoas). Retire a polpa para um recipiente, adicione meia cebola picada e salteada com azeite, tempere a gosto e estenda num tabuleiro untado com azeite, com 2 cm de altura, bem compactado. Deixe arrefecer e corte redondo, com 6,5cm de diâmetro.

### **Alho-francês:**

Corte picado cerca de 100g da parte branca do alho-francês, sue no azeite, lentamente, e refresque com vinho branco. Adicione 50ml de nata, deixe cozinhar e junte meio ovo cozido e picado, pouco queijo parmesão ralado e salsa picada. Tempere a gosto.

### **Molho Madeira:**

100ml de Madeira Bual

200 ml de molho de carne

40g de manteiga

Reduza o vinho, adicione o molho de carne, ligue com a manteiga e tempere a gosto. Use microervas para decoração.

Faça uma lágrima de cenoura, à direita, com o purê de cenoura. Coloque a barra de cenoura, sobreponha os espargos e as microervas. À esquerda, coloque uma camada fina de espargos laminados e salteados e sobreponha o bolinho de batata. Faça uma quenelle de alho francês e sobreponha também. Finalize com uma fatia de tomate cherry confitado. Ao centro inferior, disponha o medalhão de novilho com o foie gras salteado por cima e o molho na lateral inferior da carne.

## **ÍCONE DO LUXO**

Localizado em Funchal, o Belmond Reid's Palace é, há mais de um século, o melhor hotel de luxo da Ilha da Madeira – um refúgio encantador de jardins subtropicais, deslumbrantes vistas para o mar, culinária sofisticada, serviço excepcional e quartos e suítes charmosos, que oferecem a elegância sofisticada do Velho Mundo.

Por causa de tudo isso, o Reid's é o hotel que acomoda os clientes do GBM, da Queensberry, nas suas extraordinárias viagens pelos encantos da Ilha da Madeira.



## **PROGRAMAS QUEENSBERRY** GBM – VIAGENS EM GRUPO

**UM NOVO OLHAR SOBRE PORTUGAL**  
**SLOW TRAVEL – 16 dias/ 14 noites**  
Visitando: Funchal, Queluz, Évora, Vilamoura, Sagres, Sintra, Cascais, Estoril e Lisboa.  
Saídas: Jul. 10; Ago. 28; Set. 18, 2015

## **VIAGEM PERSONALIZADA**

### **AS MAGIAS DA ILHA DA MADEIRA** **6 dias/ 5 noites**

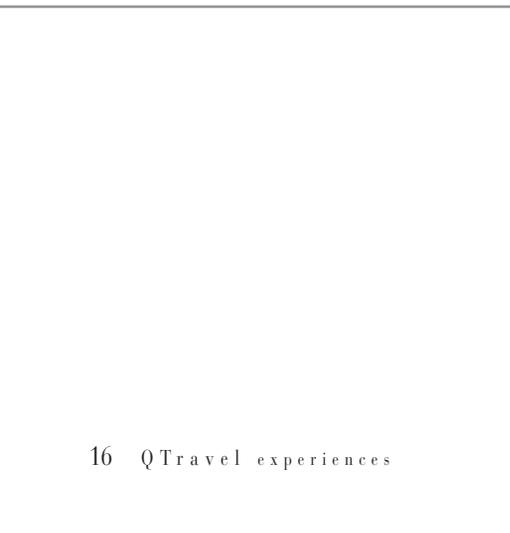
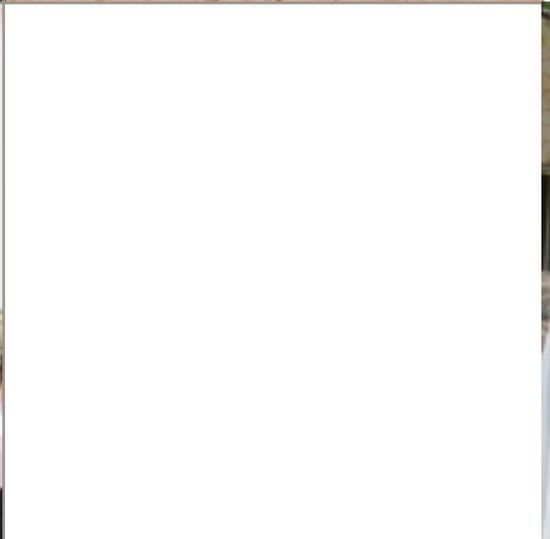
Visitando: Funchal, Monte, Camacha, Ribeiro Frio, Vila de Santana, Porto da Cruz, Portela, Câmara de Lobos, Ribeira Brava, Serra de Água, Encumeada e Porto Moniz.  
Saídas: diárias de Abr. 1 até Out. 31, 2015

Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens

Mais informações: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)



Anton\_Ivanov / Shutterstock.com



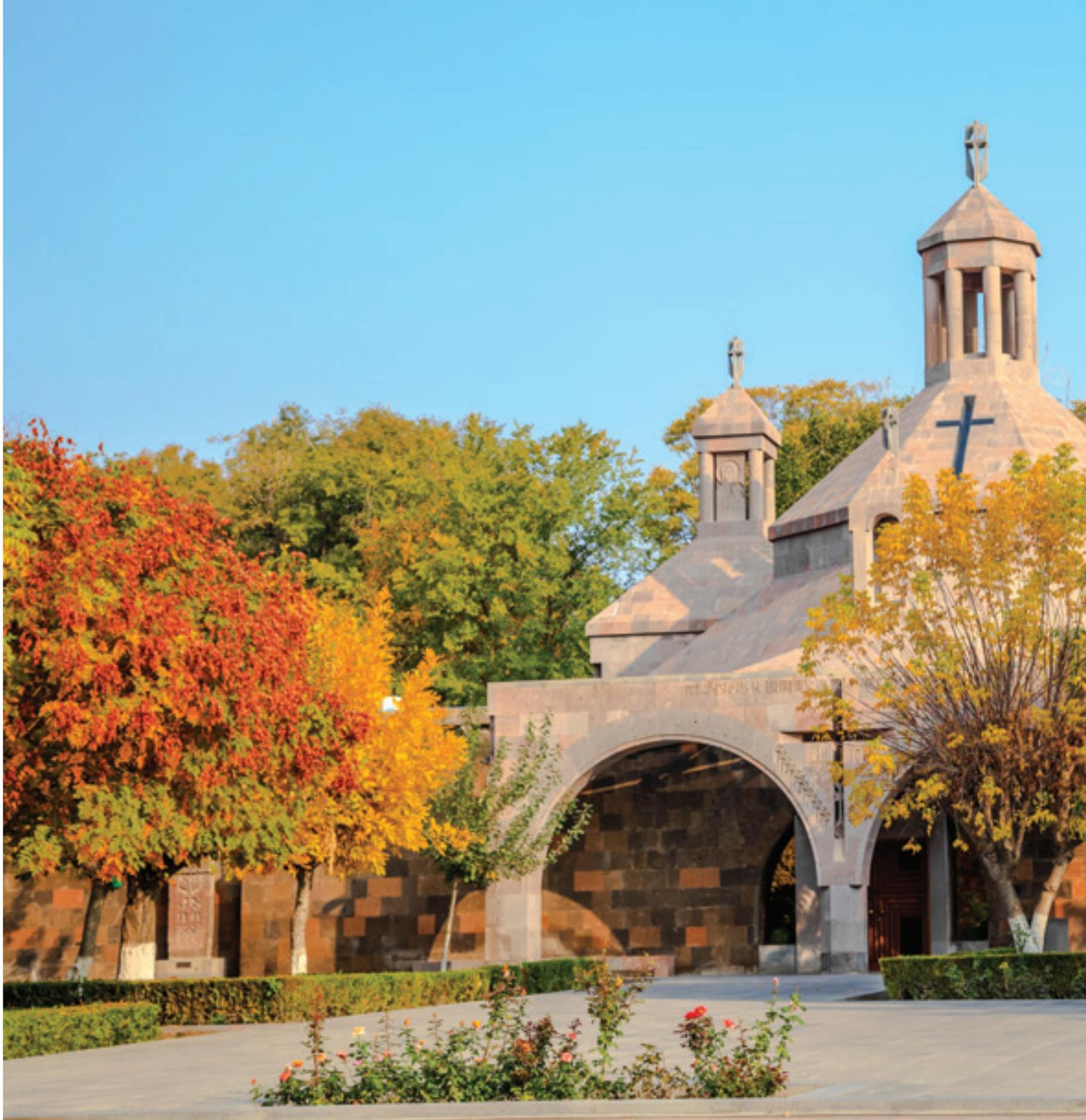


DESCUBRA A MARCANTE

# ARMÊNIA

A Pérola do Cáucaso

Por Eby Babaeghian Piaskowy



**P**ara um viajante que já possui muitos carimbos em seu passaporte é um desafio procurar um destino diferente e interessante. Explorar o mundo e buscar tais lugares é sempre muito fascinante, ainda mais quando o resultado da planejada **VIAGEM É SURPREENDENTE, COMO NESTE CASO DA BELA REGIÃO DO CÁUCASO.**

Fora da rota do turismo de massa, a Armênia é um destino que proporciona uma surpresa positiva e grande paz espiritual. O país tem uma energia muito boa com seu povo bastante hospitaleiro, educado e receptivo ao turista. Boa gastronomia e visitas a lugares sagrados e históricos também fazem deste destino uma combinação perfeita para turistas inovadores, que adoram explorar todos os cantos de nosso planeta.



Situada nas montanhas do Cáucaso, entre Turquia, Irã, Azerbaijão e Geórgia, a Armênia é lindíssima, dona de uma história milenar, de um povo batalhador e de muita honra. O país tem tesouros, relíquias de beleza única e uma longa história que vai desde o orgulho de ser a primeira civilização a reconhecer o cristianismo (ano 301) a episódios trágicos como o massacre de mais de

1 milhão e meio de armênios pelos turcos, que este ano (24 de abril) completa 100 anos – o massacre é reconhecido por diversas nações mundo afora. A Armênia é considerada por muitos estudiosos como o berço da civilização: ficaria ali o Jardim de Éden citado na Bíblia.

Segundo testemunhos históricos, os apóstolos Judas Tadeu e Bartolomeu teriam pregado a religião cristã entre os anos 40 e 60 fundando a Igreja Apostólica da Armênia. Até hoje a população é predominantemente cristã. Ainda segundo a Bíblia, a Arca de Noé teria encalhado depois do dilúvio no Monte Ararat – hoje pertencente ao território turco, mas historicamente situado na Armênia, de onde se tem uma melhor vista da montanha. Na verdade, a Armênia fica entre dois vulcões inativos: o Monte Ararat e o Monte Aragats. Os tijolos utilizados em várias construções são feitos da lava destes vulcões.

#### UM ALFABETO RICO E COMPLETO

Seu alfabeto surgiu com língua e escrita próprias, no século 6 a.C., quando pertencia ao Império Persa. O Museu Matenadaran – o Museu de Manuscritos, que fica em Yerevan, capital da Armênia, conserva 17 mil manuscritos antigos e é o maior centro de estudo e preservação da literatura do país. Na entrada do museu, uma estátua homenageia Mesrop Mastots, monge, teólogo e linguista que compilou o alfabeto armênio no ano de 396 e é reverenciado como santo.

Mesrop viajou o mundo para pesquisar as diversas línguas e adquirir referências para criar o alfabeto armênio, que é um dos mais completos e, com 39 letras, é considerado uma oração a Deus. (A = criado, Z = Cristo).



## UM PAÍS MOVIDO PELA FÉ CRISTÃ

A religião cristã e a fé resistiram a todos estes séculos e têm um papel importante para os armênios. Em razão desse passado, o país preserva de maneira impressionante muitas construções religiosas. **TALVEZ UM DOS MOSTEIROS MAIS DESLUMBRANTES DO MUNDO E UM DOS PRINCIPAIS DO PAÍS É O MOSTEIRO DE GEGHARD.** Incrustado em uma montanha e rodeado por rochedos e desfiladeiros, é todo feito de pedra.

Eleito como Patrimônio Mundial da Humanidade pela Unesco, o mosteiro foi fundado, no século 4, por Gregório, o Iluminador (santo padroeiro e primeiro líder oficial da Igreja Apostólica Armênia)

em uma caverna onde existe uma fonte sagrada e é possível beber a água. Dizem que quem bebe de sua água terá saúde eterna.

A sua capela principal só foi construída bem depois, em 1215. Nas igrejas, câmaras e cavernas do mosteiro, destacam-se as numerosas *khachkars*, cruzes de pedras gravadas que têm nas pontas flores de três pétalas que significam a Santíssima Trindade. Trabalho tipicamente armênio, as pedras eram encravadas para marcar algum acontecimento, como celebração ou para proteção. O local é lindo e misterioso, tem uma energia muito boa e lembra o cenário de filme, e fica a apenas 30 quilômetros do centro da capital Yerevan.

Outro local imperdível é a Catedral de Etchmiadzin, cujo nome significa Jesus baixando aqui. Segundo a tradição, São Gregório sonhou com Jesus pedindo que a primeira igreja fosse nesse local. Construída em 303, a catedral ganhou, com o passar dos séculos, as cúpulas, o campanário e o museu complementar, que formam o extraordinário conjunto de edificações.

Um aspecto interessante é que todas as igrejas da Armênia têm formato de cruz em seu interior: na frente, o altar, sempre com a imagem de Jesus e da Virgem Maria; do lado direito, um santo; do esquerdo, a pia de batismo. As construções são simples, pois, aos olhos dos armênios, para se conectar com Deus não é necessário luxo nem ostentação. Atualmente, o máximo do luxo!

## TEMPLO DE GARNI UM CENÁRIO DE ESTRUTURA SIMILAR AO PATERNON GREGO, O TEMPLO DE GARNI É O ÚNICO TEMPLO PAGÃO DO PAÍS.

Localizado próximo à cidade de Garni, foi completamente destruído por um terremoto, mas reconstruído com suas pedras originais. Um trabalho incrível! Tem lindas colunas greco-romanas, foi construído na época do Império Romano pelo rei armênio como uma homenagem ao deus do Sol, Mitra.

Além do templo, todo cenário da região é lindíssimo, cercado de montanhas com um belo vale – há ainda ruínas de um banho romano e uma bonita muralha que completa a beleza da região.







### YEREVAN, A BELA CAPITAL DO CÁUCASO

Depois de conhecer os arredores da capital armênia e se impressionar com suas belas regiões, descobrir as atrações da linda Yerevan é essencial para fechar com chave de ouro a visita ao país.

Yerevan é considerada uma das cidades mais antigas do mundo, com vestígios arqueológicos que datam de 782 a.C. É, hoje, centro cultural, industrial e científico da região do Cáucaso. Com uma população de 1,1 milhão de habitantes – são cerca de 3,2 milhões no país todo –, abriga bibliotecas, teatros, casas de ópera, jardim botânico e museus, além da maior universidade da Armênia.

A cidade ainda conserva construções dos anos 1950, 1960 e 1970, típicas do período em que o país foi uma república soviética (entre 1920 e 1991, quando foi proclamada a independência). No centro de Yerevan há um agradável boulevard de pedestres, com grifes de luxo, cafés e restaurantes. A capital também é famosa pelos seus excelentes museus, com destaque absoluto ao impressionante Museu do Genocídio. Lá uma grande quantidade de documentos, fotos, mapas e exposições relata a história daquele que é considerado o primeiro

genocídio do século 20. Segundo estimativas, entre 1915 e 1923, o Império Turco-Otomano perpetuou o massacre.

Outro museu importante e muito interessante é o Cafesjian. Inaugurado em 2009, impressiona pela vasta coleção de arte contemporânea de seu acervo. O Cafesjian é mais conhecido como o Museu das Cascatas, porque está localizado em um complexo que abriga uma vasta e impressionante área verde de cascatas, pátios e jardins, decorados com obras de arte, além de uma monumental escada com 572 degraus. O museu fica em frente a um parque repleto de esculturas bem interessantes.

### GASTRONOMIA, ARTE E DIVERSÃO

Yerevan é moderna, limpa, organizada e muito tranquila. A capital tem ótimas opções de cafés, bares e restaurantes, entre eles o elegante e descolado La Piazza, frequentado por locais, onde não se deve deixar de experimentar o maravilhoso chá de hortelã servido em copos altos transparentes com um maço de hortelã fresca em infusão, pau de canela e estrela-de-anis.

A culinária armênia é muito saudável. Os alimentos praticamente são todos orgânicos e muito bem preparados com sabores e temperos na medida certa para todos os paladares. No restaurante Ararat, os jantares são animados pelo Armenian National Show, espetáculo de duas horas de música e dança típicas.





No cardápio, pratos tradicionais e os melhores vinhos do país, que possui uma produção para consumo local. Já no interior, é possível ver a elaboração do pão típico que é feito numa espécie de forno no chão, onde a massa fina e crocante assa. Impossível resistir!

Na Praça da República, a principal praça da cidade, bem charmosa e europeia, acontece aos finais de semana a feira de artesanato local, onde é possível encontrar antiguidades, relíquias soviéticas, rendas finas, tapetes feitos à mão (especialidade do Cáucaso), além de outros objetos de madeira e porcelana, como as belas romãs de porcelana, símbolo do país. Originários da Armênia, os damascos se espalharam pelo mundo e hoje estão difundidos pelos quatro cantos do planeta. O país é também conhecido pela excelência na produção de conhaque, como o famoso Ararat. A bebida é produzida na Armênia, em diversas versões e está entre as melhores do mundo – é possível visitar uma fábrica de conhaque nos tours. O primeiro-ministro britânico Winston Churchill tinha tal preferência pelo conhaque armênio, que importava 300 garrafas da bebida por ano. Mais um tesouro deste surpreendente país.

Gostaria de falar também da população. Ao cruzar com armênios mais idosos, pude sentir em sua expressão e olhar caloroso o quanto as pessoas são bem recebidas.

Dá uma sensação de que todos querem abrir as portas de suas casas para recepcioná-los. Saindo da capital, nota-se a beleza das crianças coradas e saudáveis com seus negros olhos brilhantes e sempre trajadas impecavelmente.

Esta foi uma viagem que me reenergizou, explorou todos os sentidos físicos e espirituais. Ao deixar a Armênia, fiquei feliz em ter conhecido este país tão pequeno e tão interessante e me senti orgulhosa de ter ascendência armênia.

## PROGRAMAS QUEENSBERRY

### VIAGENS PERSONALIZADAS

#### TOUR DA ARMÊNIA – 8 dias/ 7 noites

Visitando: Yerevan, Etchmiadzin, Noravank, Khor Virap, Geghard, Garni, Sevan, Dilijan, Haghpat e Sanahin.

Saídas: diárias até Nov. 29, 2015

#### RÚSSIA, ARMÊNIA E GEÓRGIA

##### 11 dias/ 10 noites

Visitando: Moscou, Yerevan, Etchmiadzin, Zvartnotz, Garni, Geghard, Matenadaran, Sevan, Dilijan, Haghpat ou Sanahin, Sadakhlo, Tbilisi, Mtskheta, Bodbe, Signnaghi e Tsinandali.

Saídas: Todas as quartas-feiras até Out. 1, 2015

Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens

Mais informações: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)

YOUR WORLD *Your* WAY



É hora de embarcar na  
viagem dos seus sonhos.  
Cercado por elegância  
e conforto a bordo da  
Oceania Cruises, o mundo  
espera por você.

#### VENEZA A BARCELONA

25 Jul 2015 | 11 Dias | Navio Riviera

Veneza • Koper • Zadar • Kotor

• Palermo • Roma • Florença

• Monte Carlo • Provença • Barcelona

CABINE COM VARANDA

Entrada de R\$ 4.415

+ 3x R\$ 2.352 por pessoa\*

US\$ 200  
CRÉDITO A  
BORDO

Elegantes Navios de Médio Porte

Especialista em Destinos

Alta Gastronomia

Ambiente Casual

Extraordinário Benefício

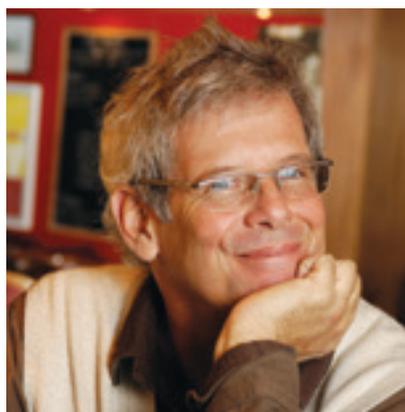
  
**OCEANIA CRUISES**<sup>®</sup>  
*Your World. Your Way.*<sup>®</sup>

Valor total em dólares americanos: US\$ 3.629, por pessoa em acomodação dupla (Cat. B3). Refere-se ao Cruzeiro de 11 dias em cabine com varanda já com taxas portuárias. Não incluso: tarifa aérea, taxas de serviço e demais despesas que o hóspede possa vir a ter. Tarifas em Reais sujeitas a variação cambial (US\$ 1,00 = R\$ 3,16 de 06/03/2015). Financiamento em cartão de crédito sujeito à aprovação. Consulte-nos sobre outras opções de pagamento. Promoção de crédito a bordo válida até 31 de Março de 2015. Tarifas sujeitas à alterações e disponibilidade.



# DELICATESSSEN:

SEMPRE ALGO MUITO  
BOM PARA COMER



*Charlô  
Whately*



Sanduíches feitos na hora e sempre duas  
ou três sopas **APETITOSAS MANTIDAS  
QUENTES NO BALCÃO**

**A**s deli shops multiplicaram-se nos Estados Unidos no fim do século 19. A maioria delas foi fundada por imigrantes judeus da Alemanha e da Europa do Leste saudosos da comida de seus países de origem. Cada bairro tinha sua deli e, reunidos em volta da mesa com alimentos com os quais cresceram, os imigrantes encontravam conforto emocional e uma maneira de dividir lembranças.

O termo delicatessen é alemão, mas se origina do francês **"DÉLICATESSE", QUE SIGNIFICA ALGO MUITO BOM "PARA COMER"**. Na Europa, delicatessen são lojas que vendem produtos de luxo, muito exclusivos e bem caros. Já nos Estados Unidos significa muitas saladas, queijos e frios, com destaque para o pastrame, comidas caseiras, sanduíches feitos na hora e sempre duas ou três sopas apetitosas mantidas quentes no balcão. Tudo isso pode ser degustado no local ou vendido para viagem.

Em São Paulo, é uma ideia relativamente nova que ganha espaço no mercado. As delicatessen oferecem refeições rápidas, mas que não são fast food, e comida para levar para casa, que não é congelada. **TEM COISA MELHOR?**



## MIX DE RESTAURANTE E DELI

É justamente esse o conceito da MINHA NOVA CASA, O CHA-CHA, LOCALIZADA NO BAIRRO DO ITAIM-BIBI, na capital paulista. Mix de deli e restaurante, o Cha-Cha abre em todos os turnos – café da manhã, almoço, lanche e jantar –, de segunda a domingo.

Durante a semana, a casa abre às 7 horas com várias opções para o café da manhã, como tapioca, tostex de miga, omeletes e mexidinhos, waffles, brioche e cookies integrais. Para todas as horas do dia, uma vitrine, instalada no meio do salão, apresenta diferentes opções para comer na hora ou pesar e levar para casa, como saladas frias, assados, tortas, quiches, bolos e sobremesas.

Para descomplicar ainda mais a vida de quem mora ou trabalha na região, uma geladeira sempre abastecida com itens de pegar e levar, a exemplo de saladas, sanduíches, sucos, minigarrafas de vinho...





# EQUADOR:

UM PAÍS SURPREENDENTE  
E MUITO PROMISSOR

Por Martin Jensen





Catedral na Plaza Grande

**E**cuador nunca constava na minha lista de destinos prioritários para ser visitado numa próxima viagem de férias, e o fato de o presidente Rafael Correa ser aparentemente amigo dos presidentes da Venezuela também não foi um fator positivo na decisão de passar férias por lá. Porém, a vontade de conhecer as Ilhas Galápagos venceu e embarcamos, em fevereiro deste ano, imaginando encontrar um país com grandes problemas políticos e sociais.

Logo na recepção do novo aeroporto de Quito (inaugurado em 2014), essa impressão começou a mudar. Aeroporto moderno, rodovias novas e nosso guia-recepcionista só falando bem do governo, que, desde a escolha do presidente Palacio em 2005 (com Rafael Correa no Ministério de Finanças) e a transferência da presidência para Correa no ano seguinte, conseguiu iniciar a transformação do país com grandes melhorias na educação (em todos os

níveis sociais) e uma nova era de desenvolvimento. Durante as duas semanas que ficamos no Equador, não encontrei ninguém que falasse mal do presidente; pelo contrário, todos disseram que, mesmo que ainda tenham muitos problemas a serem resolvidos, o país nunca esteve tão bem.

Eu logo me lembrei de uma carta que recebi da presidente de uma grande empresa de turismo equatoriana, no dia 31 de dezembro de 2014, falando das conquistas e do crescimento do turismo no ano que estava terminando, creditando boa parte do sucesso ao *"important and effective activity of the Government... with its ambitious and successful advertising campaign 'All you need is Ecuador' "*.

"O número de turistas internacionais aumentou em 14% em 2014!" Deu para sentir uma certa inveja – se a carta estava falando a verdade e não somente procurando ser politicamente correta.

# QUITO

O caminho do aeroporto até Quito mostra como a cidade foi erguida numa região muito acidentada, com montanhas altas nos dois lados.

A própria rodovia passa por cima de diversas ribanceiras surpreendentemente profundas na subida de 450 metros até a longa e estreita planície (de uns 50km x 6km), na altura de 2.850 metros, que faz de Quito a segunda cidade capital mais alta do mundo (perdendo somente para La Paz).

O centro histórico ocupa uma área de aproximadamente 2km x 2km entre a colina El Panecillo (com a bela estátua de La Virgen de Quito) e a nova catedral, a Basílica del Voto Nacional, uma imensa igreja gótica construída recentemente – no século 20 – numa colina uns 3 quilômetros ao norte de El Panecillo. Tem dezenas de palácios, igrejas e praças, todos muito bem preservados, com destaque para a igreja La Compañía de Jesus, com seu interior magnífico e dourado, considerada por muitos como a igreja mais bonita da América Latina.

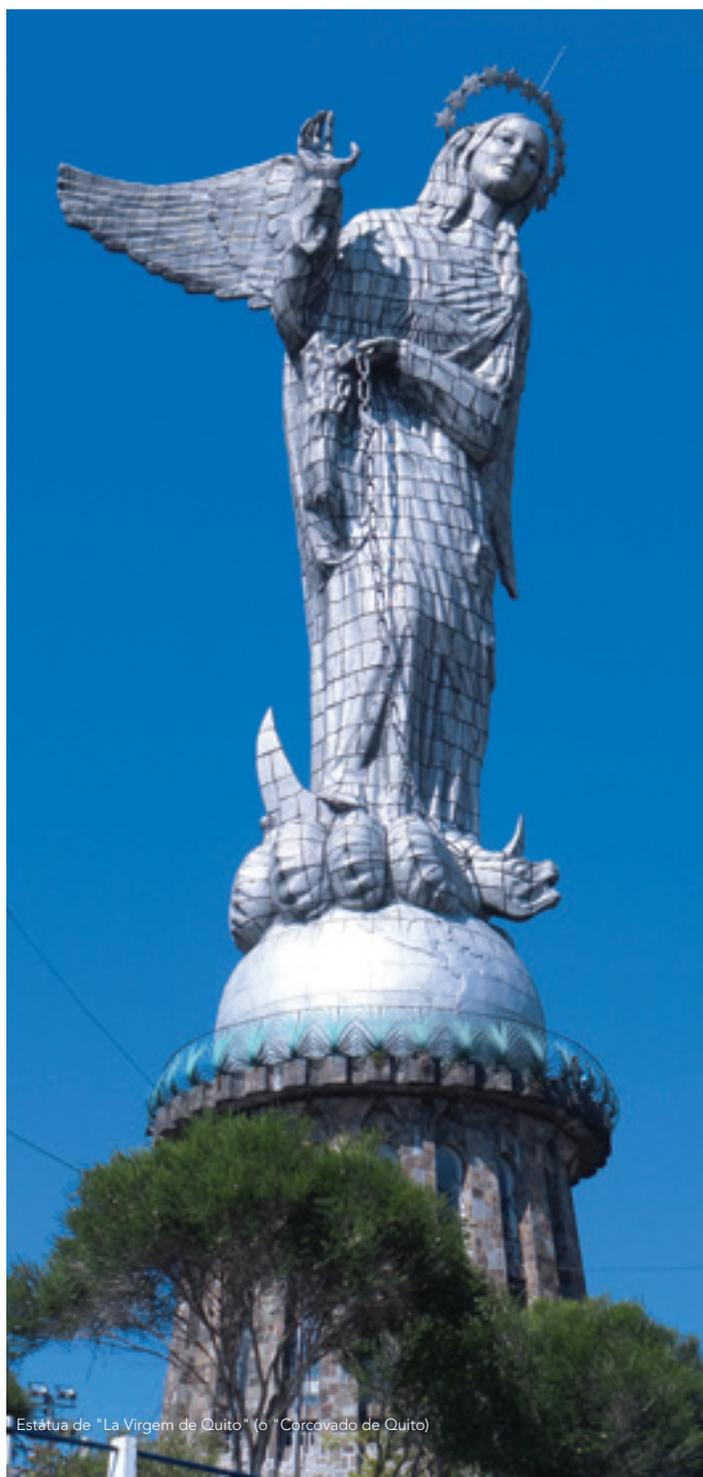
Uns 3 quilômetros ao norte do centro histórico, se encontra o bairro de Mariscal Sucre (ou, simplesmente, Mariscal), onde ficam os principais hotéis, centenas de restaurantes, bares e lojas, todos num raio de uns 500 metros em torno do cruzamento das ruas Reina Victoria e Mariscal Foch. Os melhores restaurantes estão localizados nos bairros vizinhos de La Floresta e La Pradera.

Um passeio de táxi rumo ao norte, subindo a lateral direita (ou leste) da planície até o belo Parque La Carolina, revela extensos bairros residenciais muito agradáveis nas subidas das colinas verdes, com a vantagem do ar fresco e temperaturas durante o ano inteiro entre 9°C e 20°C. Nem precisa de ar-condicionado por lá!

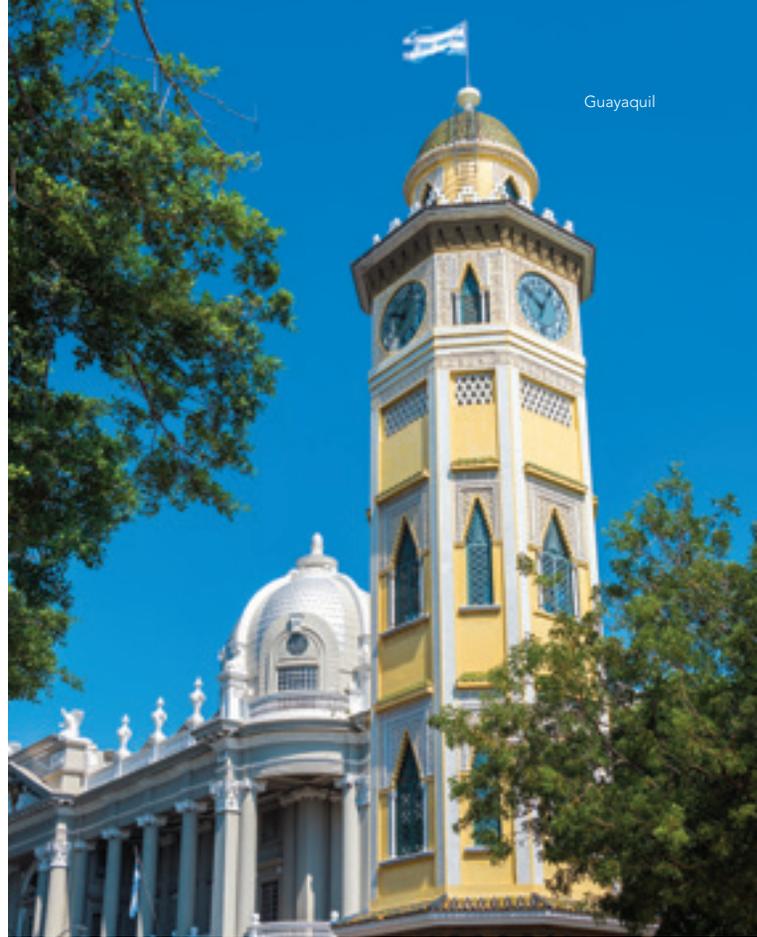
## A “AVENIDA DOS VULCÕES” RUMO A CUENCA

Após duas noites em Quito, partimos rumo ao sul pela Pan-American Highway, que teoricamente percorre uns 48 mil quilômetros desde Prudhoe Bay no Alaska até Ushuaia na Argentina (faltando somente uns 160 quilômetros no Darien Gap no sul

do Panamá). Partindo de Quito, a rodovia parece nossa rodovia Carvalho Pinto, com três faixas em cada sentido, e percorre um belíssimo vale com diversas montanhas (alguns vulcões extintos e outros ainda potencialmente ativos) de 4.800 metros de altura ou mais a cada lado da rodovia; esta rota foi batizada como “Avenida dos Vulcões” pelo explorador alemão Alexander von Humboldt. A riqueza das paisagens lembra a Suíça, com os vales tomados pelo cultivo de grande variedade de produtos agrícolas intercalados com campos com rebanhos de gado leiteiro e fazendas bem arrumadas. Os belos tons de verde seguem nas subidas das montanhas.



Estátua de "La Virgen de Quito" (o "Corcovado de Quito")



Guayaquil

Pouco a pouco, a rodovia vira estrada com duas faixas em cada sentido e um número cada vez mais frequente de semáforos dá os primeiros sinais de que a viagem até Cuenca iria demorar muito mais do que prevíamos.

Após uma hora, entramos no Parque Nacional do Monte Cotapaxi, muito bem estruturado, em torno dessa bela montanha, o segundo mais alto do Equador e entre os dois vulcões ativos mais altos do mundo, com 5.897 metros. Encontramos um grande número de cavalos selvagens (cavalos que ficaram no local depois da expropriação das fazendas durante a formação do parque) e llamas. Há ainda raposas, veados, condores e raros ursos e pumas (que, às vezes, caçam os cavalos). O pico está frequentemente coberto de nuvens, mas fomos premiados com alguns momentos de abertura nas nuvens. A visita vale muito a pena, inclusive num tour de dia inteiro desde a cidade de Quito para quem não pretende enfrentar a estrada até Cuenca.

Seguimos rumo ao sul, na rodovia parecendo cada vez menos rodovia, passando por diversas cidades, sempre com muitos semáforos. Pudemos ver obras de construção de “marginais” que certamente facilitarão a viagem em breve. Pernoitamos num charmoso hotel

campestre nos arredores de Riobamba e partimos cedo no dia seguinte para não perder a saída do trem turístico da cidadezinha de Alausi para descer o famoso “Nariz del Diablo”, o trecho mais difícil do sistema ferroviário que ligava Quito a Guayaquil, considerado uma maravilha tecnológica na época da construção (entre 1899 e 1908). O serviço entre Quito e Guayaquil foi suspenso depois de severos danos causado pelas chuvas intensas em 1997 e somente este curto trecho de 12 quilômetros foi mantido para fins turísticos. Recentemente, **A ROTA FOI REATIVADA COM UM TREM TURÍSTICO QUE DESCE DE QUITO A GUAYAQUIL** (ou vice-versa) num programa de quatro dias (três noites) que opera umas 15 vezes por ano em cada sentido.

Após ler tanto sobre a descida no trem num “penhasco” rochoso de quase 800 metros, a experiência foi francamente um grande anticlímax! O trem desce pelas encostas de uma montanha (que, vista de baixo, parece o nariz de um diabo) e faz um interessante ziguezague (com o trem descendo para a frente, e, em seguida, para trás antes de seguir novamente para a frente), mas não vimos nenhum sinal do “penhasco”!



Templo Inca de Ingapirca

Depois de uma parada numa pequena aldeia na base da montanha, subimos novamente até Alausi e continuamos a viagem de carro pela Pan-American (agora uma estrada simples com uma faixa em cada sentido e centenas de curvas) até a bela cidade de Cuenca. Paramos no caminho para visitar **O TEMPLO INCA DE INGAPIRCA**, o sítio inca mais bem preservado do Equador, situado num promontório num belo vale. O perfeito encaixe natural das pedras, milimetricamente talhadas pelos incas há mais de 500 anos – sem o uso de nenhum tipo de argamassa –, é realmente impressionante. Para quem prefere não passar dois dias percorrendo a Pan-American Highway, Ingapirca pode ser visitado num passeio de dia inteiro a partir de Cuenca.

O centro de Cuenca é tão belo e bem preservado quanto o centro histórico de Quito e tem um ambiente extremamente tranquilo, mesmo não sendo uma cidade pequena. Protegido como Patrimônio Mundial pela Unesco, muitas antigas casas das famílias ricas foram convertidas em charmosos hotéis (entre seis e 30 apartamentos). O rigoroso controle das obras efetivamente tornou a instalação de elevadores impossível – o que me deixou com pena dos carregadores envolvidos com a entrada de um grupo de brasileiros! Esse ambiente, junto com o relativamente baixo custo de vida e o ar saudável nas subidas dos Andes,

tem atraído um fluxo surpreendente de imigrantes europeus e americanos, procurando o lugar ideal para passar os anos de aposentadoria. Resultado, em parte, de reportagens na revista americana *International Living*, que considera Cuenca como a melhor cidade para morar no melhor país do mundo para se aposentar (“*The Best City in the World’s Top Retirement Haven*”).

#### **UMA PARADA OBRIGATÓRIA EM CUENCA É A OFICINA DE ACABAMENTO DO CHAPÉU**

**“PANAMÁ”**, Homero Ortega e Filhos, considerada a líder mundial neste fascinante negócio (*mais informações na pág. 38*). De Cuenca, seguimos para Guayaquil para embarcar cedo no dia seguinte para as Ilhas Galápagos, certamente a parte mais esperada da nossa estadia no Equador.



Foto do arquivo da oficina de Homero Ortega e Filhos





Numa das primeiras visitas, **ENCONTRAMOS CENTENAS DE BOOBIES (UM TIPO DE PATO GRANDE COM PÉS DE COR AZUL BRILHANTE)** e pudemos chegar a 2 metros deles. Os navegantes espanhóis ficaram pouco impressionados com esses pássaros, que consideraram pouco inteligentes (ou “bobos”) pelo fato de não fugirem deles e, assim, o nome da espécie nasceu. Os machos têm uma maneira muito peculiar de paquerar as fêmeas, balançando de um lado para o outro e levantando um pé e, em seguida, o outro (presumivelmente para mostrar a beleza da cor azul!). No processo de evolução, tais pássaros desenvolveram um tipo de bolsa de ar nas suas cabeças para amaciar o impacto com o mar quando eles mergulham em alta velocidade para chegar bem fundo e pegar o peixe na subida. Esses pássaros são evidentemente (e merecidamente) os mais queridos entre todas as espécies encontradas nas ilhas, julgando pela quantidade de boobies de pelúcia à venda nos aeroportos e pelo fato de que poucas crianças saem de lá sem um debaixo do braço!

Quase tão numerosos quanto os *boobies*, os *fregates* apresentam um espetáculo ainda mais impressionante. Os machos constroem seus ninhos e, quando prontos, sentam com seus peitos vermelhos inflados até o tamanho de uma bola de basquete. Geralmente as fêmeas escolhem o macho com o maior peito vermelho, o que incentiva os machos a inflar seus peitos até que parece que pode explodir! Uma vez “casados”, os pares ficam juntos pelo restante das suas vidas.



Navio Santa Cruz



Passageira com o naturalista

Das muitas espécies de pássaros que vimos de perto, os pinguins foram inesquecíveis. Únicos pinguins a chegar ao Hemisfério Norte, eles estão entre os menores do mundo, chegando até somente 35 centímetros de altura. Mesmo assim, alcançam velocidades de até 40 quilômetros por hora quando pescando.

Os iguanas estão sempre presentes, ou na versão tradicional, habitantes das áreas secas com cores variadas, mas sempre com mais amarelo que em outras partes do mundo; ou na versão marinha que só existe nas Ilhas Galápagos. Nenhum outro lagarto no mundo consegue nadar.

Esses iguanas-marinhas evoluíram no decorrer de uns 2 ou 3 milhões de anos desde a chegada dos seus ancestrais e, para se adaptarem à falta de comida (geralmente flores ou folhas de plantas), começaram nadando para comer algas e plantas do fundo do mar. Seus narizes ficaram mais chatos para poder pegar mais comida dos rochedos e seus rabos ficaram mais achatados para poder propulsionar com mais facilidade. Eles mergulham até uns 12 metros de profundidade. Numa só visita, fomos recebidos

em terra por um grupo grande (que ficou sentado enquanto passamos perto deles), o que prenunciava que havíamos chegado à principal colônia deles. Após andar uns 300 metros à beira do mar acompanhando muitos cavando seus buracos para deixar seus ovos, ficamos de frente a um promontório rochoso com, sem qualquer exagero, muito mais que 1.000 iguanas-marinhas, todos parados com suas cabeças olhando para o sol.

Num outro passeio, vimos 14 tartarugas gigantes – algumas com aproximadamente 80 cm de altura e mais de 1 metro de comprimento. Aparentemente, tivemos muita sorte – nosso naturalista disse que sempre encontrou uma ou duas nesse mesmo passeio, mas que não se lembrava de ter encontrado tantas no mesmo dia.

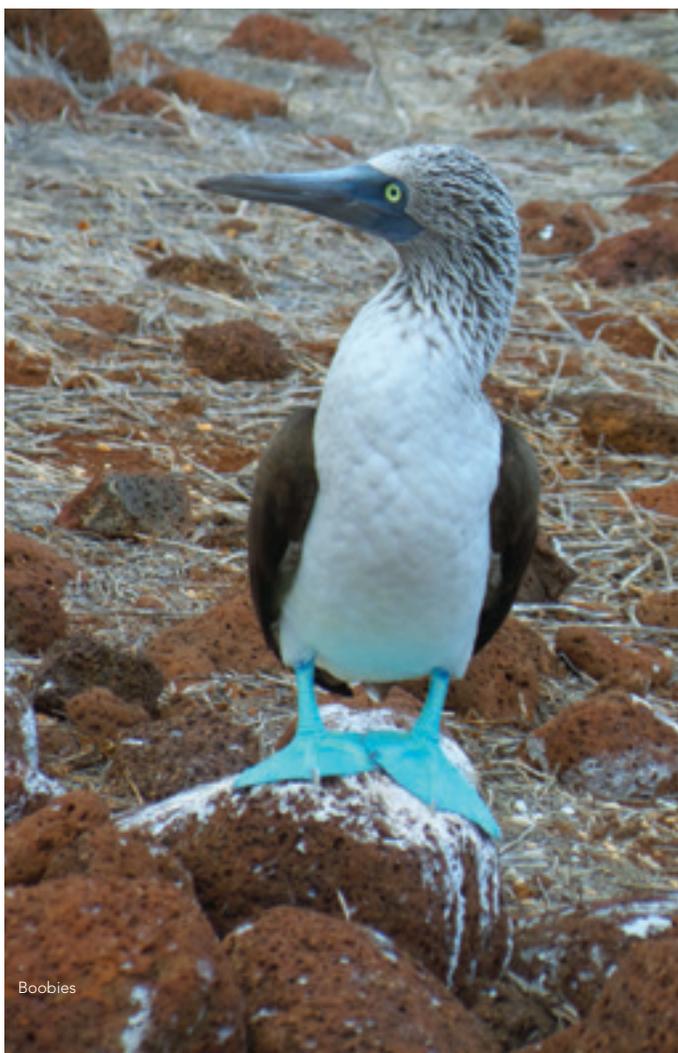
Vimos muitos leões-marinhas nas praias ou nadando e brincando no mar. Ainda encontramos um que havia pulado para dentro de uma lancha para descansar em grande estilo no porto de Santa Cruz!

Em conclusão, podemos resumir que quatro dos oito passeios foram absolutamente inesquecíveis, permitindo a aproximação com enormes variedades de bichos e pássaros exóticos no seu habitat natural. Os restantes foram passeios interessantes, mas sem ver muitos animais – afinal, ninguém garante encontros próximos com tanta variedade de fauna todos os dias em todos os lugares.

A experiência a bordo do navio foi muito agradável, com tripulantes muito profissionais e amigáveis e um grupo de passageiros muito educados e empolgados com as ilhas. Vieram de diversos cantos do mundo: brasileiros, equatorianos, americanos, canadenses, noruegueses, franceses e, principalmente, ingleses. O navio tem dois bares (no salão principal e no *sun deck*), uma boutique com objetos interessantes e música ao vivo na noite da visita ao vilarejo de Puerto Ayora, na Ilha de Santa Cruz, e na última noite, quando o charmoso capitão cantou uma grande variedade de canções (inclusive brasileiras) enquanto tocava guitarra.

**RECOMENDO MUITO UMA VIAGEM ÀS ILHAS GALÁPAGOS, A QUITO E, POR QUE NÃO, A LIMA NA ROTA DO RETORNO.**

Não há grandes shoppings, do nível daqueles que temos no Brasil, mas você voltará com a grande satisfação de ter feito uma viagem diferente, educadora e inesquecível.





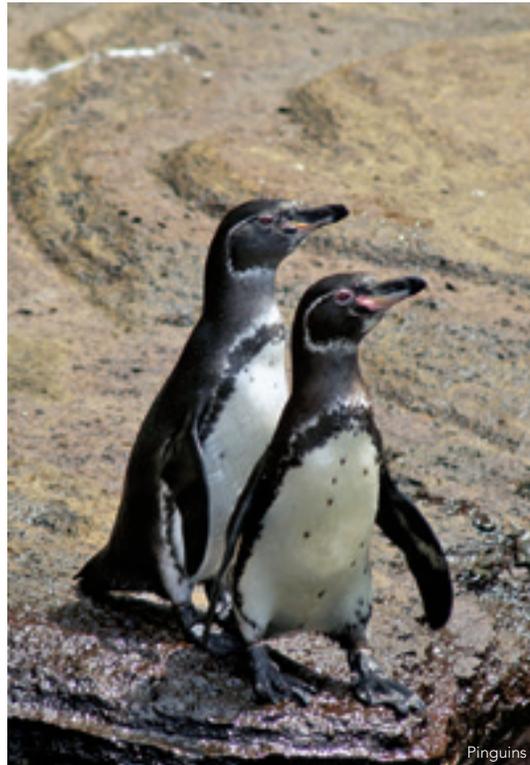
Fregate Macho



Caranguejo



Leão-Marinho



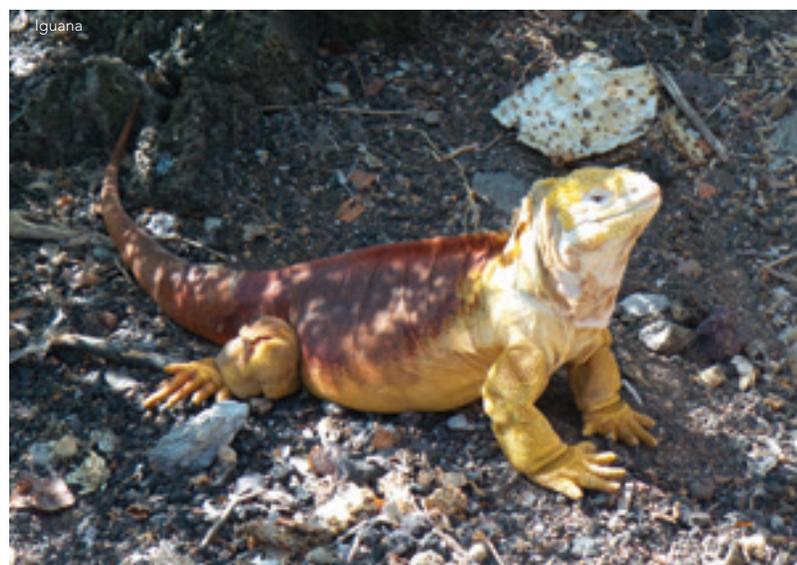
Pinguins



Tartaruga Gigante



Iguana-Marinho



Iguana

## TERRA DE ORIGEM DO CHAPÉU “PANAMÁ”

É difícil imaginar que o famoso chapéu “Panamá” não teve origem no Panamá, mas, sim, no Equador! A produção começou numa pequena cidade perto ao litoral de país, Montecristi, onde descobriram que as folhas de um certo tipo de palmeira, a toquilla, só encontrada por lá, tinham leveza, flexibilidade e durabilidade únicas. No século 19, comerciantes espanhóis, ao perceberem a excepcional qualidade desses chapéus, começaram a exportação via Panamá e encontraram um mercado ávido por chapéus leves que protegessem bem do sol os milhares de trabalhadores construindo o Canal. De lá, os chapéus conquistaram o mundo, chegando a ser conhecidos mundialmente como “Panamá”.

Diversos países na América Latina e, naturalmente, da Ásia(!), tentaram cultivar a palmeira toquilla – sem sucesso! Ninguém conseguiu alcançar o mesmo nível de qualidade. Pouco a pouco, empresários de Cuenca começaram a dominar o mercado, comprando as folhas parcialmente processadas de Montecristi e acabando o processo nas oficinas de Cuenca. Na oficina da família Homero Ortega, há duas salas onde uma enorme variedade de chapéus (para homens e para mulheres) e bolsas – todos fabricados com a folha toquilla – que pode ser comprada.



Catedral – Cuenca



### PROGRAMAS QUEENSBERRY

#### GBM – VIAGENS EM GRUPO

#### UM CRUZEIRO ÀS ILHAS GALÁPAGOS COM O MELHOR DO EQUADOR E LIMA 13 dias/10 noites

Visitando: Quito, Parque Nacional Cotopaxi, Baltra, Ilha Seymour Norte, Punta Vicente Roca (Ilha Isabela), Punta Espinoza (Ilha Fernandina), Caleta Tagus, Baía Turbina (Ilha Isabela), Puerto Ayora e Estação Científica de Charles Darwin (Ilha de Santa Cruz), Baía do Correio, Mirante Baronesa, Punta Cormorant (Ilha Floreana), Baltra e Lima.  
Saídas: Set. 12; Jan. 02; Abr. 9, 2016

#### VIAGEM PERSONALIZADA

#### EQUADOR – QUITO E A AVENIDA DOS VULCÕES – 8 dias / 7 noites

Visitando: Quito, Otavalo, Parque Nacional Cotopaxi, Baños, Riobamba, Nariz del Diablo, Ingapirca e Cuenca.  
Saídas: sextas-feiras até Dez. 11, 2015

#### CRUZEIROS MARÍTIMOS

#### A BORDO DO NAVIO MN SANTA CRUZ GALÁPAGOS – ILHAS DO OESTE 6 dias / 5 noites

Visitando: Ilha Seymor Norte, Ilha Fernandina, Ilha Isabela, Ilha de Santa Cruz, Ilha Floreana e Ilha de Baltra.  
Saídas: Mai. 13 e 27; Jun. 10 e 24; Jul. 8 e 22; Ago. 5 e 19; Set. 2, 16 e 30; Out. 14 e 28; Nov. 11 e 25; Dez. 9, 2015

#### A BORDO DO NAVIO MN SANTA CRUZ GALÁPAGOS – ILHAS DO NORTE 5 dias / 4 noites

Visitando: Ilha de Santa Cruz, Ilha Santiago, Ilha Rábida, Ilha Bartolomé, Ilha Genovesa e Ilha San Cristobal.  
Saídas: Mai. 4 e 18; Jun. 1, 15 e 29; Jul. 13 e 27; Ago. 10 e 24; Set. 7 e 21; Out. 5 e 19; Nov. 2, 16 e 30; Dez. 14, 2015

Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens

Mais informações: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)

The  
*Commodore*  
Hotel

*Bakubung*  
PEOPLE OF THE HIPPO

YOUR ARRIVAL,  
OUR LEGACY...



LEGACY  
HOTELS & RESORTS



LEGACY  
LIFESTYLE

[WWW.LEGACYHOTELS.COM](http://WWW.LEGACYHOTELS.COM)



# LUXO

NOS HOTÉIS ALH NO ADRIÁTICO  
Adriatic Luxury Hotels

**A**tualmente um dos principais destinos turísticos da Europa, a Croácia é um país de paisagens deslumbrantes e belíssimo litoral, composto por mais de mil ilhas que enfeitam a costa do mar Adriático. O destaque, claro, é Dubrovnik, considerada Patrimônio da Humanidade pelas intactas muralhas, construídas entre os séculos 12 e 16, que se estendem por 2 quilômetros, chegam a 25 metros de altura e são uma das mais famosas do mundo.

CHAMADA DE "PÉROLA DO ADRIÁTICO", DUBROVNIK É PURO CHARME, com seus restaurantes, bares, sorveterias, lojas de souvenirs e ruelas, ainda mais lindas à noite em razão da iluminação especial. A cidade também tem vários hotéis na encosta, com destaque para as coleções da Adriatic Luxury Hotels, companhia local que é reconhecida como uma referência em hospedagem de luxo na região.



Os hotéis e vilas da Adriatic Luxury Hotels elevam a viagem à Croácia a outro patamar, pois proporcionam uma extraordinária combinação de infraestrutura completa, localizações impressionantes à beira-mar e serviço excepcional. A companhia oferece aos turistas três coleções de hotéis e vilas – Dream Collection, Escape Collection e Unwind Collection.

Dream Collection é a mais luxuosa coleção de hotéis da Croácia pertencente a ALH. É composta por três hotéis e duas vilas, todos em Dubrovnik, próximos à famosa orla marítima repleta de lojas e restaurantes. Entre os hotéis, o **Excelsior** é um ícone dos 5 estrelas da cidade desde a sua abertura em 1913, tendo hospedado a Rainha Elizabeth, as atrizes Sophia Loren e Catherine Deneuve, além do diretor Francis Ford Coppola. Recentemente remodelado a um nível excepcional, possui um spa considerado como um dos melhores da região.

Já o **Bellevue Dubrovnik** é um hotel boutique de localização extraordinária em uma colina de frente para o mar Adriático, o que dá aos hóspedes a sensação de estarem em uma ilha privativa da costa mediterrânea. A decoração interior é moderna com uma exposição permanente de artistas da região, o que fez o Bellevue ser nomeado como um dos hotéis mais “descolados” da Europa.

Outro hotel boutique é o **Villa Orsula**, construído em 1939 e totalmente restaurado e inaugurado em 2012. Cada um dos 11 quartos e as duas suítes ficam entre jardins perfumados com lavandas e laranjeiras e a praia, banhada pelas águas mornas do mar Adriático.

Entre as vilas, a **Agave**, originalmente construída como residência de verão, hoje é considerada como uma das melhores da cidade. Com uma arquitetura em estilo mediterrâneo, possui três quartos, terraço, cozinha equipada e piscina com vista para a Cidade Antiga. Construída por um magnata para homenagear sua amada, a **Villa Sheherezade** se distingue pela magnífica arquitetura moura. Muitas locações de cinema foram realizadas no local, que é cercado por um jardim colorido, com praia privativa e vista inesquecível do horizonte. Possui cinco apartamentos, banquete hall, terraço, piscina e marina privativa.

Seja nos hotéis ou nas vilas da Dream Collection, as opções de luxo se encaixam em diferentes perfis e tornam ainda mais charmosa a viagem para a Croácia.

[www.adriaticluxuryhotels.com](http://www.adriaticluxuryhotels.com)





# CELEBRITY CRUISES:

UM MODERNO CONCEITO DE  
LUXO EM CRUZEIROS MARÍTIMOS



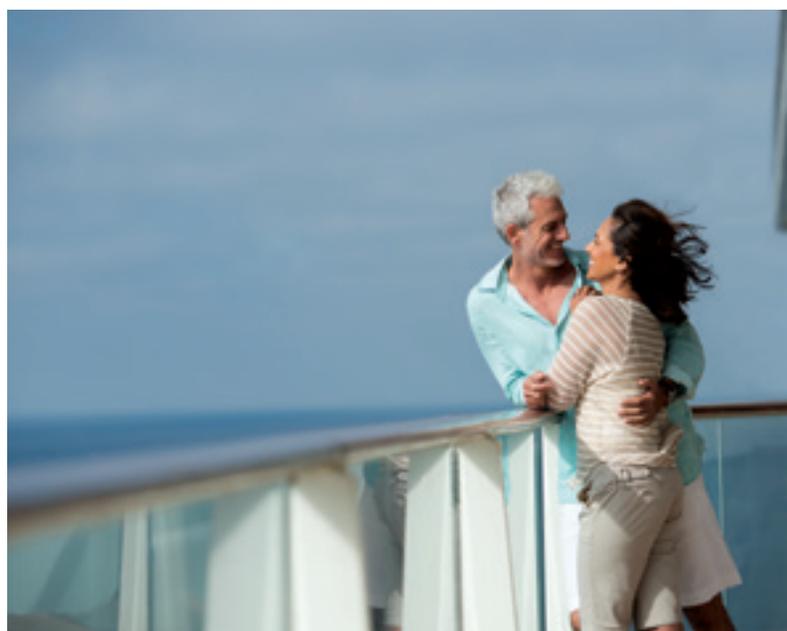


**É** começo de maio na Europa. Em viagem pelo Mediterrâneo, o navio Celebrity Equinox ancora em Cannes, na França, onde acontece mais uma edição do prestigiado Festival de Cinema. Seus passageiros descem para participar de uma festa VIP em um deck na praia, como fazem as celebridades, atores e atrizes internacionais. De volta a bordo, desfrutam mais um pouco do festival assistindo a uma mostra com filmes vencedores, analisados por um historiador de cinema.

Com saída em 10 de maio de Barcelona, o programa que leva os passageiros até o festival de cinema é mais uma opção entre os cruzeiros de imersão criados no ano passado pela Celebrity Cruises, marca de cruzeiros de luxo moderno do grupo Royal Caribbean. Batizados de "Signature Event Sailings", tais cruzeiros dão aos passageiros a oportunidade de experimentar icônicos eventos e festas mundiais enquanto navegam com a Celebrity em locais como Europa, América do Sul e Extremo Oriente.

Além de Cannes, a lista inclui, neste e no próximo ano, a Festa del Redentore em Veneza, comemorada na cidade desde 1577, quando a peste negra deixou de ser uma ameaça para seus habitantes; o British Open em Edimburgo, que levará os amantes do golfe a um dos mais antigos e prestigiados campeonatos profissionais do esporte; o Rio de Janeiro, em uma tradicional festa de Carnaval a bordo com sambistas profissionais; e o Ano Novo chinês em Hong Kong, com partida em 31 de janeiro de 2016.

Os cruzeiros de imersão são, na verdade, mais um luxo da Celebrity Cruises, companhia, criada em 1989, que há anos fincou suas âncoras nesse segmento. Entre 2008 e 2012, a Celebrity investiu US\$ 3,7 bilhões na **CONSTRUÇÃO DOS CINCO NAVIOS DA CLASSE SOLSTICE, O QUE REPRESENTOU O MAIOR INVESTIMENTO EM CRUZEIROS PREMIUM EM UM PERÍODO DE CINCO ANOS.**





Batizados de Solstice, Equinox, Eclipse, Silhouette e Reflection, os navios da Classe Solstice levaram o quesito de cruzeiro com estilo e atendimento impecável a um novo nível. Viajar pelo mundo em um deles é ter à disposição cabines maiores e mais intuitivas, cuja sugestão partiu das "Principais Damas do Celebrity", cinco notórias senhoras dos anos 1950 com perspectivas únicas sobre viagem e hospitalidade.

É também ter a possibilidade de optar pela AquaClass, categoria de cabines projetada para entusiastas dos spas, que oferece várias vantagens, como acesso ilimitado à Sala de Relaxamento e assentos no Blu, restaurante de especialidades com pratos saudáveis.

Uma curiosidade: os navios da Solstice são os primeiros do mercado a utilizar energia solar com alguns painéis solares que servem o propósito duplo de projetar uma agradável sombra nas áreas de varanda e produzir energia. Outra **EXCLUSIVIDADE É O LAWN CLUB, AMBIENTE CRIADO PARA SERVIR COMO UM CAMPO COM UM GRAMADO REAL**

**E EM CRESCIMENTO**, onde os hóspedes podem praticar jogos como críquete, ou, simplesmente, relaxar sob o sol e admirar o brilho das estrelas.

Todos os cinco navios também têm como característica a cozinha de classe internacional, com restaurantes premiados, extensa seleção de vinhos e respeitável cardápio de espumantes. Enquanto os restaurantes de especialidades, como o Murano e o Tuscan Grille, se distinguem pelo clima intimista, os restaurantes descontraídos oferecem uma grande variedade de refeições, como os crepes preparados na hora no Bistro on Five.

Recentemente, o melhor do "modern luxury concept" foi criado para os hóspedes das suítes que desejarem serviços ainda mais exclusivos. Entre eles: restaurante privativo para café da manhã, almoço e jantar, com pratos diferentes de todos os outros restaurantes a bordo inspirados nos destinos visitados pelo navio; bebidas premium, flexibilidade para jantar em qualquer restaurante e acesso ilimitado à internet; área VIP privativa com um dedicado serviço de concierge e

alimentos e bebidas exclusivos e selecionados pelo chef James Beard; prioridade no check-in, embarque e desembarque; e mordomos à disposição 24 horas por dia para garantir um serviço contínuo, dedicado e personalizado. Precisa mais?

## MARCAS DE LUXO

DESDE OUTUBRO DO ANO PASSADO, A CELEBRITY TEM PROPORCIONADO A SEUS PASSAGEIROS UMA EXPERIÊNCIA DIFERENCIADA TAMBÉM NAS COMPRAS A BORDO. A companhia se tornou a primeira empresa de cruzeiros marítimos a oferecer a venda dos itens de couro das marcas Kate Spade, Furla e Cole Haan – as vendas começaram no Reflection. Em meados deste ano, a Celebrity lançará sua quinta boutique de couros finos da Michael Kors, estreando a bordo do Celebrity Solstice. Com essa nova adição, todos os navios da classe Solstice terão uma boutique Michael Kors.

Ainda neste ano está prevista a chegada de alguns itens finos em couro, das marcas Barbara Rihl e Diane von Furstenberg, inspirados em viagens. Mais marcas de moda estarão disponíveis a bordo da Celebrity Cruises a partir de 2016: Trina Turk, Joseph Ribkoff Noir, Spartina 449, além de Hugo Boss Green, com foco na moda masculina. Mais um luxo a bordo!



## PELO MUNDO

A Celebrity mantém rotas regulares para os seguintes destinos: Alasca, Austrália/ Nova Zelândia, Califórnia, Canadá/Nova Inglaterra, Caribe, Europa, Ilhas Galápagos, Havaí, Costa do Pacífico, Canal do Panamá e América do Sul.

## PROGRAMAS QUEENSBERRY

### CRUZEIROS MARÍTIMOS

#### CELEBRITY CRUISES 2015/2016

**LESTE DO MEDITERRÂNEO**  
11 dias/ 10 noites

#### CELEBRITY REFLECTION

Visitando: Roma, Messina, Mykonos, Kusadasi, Rhodes, Santorini, Atenas, Nápoles, e Roma.  
Saídas: Mai. 29; Jun. 19; Jul. 10 e 31; Ago. 21; Set. 11; Out. 2, 2015

**ESCANDINÁVIA E RÚSSIA**  
13 dias/ 12 noites

#### CELEBRITY SILHOUETTE

Visitando: Amsterdã, Berlim, Tallinn, São Petersburgo, Helsinque, Estocolmo, Copenhague e Amsterdã.  
Saídas: Jun. 21; Jul. 27; Ago. 22, 2015

**LESTE DO CARIBE – 8 dias/ 7 noites**

#### CELEBRITY REFLECTION

Visitando: Miami, San Juan, Charlotte Amalie, Philipsburg e Miami.  
Saídas: Nov. 14, 21 e 28; Dez. 12, 19 e 26, 2015; Jan. 9 e 23; Fev. 6 e 20; Mar. 5 e 19; Abr. 2, 2016

**FIORDE TRACY ARM – 8 dias/ 7 noites**

#### CELEBRITY SOLSTICE

Visitando: Seattle, Ketchikan, Fiorde Tracy Arm (navegando), Juneau, Skagway, Inside Passage (navegando), Victoria e Seattle.  
Saídas: Mai. 8, 15, 22 e 29; Jun. 5, 12, 19 e 26; Jul. 3, 10, 17, 24 e 31; Ago. 7, 14, 21 e 28; Set. 4, 2015

**NOVA ZELÂNDIA – 13 dias/ 12 noites**

#### CELEBRITY SOLSTICE

Visitando: Auckland, Bay of Islands, Tauranga, Wellington, Akaroa, Dunedin, Dusky Sound, Doubtful Sound, Milford Sound, Hobart e Sydney.  
Saídas: Nov. 14; Dez. 16, 2015

Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens

Mais informações: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)



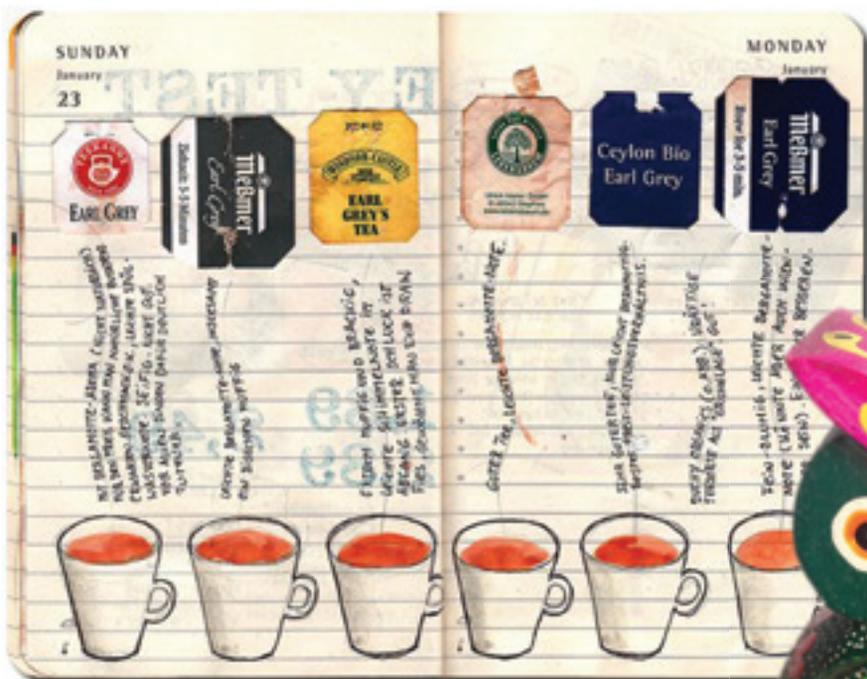
# SOUVENIRS EMOCIONAIS



*Dudu  
Bertholini*

Cada um tem sua maneira própria de guardar recordações das viagens que faz. Nossos souvenirs – palavra de origem francesa que significa lembrança, memória – resgatam emoções e nos levam de volta a nossos destinos especiais. De diários de viagem a uma pedra de rua, o valor simbólico desses objetos pode ser invisível aos olhos dos outros, mas de valor inestimável para quem os escolheu.

Registrar viagens é importante não apenas para nossas lembranças pessoais, mas também para a evolução da humanidade. A literatura de viagem nasceu nos primórdios das civilizações, nas antigas Grécia, China e Arábia. Foram os relatos dos primeiros viajantes, como Marco Polo, que fizeram os homens enxergarem além de seus próprios horizontes. O italiano e seus companheiros retornaram a Veneza depois de 24 anos percorrendo a Rota da Seda rumo à China, desbravando um Oriente até então desconhecido. O ano era 1295.



Muitos pensavam que Marco Polo havia morrido, mas, ao contar suas aventuras ao romancista Rustichello de Pisa, que as transcreveu em *O Livro das Maravilhas*, tornou-se fonte de eterna inspiração para os viajantes – e seu livro um dos primeiros best sellers da história.

Os souvenirs que Marco Polo e seus companheiros trouxeram consigo – pedras preciosas, sedas estampadas, cetins – eram as provas físicas de suas aventuras e atestavam a veracidade dos lugares fantásticos por onde haviam passado.

De lá pra cá muita coisa mudou graças à evolução da tecnologia e da comunicação. No século 19, por exemplo, foram criados os cartões-postais, uma mistura de souvenir e diário de viagem. Sua origem divide opiniões – Estados Unidos, Alemanha e Áustria reivindicam sua criação –, mas fato é que até hoje sentimos uma emoção especial ao receber um postal de alguém querido.



Atualmente, graças a bilhões de internautas viajantes, os diários de viagem são compartilhados na internet. Nela temos “reviews” de incontáveis estabelecimentos comerciais, assim como mapas que identificam com exatidão fotográfica qualquer esquina do mundo. Nossos souvenirs emocionais cabem no rolo de câmera do nosso smartphone e são instantaneamente publicados em nossas contas de Instagram e Facebook.

Mas ainda há quem abra mão da tecnologia para colecionar lembranças. Meu pai até hoje faz lindos diários de viagens escritos à mão. Alguns são cadernos

manualmente feitos em couro, sempre guardados com enorme apreço. Ele coleciona rótulos dos vinhos que bebeu, endereços valiosos e registros dos amigos que conheceu ao longo do caminho.

Eu não tenho o hábito de escrever diários, mas cultivo minhas lembranças de outras maneiras. **MINHA COLEÇÃO DE MAIS DE 500 CORUJAS É UMA COLCHA DE RETALHOS DAS VIAGENS QUE FIZ**, e também das pessoas especiais que passaram por minha vida.

**HÁ QUEM REGISTRE SUAS VIAGENS COLECIONANDO EMBALAGENS DE CHÁS**, folhas das árvores dos lugares por onde passou ou mesmo caixinhas de fósforo. Não existe uma regra ou fórmula. A verdade é que registro mais importante, e o único inegavelmente autêntico, é a emoção – essa, sim, nos acompanha por toda a vida.

# GBM Land:

## Mais liberdade para planejar sua viagem em grupo



**P**ara quem não abre mão do conforto e da comodidade, mas também quer ter liberdade para escolher como fará a parte aérea da sua viagem, acabamos de lançar um produto que une tudo isso: o GBM Land.

**NOSSOS PROGRAMAS DE GRUPOS BRASILEIROS NO MUNDO (GBM), EM OPERAÇÃO HÁ TREZE ANOS, PROCURAM TRAZER SEMPRE O QUE HÁ DE MELHOR E MAIS MODERNO.** Com o GBM Land, você ou seu agente de viagens pode definir o voo e companhia aérea de sua preferência, aproveitar

as milhagens acumuladas e, ainda, contar com toda a facilidade de uma viagem em grupo. Também é possível incluir noites extras na estadia, antes ou depois do roteiro escolhido e, assim, personalizar ainda mais a experiência.

Ao chegar ao primeiro destino, você terá a sua disposição o traslado do aeroporto ao hotel. A partir daí, passará a contar com o acompanhamento do experiente guia brasileiro, além de todos os serviços correspondentes à parte terrestre do roteiro tradicional.





O GBM Land foi criado, também, para atender aos clientes que têm poucos dias disponíveis e que precisam de viagens um pouco mais curtas, mas que, nem por isso, devem ser menos envolventes e fascinantes.

## ROTEIROS

Inicialmente, o GBM Land contará com nove roteiros: sete na Europa e dois na América do Norte.

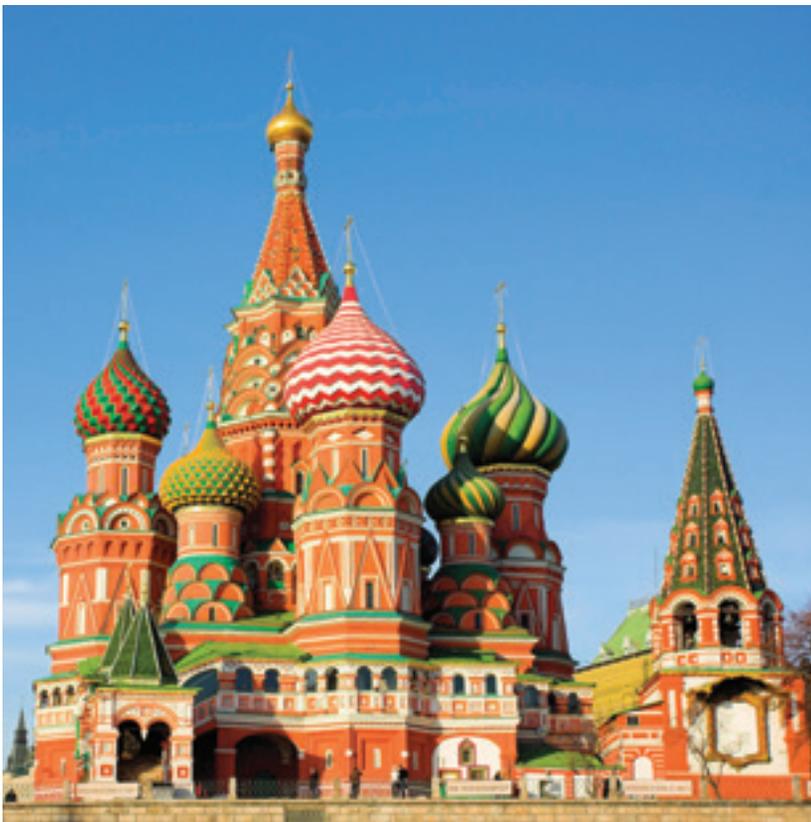
Na Europa, o grupo De Madri a Barcelona com o **melhor da Andaluzia**, propõe um trajeto de muita história, arte e cultura, apresentando cidades como Córdoba, Sevilha, Granada e Barcelona, em que a presença moura deixou marcas profundas na arquitetura e nas tradições do povo andaluz.

O roteiro De Roma a Taormina – O melhor do sul da Itália traz muita beleza e sofisticação ao visitar o encantador balneário de Sorrento e arredores explorando a Costa Amalfitana, e a histórica Ilha da Sicília, com cidades como Agrigento, Siracusa e a belíssima Taormina, além de incluir passeios pelos tesouros de Roma e do Vaticano.

Em De Paris a Turim – O melhor da França Alpina, Paris, sempre Paris, passando por Estrasburgo e um dos mais deslumbrantes cenários da viagem: o Vale d’Aosta. Para finalizar, o city tour em Turim mostrará, entre outras atrações, o Pallazo Reale, que abriga o famoso Santo Sudário.

Um dos principais exemplos de desenvolvimento sustentável do planeta, a Irlanda é o ícone do roteiro **De Londres a Dublin – A Irlanda em destaque**, conhecendo Killarney, Galway, a capital Dublin e, ainda, um tour completo pela aristocrática e clássica Londres.





Itália, França e Espanha estão no roteiro **De Bolonha a Barcelona – Os principados europeus e outras preciosidades**, que passará por Mônaco, governada desde o século 13 pela família Grimaldi, e Cannes, capital do famoso Festival Internacional de Cinema.

**De Tallinn a Moscou – As estrelas do Báltico** inclui uma visita ao Museu Hermitage, em São Petersburgo, dono de um acervo só comparável ao Louvre, passeios pelo Kremlin e a Praça Vermelha em Moscou, além das principais atrações das capitais bálticas Tallinn e Helsinque.

A capital da Alemanha em destaque, passando pelo melhor da Polônia, com visitas a Varsóvia e Cracóvia. Este é o roteiro **De Berlim a Varsóvia – Destaques da Polônia**, que inclui, também, visita a Auschwitz, um dos maiores símbolos do Holocausto.

Já na América do Norte, o GBM Land apresenta o roteiro **De Calgary a Vancouver – Grandes paisagens do oeste canadense**, onde o turista conhecerá Banff, com seu importante Parque Nacional, a Ilha Victoria, um pedaço da Inglaterra no Canadá, encerrando a viagem na grandiosa Vancouver.

Ainda em território americano, o grupo **De Boston a Nova York – Com o melhor da Nova Inglaterra** traz uma viagem pelas principais cidades da Costa Leste Americana, passando por Newport, o primeiro balneário do país, e finalizando na cidade mais cosmopolita do mundo, com sua diversidade de museus, teatros, ótimos restaurantes e lojas.

## PROGRAMAS QUEENSBERRY

### GBM – VIAGEM EM GRUPO

#### DE MADRI A BARCELONA – COM O MELHOR DA ANDALUZIA

**GBM LAND – 13 dias/ 12 noites**

Visitando: Madri, Toledo, Córdoba, Sevilha, Málaga, Granada, Múrcia, Valência e Barcelona.

Saídas: Ago. 17; Set. 7; Out. 5, 2015

#### DE ROMA A TAORMINA – O MELHOR DO SUL DA ITÁLIA

**GBM LAND – 13 dias/ 12 noites**

Visitando: Roma, Pompeia, Sorrento, Capri, Anacapri, Costa Amalfitana, Nápoles, Palermo, Agrigento, Siracusa e Taormina.

Saídas: Jun. 8; Ago. 10; Set. 14, 2015

#### DE PARIS A TURIM – O MELHOR DA FRANÇA ALPINA

**GBM LAND – 13 dias/ 12 noites**

Visitando: Paris, Epernay, Nancy, Saverne, Estrasburgo, Rota do Vinho na Alsácia, Riquewihr, Ribeauvillé, Colmar, Dole, Annecy, Mont Blanc, Chamonix, Aosta, Rota do Vale D'Aosta, Castelo de Fénis e Turim.

Saídas: Jun. 8; Ago. 10; Set. 14, 2015

#### DE LONDRES A DUBLIN – A IRLANDA EM DESTAQUE

**GBM LAND – 10 dias/ 9 noites**

Visitando: Londres, Cork, Blarney Castle, Killarney, Ring of Kerry, Cliffs of Moher, Galway e Dublin.

Saídas: Jun. 12 e 26; Jul. 17 e 31;

Ago. 14 e 28; Set. 11 e 25; Out. 9, 2015

#### DE BOLONHA A BARCELONA – OS PRINCIPADOS EUROPEUS E OUTRAS PRECIOSIDADES

**GBM LAND – 15 dias/ 14 noites**

Visitando: Bolonha, Lucca, Viareggio, Sta. Margherita Ligure, Portofino, Gênova, Monte Carlo, Saint Paul-de-Vence, Cotê D'Azur, Cannes, Aix-em-Provence, Roussillon, Gordes, Carcassonne, Andorra-La-Vella, Montserrat e Barcelona.

Saídas: Jun. 12; Ago. 14; Set. 18, 2015

#### DE TALLINN A MOSCOU – AS ESTRELAS DO BÁLTICO

**GBM LAND – 11 dias/ 10 noites**

Visitando: Tallinn, Helsinque, São Petersburgo e Moscou.

Saídas: Jun. 18; Jul. 16; Ago. 13;

Set. 3 e 17, 2015

#### DE BERLIM A VARSÓVIA – DESTAQUES DA POLÔNIA

**GBM LAND – 9 dias/ 8 noites**

Visitando: Berlim, Wrocław, Cracóvia, Auschwitz, Czestochowa e Varsóvia.

Saídas: Jun. 12 e 26; Jul. 10 e 24; Ago. 21;

Set. 11 e 25; Out. 9, 2015

#### DE CALGARY A VANCOUVER – GRANDES PAISAGENS DO OESTE CANADENSE

**GBM LAND – 9 dias/ 8 noites**

Visitando: Calgary, Montanha Sulphur, Banff, Lake Louise, Columbia Icefields, Athabasca, Victoria e Vancouver.

Saídas: Jun. 6 e 27; Jul. 11, 18 e 25; Ago. 8 e 27;

Set. 15, 2015

#### DE BOSTON A NOVA YORK – COM O MELHOR DA NOVA INGLATERRA

**GBM LAND – 9 dias/ 8 noites**

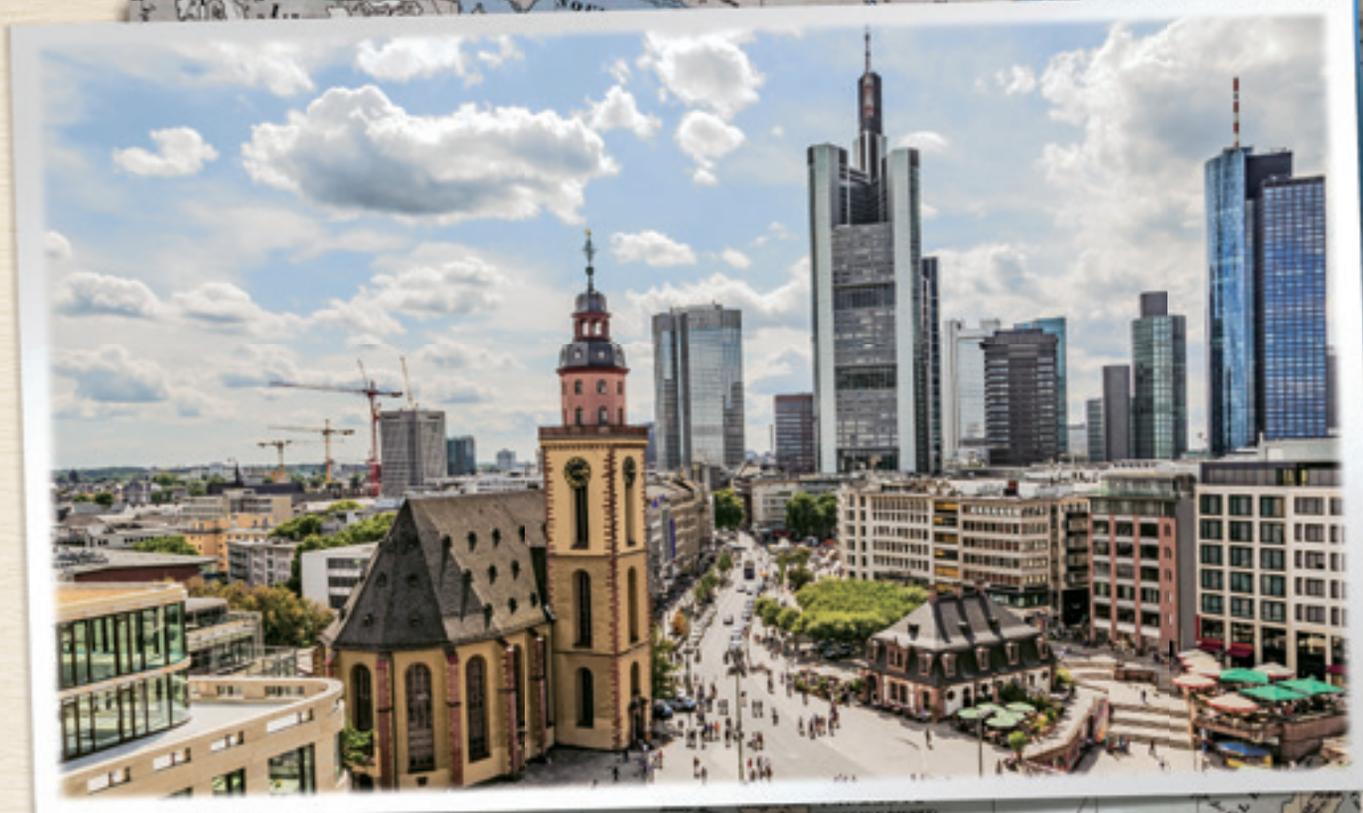
Visitando: Boston, Provincetown, Cape Cod, Hyannis, Martha's Vineyard, Newport e Nova York.

Saídas: Jun. 5; Jul. 17; Ago. 21; Set. 11, 2015

Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens

Mais informações: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)

# NEM TODA DECISÃO PRECISA SER DIFÍCIL!



## Alemanha: Moderno ou Clássico?



No dia a dia agitado não sobra tempo para as melhores escolhas da vida. Pense o quanto você merece uma viagem inesquecível. A Queensberry oferece destinos exclusivos pelos cinco continentes. Invista no que realmente importa: a sua felicidade.

**Viajar com a Queensberry é sempre a melhor escolha!**



 **QUEENSBERRY**  
viagens  
*o melhor da vida é viver*



# GRUPOS BRASILEIROS NO MUNDO

com acompanhamento de guia brasileiro

## EUROPA

### NA ROTA DA ALEMANHA ROMÂNTICA, ESLOVÊNIA E CROÁCIA – 23 dias

Frankfurt, Würzburg, Bamberg, Nuremberg, Rothenburg Ob Der Tauber, Dinkelsbühl, Augsburg, Munique, Fussen, Neuschwanstein, Innsbruck, Alpes Austríacos, Bled, Ljubljana, Postojna, Opatija, Zagreb, Plitvice, Split, Trogir e Dubrovnik.

Saídas 2015: Jun. 01\*; Jul. 06; Ago. 10 e 24 e Set. 07 e 21

A partir de  
R\$ 4.477 +  
7x R\$ 2.558  
à vista R\$ 22.383

### A ENVOLVENTE ESPANHA – 19 dias

Lisboa, Bilbao, Burgos, Madri, Toledo, Córdoba, Sevilha, Granada, Valência e Barcelona.

Saídas 2015: Ago. 11\*; Set. 01 e 29

A partir de  
R\$ 3.633 +  
7x R\$ 2.076  
à vista R\$ 18.165

### O MELHOR DA FRANÇA – 20 dias

Paris, Rouen, St. Maló, Mont St. Michel, Tours, Bordeaux, St. Emilion, Sarlat, Rocamadour, Carcassonne, Avignon, Nice, Mônaco, Côte d'Azur, Cannes e Cap d'Antibes.

Saídas 2015: Jun. 06\*; Jul. 04; Ago. 15\* e Set. 12

A partir de  
R\$ 4.736 +  
7x R\$ 2.706  
à vista R\$ 23.678

### FRANÇA E ITÁLIA COM MAIS CHARME – 22 dias

Paris, Eprenay, Nancy, Saverne, Estrasburgo, Rota do Vinho na Alsácia, Riquewihir, Ribeauvillé, Colmar, Dole, Annecy, Mont Blanc, Chamonix, Aosta, Castelo de Fénis, Turim, Asti, Barbaresco, Grinzane Cavour, Pollenzo, Alba, Barollo, Vercelli, Novara, Stresa, Ilhas Borromeas, Sacro Monte, Lago d'Orta, Domodossola, Locarno, Ascona e Milão.

Saídas 2015: Jun. 07; Ago. 09\* e Set. 13

A partir de  
R\$ 4.963 +  
7x R\$ 2.836  
à vista R\$ 24.815

### MARAVILHAS DO LESTE EUROPEU – 21 dias

Budapeste, Bratislava, Viena, Cesky Krumlov, Praga, Dresden, Potsdam, Berlim, Wrocław, Cracóvia e Varsóvia.

Saídas 2015: Jun. 01, 15 e 29; Jul. 13; Ago. 10\* e 31; Set. 14 e 28 e Out. 05

A partir de  
R\$ 3.262 +  
7x R\$ 1.864  
à vista R\$ 16.310

### MALTA, SAN MARINO, MÔNACO E ANDORRA – 22 dias

Malta, San Marino, Ravenna, Bolonha, Lucca, Viareggio, Sta. Margherita Ligure, Portofino, Gênova, Monte Carlo, Saint Paul-de-Vence, Cannes, Aix-en-Provence, Roussillon, Carcassonne, Andorra-la-Vella e Barcelona.

Saídas 2015: Jun. 06\*; Ago. 08\* e Set. 12

A partir de  
R\$ 3.977 +  
7x R\$ 2.272  
à vista R\$ 19.881

### ESCANDINÁVIA, FINLÂNDIA E RÚSSIA – 24 dias

Copenhague, Helsinger, Cruzeiro para Oslo, Lofthus, Bergen, Voss, Loen, Cruzeiro pelo Geirangerfjord, Lom, Estocolmo, Mar Báltico, Helsinque, São Petersburgo, Pushkim e Moscou.

Saídas 2015: Jun. 07 e 28; Jul. 05, 12 e 26; Ago. 09, 16\* e 30 e Set. 06\* e 20\*

A partir de  
R\$ 4.806 +  
7x R\$ 2.746  
à vista R\$ 24.028

### TURQUIA DE TODOS OS TEMPOS E SENTIDOS – 15 dias

Istambul, Capadócia, Konya, Pamukkale, Hierápolis, Bodrum, Éfeso e Izmir.

Saídas 2015: Jun. 13; Jul. 11; Ago. 29; Set. 19 e Out. 03\*

A partir de  
R\$ 2.707 +  
7x R\$ 1.547  
à vista R\$ 13.536

Importante: Preços publicados por pessoa em apto./cabine dupla + aéreo desde São Paulo. \*Preços correspondentes às datas de saídas, não incluem taxas de embarque, portuárias e governamentais. Disponibilidade e preços sujeitos a alterações sem aviso prévio. São os valores mínimos de cada programa convertidos pelo câmbio vigente na data de fechamento da revista. Preços em reais serão reconvertis pelo câmbio turismo na data de pagamento. Taxas e suplementos não estão incluídos e devem ser pagos com a 1ª parcela. Parcelamento com entrada de 20% + 7 parcelas iguais no Credi-Cheque. Câmbio: US\$ 1,00 = R\$ 3,27 e € 1,00 = R\$ 3,50 em 12/03/2015. Imagens meramente ilustrativas.

## AMÉRICAS, ÁSIA

### CANADÁ MAGNÍFICO – 19 dias

Toronto, Niágara Falls, Mil Ilhas, Ottawa, Cap. de la Madeleine, Quebec, Montreal, Calgary, Montanha Sulphur, Banff, Lake Louise, Columbia Icefields, Victoria e Vancouver.

Saídas 2015: Jun. 18; Jul. 02, 09, 16 e 30; Ago. 18 e Set. 06\*

A partir de  
R\$ 4.748 +  
7x R\$ 2.713  
à vista R\$ 23.739

### AS MARAVILHAS DA COSTA OESTE CANADENSE E DO ALASKA – 18 dias

Com cruzeiro a bordo do "Celebrity Infinity"

Calgary, Banff, Lake Louise, Columbia Icefields, Athabasca, Victoria, Vancouver, Hubbard Glacier, Juneau e Ketchikan.

Saídas 2015: Jun. 05\* e 26; Jul. 10, 17 e 24 e Ago. 07\* e 26

A partir de  
R\$ 4.166 +  
7x R\$ 2.381  
à vista R\$ 20.833

### GRANDE VIAGEM AO ORIENTE – 26 dias

Istambul, Tóquio, Hakone, Monte Fuji, Quioto, Osaka, Pequim, Xian, Xangai, Hong Kong, Bangkok e Cingapura.

Saídas 2015: Jun. 03\*; Jul. 08\*; Ago. 05 e Set. 09, 16 e 30

A partir de  
R\$ 6.903 +  
7x R\$ 3.945  
à vista R\$ 34.518

### GRANDES LUZES DA CHINA – 22 dias

Dubai, Pequim, Xian, Xangai, Guilin, Hong Kong e Bangkok.

Saídas 2015: Jun. 07\*; Jul. 12; Ago. 09 e Set. 13

A partir de  
R\$ 5.343 +  
7x R\$ 3.053  
à vista R\$ 26.714

## SLOW TRAVEL

### ARTES, CORES E SABORES – 19 dias

Milão, Parma, Modena, Maranello, Lucca, Viareggio, Pisa, Volterra, Siena, San Gimignano, Pienza, Montalcino, Chianti, Florença e Bologna.

Saídas 2015: Jun. 09\*; Jul. 07; Ago. 25 e Set. 08 e 22\*

A partir de  
R\$ 4.876 +  
7x R\$ 2.786  
à vista R\$ 24.378

### MALTA, SICÍLIA E SARDENHA – 16 dias

Catânia, Taormina, Siracusa, Monte Etna, Malta, Três Cidades, Valletta, Mdina, Rabat, Hagarkim, Mnajdra, Marsaxlokk, Porto Cervo, Ilhas Maddalena, Caprera, Roma.

Saídas 2015: Jun. 01\*; Jul. 06; Ago. 10 e 24; Set. 07

A partir de  
R\$ 5.905 +  
7x R\$ 3.374  
à vista R\$ 29.523

### A ESLOVÊNIA E A CROÁCIA, VIA ISTAMBUL – 21 dias

Istambul, Ljubljana, Bled, Postojna, Opatija, Pula, Rovinj, Plitvice, Zadar, Sibenik, Trogir, Split, Hvar, Makarska, Dubrovnik, Kotor, Zagreb.

Saídas 2015: Jun. 11; Jul. 09; Ago. 06 e 27 e Set. 10 e 24\*

A partir de  
R\$ 4.512 +  
7x R\$ 2.578  
à vista R\$ 22.558

### SÃO PETERSBURGO E MOSCOU – 17 dias

São Petersburgo, Peterhoff, Pushkin, Moscou, Londres, Marlow, Windsor.

Saídas 2015: Jun. 08; Jul. 13; Ago. 10\* e Set. 07

A partir de  
R\$ 3.416 +  
7x R\$ 1.952  
à vista R\$ 17.080

Consulte nossos preços no site: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br) ou

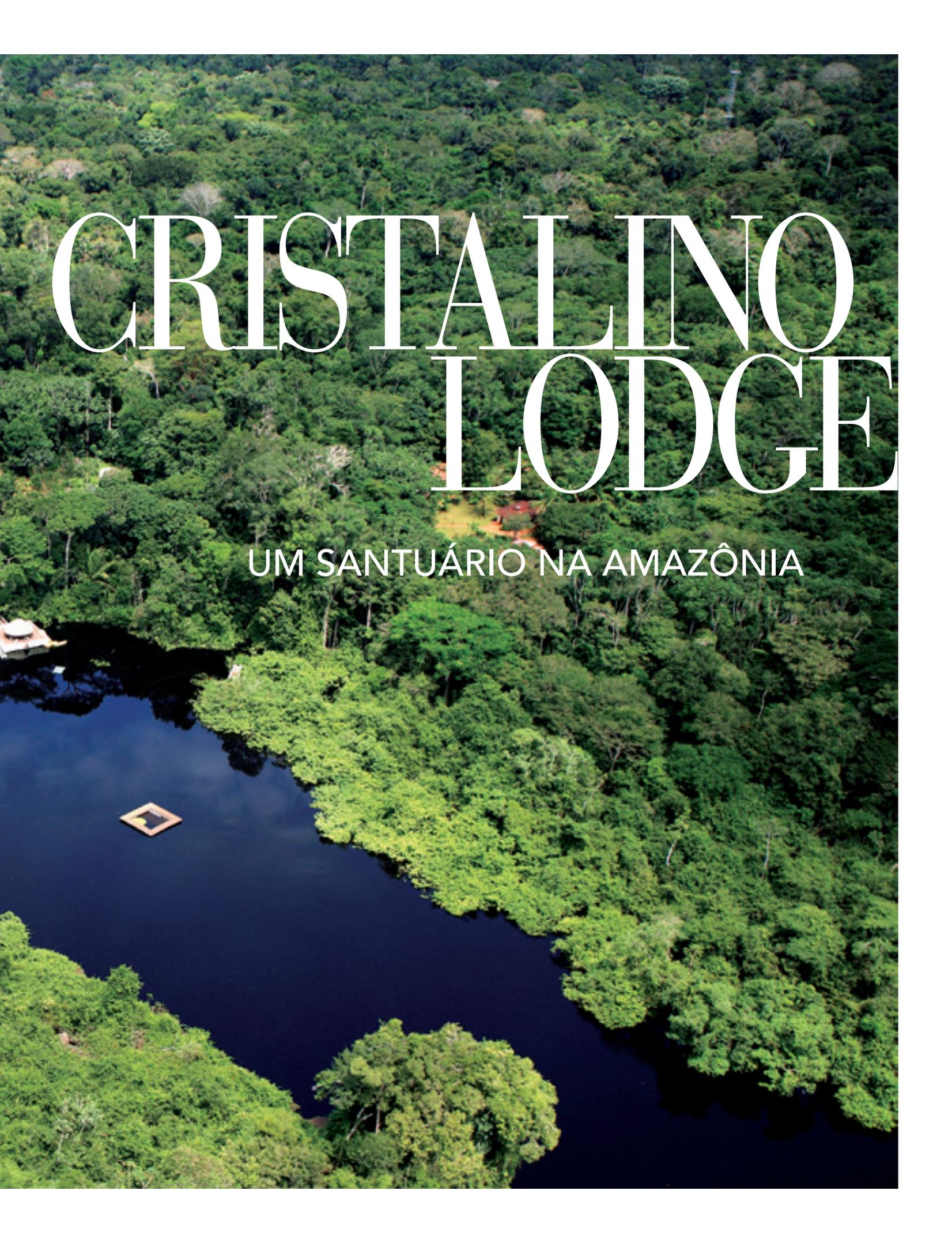
[queensberry.viagens](#) – [@1viagens](#) – [queensberryviagens](#)



Baixe um leitor de QR Code em seu celular e aproxime o telefone no código ao lado para ver outros roteiros.

**QUEENSBERRY**  
viagens  
o melhor da vida é viver



An aerial photograph of a dense, vibrant green Amazon rainforest. A dark, winding river flows through the lower portion of the image. In the middle of the river, there is a small, square wooden platform. The forest is thick with various shades of green, and the overall scene is serene and natural.

# CRISTALINO LODGE

UM SANTUÁRIO NA AMAZÔNIA

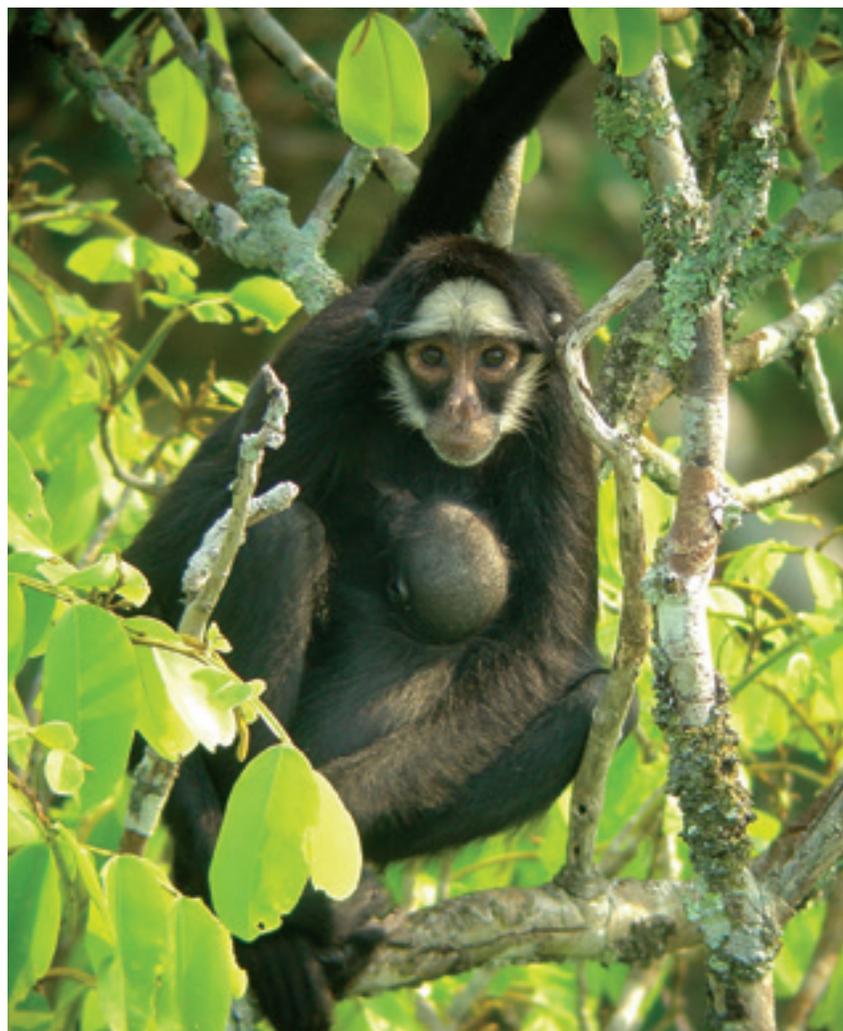


**F**oi há cerca de sete anos que o Cristalino Lodge, localizado nas proximidades de Alta Floresta, no Mato Grosso, venceu o World Savers Awards, um dos principais prêmios de sustentabilidade do mundo para a hotelaria, concedido pela *Condé Nast Traveler*. Era o primeiro grande reconhecimento internacional ao sonho de sua fundadora, a conservacionista visionária Vitória Da Riva Carvalho, de criar um empreendimento que se distinguísse por proporcionar experiências autênticas, mescladas com ações de conservação ambiental, turismo responsável e conforto em plena Amazônia.

De lá para cá outras distinções vieram. Entre elas, o Global Vision Award, da *Travel + Leisure*, recebido em 2012, e a indicação, em 2013, como um dos 25 melhores lodges do mundo pela *National Geographic Traveler*, o que só amplificou o modelo bem-sucedido do projeto.

Instalado no meio da reserva particular de sua propriedade, com 11.399 hectares de floresta primária – área seis vezes maior do que Fernando de Noronha –, **O CRISTALINO LODGE OFERECE AOS HÓSPEDES EXPERIÊNCIAS ÚNICAS AO AR LIVRE NA REGIÃO ONDE A FLORESTA AMAZÔNICA SE APROXIMA DO CERRADO E DO PANTANAL**, o que cria um rico mosaico formado por rios preservados e matas nativas.







Uma ótima notícia é que a área, transformada pela fundadora do lodge na primeira RPPN – Reserva Particular do Patrimônio Natural da Amazônia Mato-Grossense, está sob permanente proteção. Em outras palavras, todas as atividades extrativistas, como mineração, desmatamento e caça predatória, são proibidas. Além disso, há um comprometimento do lodge com facilidades turísticas de mínimo impacto, a exemplo de torres de observação, mirantes e trilhas.

Quem ganha são os turistas, que podem se hospedar em um reduto de espécies ameaçadas, tais como a onça-pintada, o cachorro-vinagre, a onça-parda, o tamanduá-bandeira e o bicho-preguiça. A reserva também é o lar de sete espécies de macacos, incluindo o endêmico Macaco-aranha-de-cara-branca, símbolo da reserva. Outros habitantes da floresta são o tatu-canastra, a ariranha e diferentes borboletas e sapos, bem como aproximadamente 600 espécies de aves, que representam um terço do total das aves brasileiras.

Para permitir a seus hóspedes a observação de parte desses animais, além de outras belezas do sul da Amazônia brasileira, como seus habitats diversificados – são seis tipos de florestas na região! –, o Cristalino tem um vasto leque de atividades ao ar livre, sempre acompanhadas por um guia local e com toda a segurança dos equipamentos apropriados. Entre elas, canoagem pelas águas calmas do rio Cristalino; trilhas feitas em pequenos grupos para entendimento do ecossistema tropical; visitas às Canopy Towers, **INCRÍVEIS TORRES DE OBSERVAÇÃO QUE ALCANÇAM 50 METROS DE ALTURA**; observação de fauna e flora; e, claro, passeios de barco.

O lodge também coloca à disposição dos hóspedes três opções de viagens: *Birdwatching* (estadias de seis a sete noites para observar a rica avifauna local); passeios de história natural, que combinam as várias atividades (canoagem, trilhas, Canopy Towers, etc.), com duração de quatro a cinco noites; e tours criados especialmente para fotógrafos de todos os níveis com duração de cinco a seis noites. Todas as atividades são acompanhadas por guias experientes, permitindo uma verdadeira imersão na Amazônia.





## NO LODGE

Não são apenas as atividades ao ar livre que tornam extraordinária a hospedagem no Cristalino. Entre apartamentos e bangalôs integrados à mata nativa, o lodge mantém apenas 18 acomodações, número que garante a experiência rica para os visitantes e evita o impacto causado pelo turismo de massa. Todos os quartos têm aquecimento solar de água e tratamento de resíduos biológicos, enfatizando a preocupação com a sustentabilidade ambiental. Vale destacar também a construção arquitetônica inteligente com adoção de sistema natural de ventilação e uso de janelas com telas.

Os mesmos conceitos valem para as demais instalações. Recentemente, diversas áreas foram renovadas. É o caso do bar ao ar livre, o ambiente ideal para os hóspedes trocarem as experiências vividas durante o dia ao redor de uma fogueira, e do restaurante, de iluminação indireta com luzes de velas que serve uma autêntica e deliciosa culinária brasileira à base de peixes frescos, carnes variadas, frutas e legumes orgânicos. Há ainda o deck flutuante sobre o rio Cristalino, com 144 metros quadrados, e a passarela suspensa sobre as margens do rio que dá acesso ao lodge – um lugar de vista espetacular para se encantar com a natureza ao redor.



## EDUCAÇÃO

O Cristalino não se diferencia apenas pelos bem-sucedidos projetos de conservação ambiental. Através da Fundação Cristalino, o lodge apoia atividades de educação. Uma delas, o Projeto Um Dia na Floresta, disponibiliza oficinas gratuitas, realizadas por meio do programa Escola da Amazônia, que têm como objetivo colocar os jovens de Alta Floresta de 11 a 14 anos de idade em contato direto com a Floresta Amazônica.

Outra ação é o apoio às mais diferentes pesquisas com temas relacionados ao estudo de pequenos mamíferos, répteis e anfíbios, peixes do rio Cristalino, entre muitas outras. O melhor é que todas as pesquisas contribuem de diversas formas com a região. Além de direta e indiretamente colaborarem para a sociedade como um todo através da disponibilização de informação sobre a conservação da Amazônia, o conhecimento obtido com as pesquisas é disseminado para os guias do Cristalino Lodge, o que enriquece ainda mais a experiência do visitante.



Mais informações: [Queensberry Viagens](#)

VIAJE NO SEU LOOK



# LINDA SEMPRE!



*Celso Kamura*



**E**xistem produtos que não podem faltar na mala em qualquer viagem, pois são ideais quando não temos tempo ou queremos fazer algo diferente com o cabelo nas ocasiões especiais.

Um exemplo é a linha 3D Fixed para modelar os cabelos em diferentes níveis de intensidade. A nova linha oferece controle absoluto dos fios sem danificá-los, além de variadas opções de penteados.

#### SÃO TRÊS PRODUTOS:

**3D FIXED GEL – Styling Extreme Hair Gum** – gel que proporciona ultrafixação e controle absoluto dos fios, sem deixar resíduos ou aspecto artificial. Possui fórmula leve, sem álcool, que não agride os cabelos, além de fitoproteína de trigo, **QUERATINA E SILICONE, QUE AUXILIAM NO CONDICIONAMENTO DOS FIOS** e os protegem das agressões externas. Uma boa dica é usar o calor do secador para acentuar os efeitos de penteado.

**3D FIXED GEL – Spray Gel** – possui textura ultrafina para um penteado natural e descontraído. Sua embalagem em spray facilita a utilização e modelagem dos fios. Pode ser usado diretamente nos cabelos, para disciplinar ou modelar os fios.

**3D FIXED STICK – Cera Modeladora em bastão** – modela todos os tipos de cabelos, com fixação prolongada e efeito seco. Possui fórmula suave, com cera de abelha, que não agride os fios. O moderno formato em bastão facilita a aplicação e possibilita definir, esculpir e texturizar os diferentes tipos de cabelos.

### TRATAMENTO

Também é sempre bom levar na bagagem produtos de tratamento capilar. Eu indico a minha linha C. Kamura, que desenvolvi em parceria com a empresa de cosméticos Intense Care. São produtos que atendem às necessidades de todos os tipos de cabelos, como xampus, condicionadores, máscaras de tratamento, sérum, óleo de argan, pomada, leave-in, fluido de brilho defrizante, superdose de hidratação e ativador de cachos, entre outros.



### MAKE IT EASY

Já quando o assunto é maquiagem, recomendo a linha Make it Easy, que acabo de lançar em parceria com a Toyota Tsusho no Brasil. Foram quase três anos testando produtos, viajando, recebendo os químicos japoneses, escolhendo embalagens e eu adorei cada etapa do processo, realmente me dediquei para que a linha tivesse minha cara, meu DNA e as mulheres se identificassem com ela.



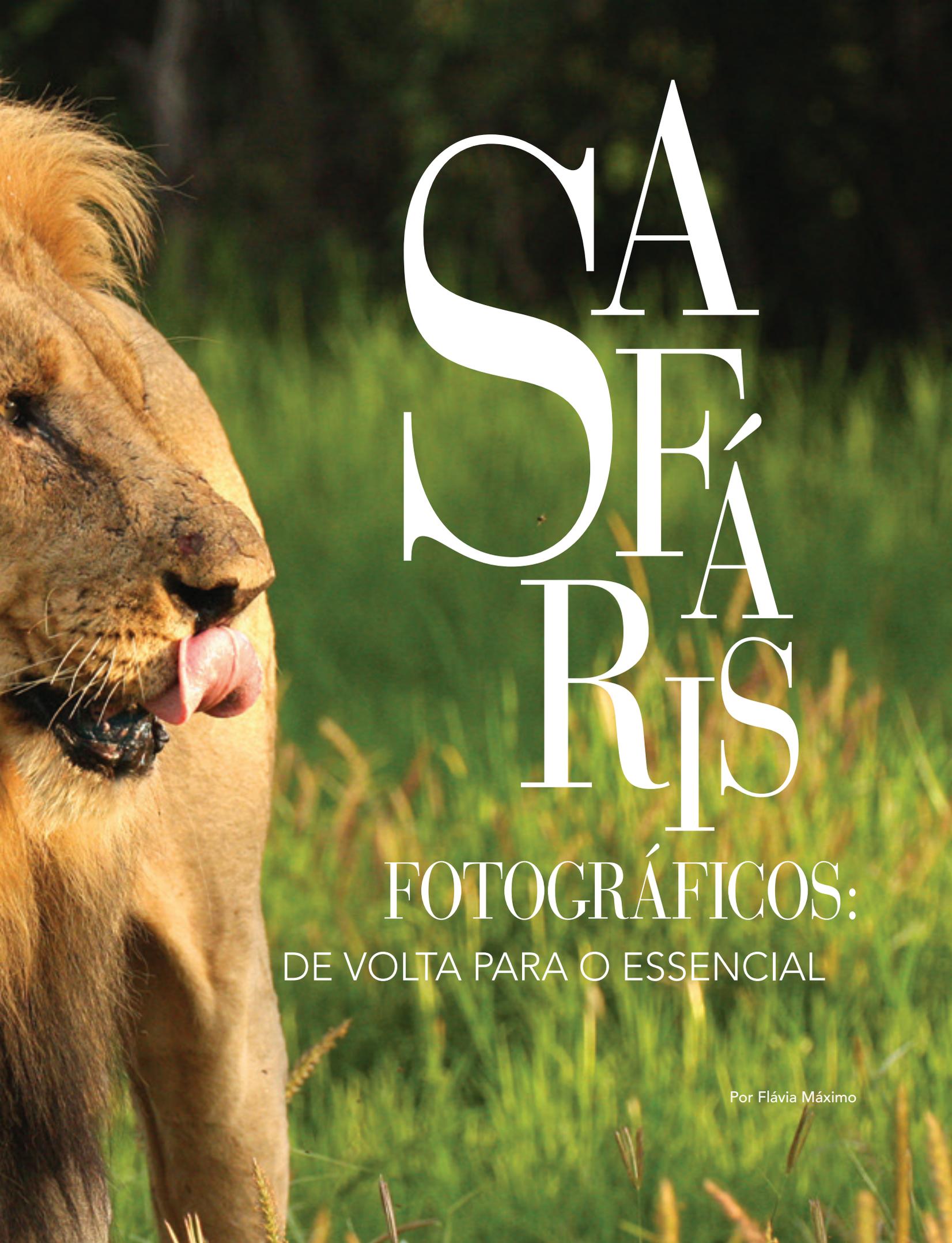
São 36 itens, entre BB cream, corretivo, pó translúcido, sombras, corretivo de sobrancelhas, blush, batons, gloss, lápis de olho, máscara e demaquilante bifásico. E não tem erro para escolher a cor do BB Cream ou do corretivo, pois os produtos foram criados para alcançar dois tons acima ou abaixo do tom de cada pele.

Make it Easy by Celso Kamura facilita o dia a dia da mulher moderna que não abre mão de qualidade e tecnologia, onde ela estiver. Afinal, mulher maquiada é cara do sucesso!

Os produtos estão à venda nos salões C.Kamura, no salão Celso Kamura Express, no Shopping Ibirapuera, em São Paulo, e no site [www.celsokamura maquiagem.com.br](http://www.celsokamura maquiagem.com.br)







# SA SE RIS

FOTOGRAFICOS:  
DE VOLTA PARA O ESSENCIAL

Por Flávia Máximo

São 5h da manhã e uma batida gentil na porta avisa que é hora de acordar. Geralmente não gosto nada de me levantar cedo, mas o motivo que hoje me faz pular da cama é mais que especial: sair para um safári fotográfico, uma experiência verdadeiramente imperdível. Não consigo suportar a ideia de aproveitar algumas horas a mais de sono e ter de aguentar os outros hóspedes voltando do safári e contando as magníficas aventuras e os animais vistos – enquanto eu dormia! Safári é assim: quanto mais você faz, mais quer fazer; quanto mais você viu, mais quer ver. É emocionante, viciante, inesquecível.

Saio do meu “quarto” – um chalé com luxo e conforto impensáveis para quem está no meio da savana africana – e sigo pelas passarelas suspensas que o ligam às áreas comuns do lodge. Ali há uma mesa posta com muitas gostosuras: pãezinhos e biscoitos frescos, chás, café e sucos. Mas não nos detemos por muito tempo: o safári está chamando!

Subimos no jipe com o nosso motorista, guia e expert em animais, que no safári tem o nome de “ranger”, e nosso rastreador, conhecido como “tracker”. O

trabalho deles é sério e dedicado, pois, a partir do momento em que subimos no veículo, eles são literalmente responsáveis por nossa segurança e nossa aventura. Sem um bom tracker e um ranger capacitado e qualificado, boa parte da experiência do safári está absolutamente perdida.

Todos a postos e, antes de partirmos, nosso ranger pergunta: “O que vocês querem ver hoje?” E eu respondo orgulhosa: “Quero deixar a natureza conduzir o show, que ela nos traga aquilo que se apresentar e estarei feliz, independentemente do que seja”.

Sou orgulhosa da minha resposta, porque me custou muito tempo e muitos safáris para finalmente entender do que estamos falando aqui: o safári fotográfico é uma experiência única, singular e inigualável. Tudo o que acontecer durante aquele passeio jamais se repetirá e nada do que for visto será visto novamente da mesma forma, ou com a mesma dinâmica. No começo, ainda “iniciante” em safáris, escolhia o animal de que mais gostava e, quando o ranger perguntava qual queríamos ver, eu dizia o nome do animal específico. Hoje coloco minhas expectativas no genuíno prazer de observar a vida selvagem acontecendo bem ali, na minha frente.







Não há nada que possa explicar a sensação. O sentimento de que somos todos parte de um mesmo universo, de que estamos todos conectados de alguma forma, esse sentimento é quase tangível quando estamos num safári. A gente se sente um pouco bicho também, percebemos reflexos do nosso comportamento quando apreciamos os animais interagindo, e um respeito enorme por todos eles – e pela vida – cresce em nossos corações depois dessa experiência indescritível.

Naquela manhã, por exemplo, vimos de tudo um pouco: pássaros exóticos e insetos interessantes, um casal de guepardos (animal raro de se ver nos safáris dado os

hábitos peculiares e comportamento arisco e solitário, avesso à presença de outros animais) e um grupo enorme de elefantes. Depois de algum tempo dirigindo ladeira acima, paramos o jipe para comer alguma coisa, mas o que não esperávamos era a vista que se descortinava diante de nossos olhos: era possível ver, até onde o olhar alcançava, a imensidão africana. Ali está a fronteira com Moçambique de um lado e do outro lado os limites do Parque Kruger, onde estamos e que é um dos mais famosos e visitados da África do Sul. A paisagem é de tirar o fôlego e essa visão tão ampla e deslumbrante me faz lembrar de como somos pequenos e insignificantes nesse espaço infinito que é o universo.



São machos, fêmeas, filhotes, todos eles estão refestelados: durante a noite, devem ter conseguido uma caça grande, talvez uma zebra ou um antílope. Deitados de barriga para cima (com os estômagos dilatados pelo banquete recente), eles nem sequer notam nossa presença e ficam ali, apreciando o prazer de estarem seguros, em grupo e muito bem alimentados. Nosso ranger afirma que estamos seguros, os animais não nos veem como uma ameaça e nosso jipe se aproxima ainda mais. Chegamos a menos de 3 metros de distância dos leões. Ficamos ali observando e fotografando e não sei dizer ao certo por quanto tempo, pois **NO SAFÁRI O TEMPO PASSA DE UMA FORMA DIFERENTE, MENOS ACELERADA E MAIS CONTEMPLATIVA.**

O safári fotográfico também exerce essa magia: ele faz com que todas as nossas dificuldades se transformem em algo pequeno e sem importância. Aqui, nesse ambiente de vastidão, silêncio e tranquilidade, é mais fácil mensurar como nossos problemas, aparentemente sérios, enormes e insolúveis, são, na verdade, pequenos e insignificantes. No safári, refletimos e reconhecemos nossa essência humana, robusta, destemida, afetuosa e criativa, capaz de conquistar e vencer sempre que estamos concentrados em um objetivo.

Depois dessa pausa para o café (e para a reflexão), voltamos para o jipe, que começa a descer a ladeira. Logo após uma curva fechada, o veículo para e estamos cercados: um grupo de mais de doze leões está logo a nossa frente.

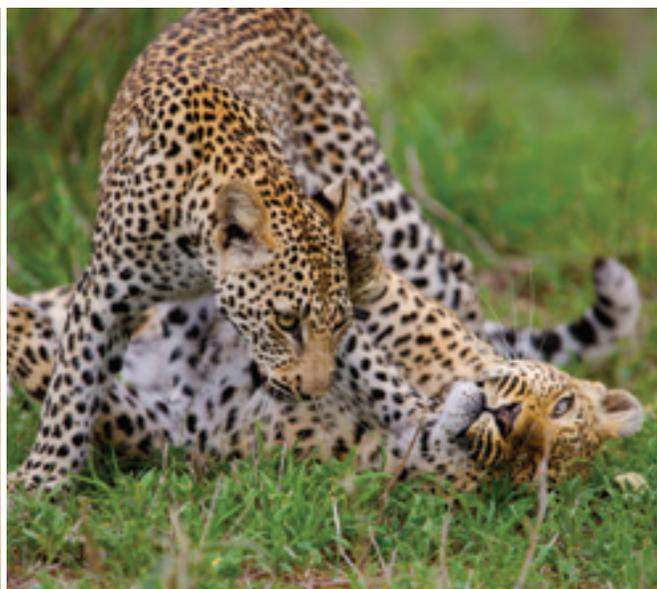




Deixamos os leões curtindo a “sesta” e começamos a pegar o caminho de volta para o lodge. Mais à frente, porém, nosso ranger desacelera e inicia uma conversa com o tracker. Não entendo nada do que eles dizem, pois estão conversando em zulu (uma das onze línguas oficiais faladas na África do Sul), mas ouço uma palavra que me chama a atenção: “ubhejane”. Eu sei que esse é o nome do rinoceronte em zulu, o que aumenta

minha expectativa quando eles descem do jipe. Por um momento se afastam tanto que não consigo avistá-los e sinto aquela tensão mágica de estar em um jipe, no meio da savana, quando meu ranger e o tracker saíram para rastrear o que eu acho que seja um rinoceronte. Seria muito injusto da minha parte dizer que tenho um animal predileto. Depois de tantos safáris, aprendi a amar todos os bichos de um jeito especial, mas o rinoceronte... ele é simplesmente fascinante! O formato do corpo, o chifre pontudo, o jeito peculiar de caminhar, tudo dá a impressão de que ele acabou de chegar de uma viagem no tempo, desembarcando diretamente da era Mesozóica.

Logo nosso ranger e o tracker estão voltando e seguimos por mais 10 ou 15 minutos. Eis que surge a nossa frente, com seu ar imponente e “pré-histórico”, o rinoceronte. Minutos depois, algo ainda mais inesperado: aparece o filhote, pequeno e frágil. Não sabíamos que havia um rinoceronte por perto, muito menos com um filhote. Nosso ranger e tracker sabiam. Isso era o que eles estavam rastreando quando desceram do veículo em busca de pegadas e outros sinais que indicassem onde o “ubhejane” poderia estar. Que safári incrível! Depois do grupo de leões, eu já estava pronta para voltar ao lodge e me gabar com os outros hóspedes preguiçosos que não quiseram acordar cedo, mas um rinoceronte com seu pequeno filhote? Isso era demais!



**O SAFÁRI FOTOGRAFICO EM SI É UMA EXPERIÊNCIA ELEVADA.** Não é possível seguir a vida e ver as coisas e o mundo da mesma forma depois que se tem a oportunidade de sair por aí, rastreando animais selvagens e presenciando o grande espetáculo da vida acontecendo bem diante dos olhos.

Voltamos ao lodge e são quase 10h. Uma farta mesa de café da manhã nos espera com todas as gostosuras e delícias que se pode imaginar. O serviço é tão impecável, que, antes mesmo que eu pense em pedir alguma coisa, uma mulher negra, com aquele sorriso gentil e acolhedor, aparece ao meu lado trazendo uma colher – a minha caiu da mesa e eu nem percebi, mas ela, genuinamente atenta e dedicada, já se antecipou e me trouxe uma nova colher antes mesmo que eu percebesse que precisava de uma. Sim, *"I am in heaven"*.

Volto para o meu chalé e sou capturada pela vista: enquanto estava no safári, alguém veio até o meu quarto, arrumou tudo e as cortinas foram abertas, revelando uma vista tão incrível, que vou direto para a varanda. Há um balde de gelo com uma garrafa de vinho branco e taças bem ao lado da minha *day-bed*, uma espécie de cama a céu aberto. Agora tenho certeza de que eles têm plena consciência do fabuloso espetáculo que se abre diante dos meus olhos. Que outro motivo teriam para deixar aquele vinho geladinho bem ao alcance das mãos, enquanto os olhos se inebriam com a vista incrível da savana?

Tudo é feito com tanto cuidado e perfeição, que cada detalhe surpreende e encanta.

Algumas horas depois, vou me trocar e colocar as roupas para o próximo safári. Ele tem início no finalzinho da tarde, quando o sol está prestes a se pôr e os animais começam a ficar mais ativos (especialmente os de hábitos noturnos). Já no jipe, antes de sairmos para mais uma aventura, o ranger pergunta o que queremos ver nesse safári. Eu respondo mais uma vez, orgulhosa: *"Deixe a natureza conduzir o espetáculo e trazer o que ela quiser nos mostrar! O simples fato de vivenciar essa experiência já é um privilégio especial demais"*.

## OS BIG FIVE

Eles são os componentes do famoso grupo mais cobiçado quando se vai a um safári fotográfico. São os cinco animais que compõem o **BIG FIVE** (os Cinco Grandes) e alguns turistas ficam simplesmente obcecados por eles, acreditando ser praticamente uma obrigação ir ao safári e avistar esses animais específicos. Escolhendo bem a região e o lodge em que irá se hospedar, e ficando pelo menos quatro ou cinco dias por lá, é quase certeza de que eles serão avistados e fotografados, mas lembre-se: eles são apenas parte da enorme lista de animais que podem ser vistos durante o safári.



# OS LODGES

## SINGITA

O “dia perfeito” relatado nesta reportagem realmente aconteceu, quando me hospedei no **Singita Lebombo**. O lodge fica no extremo norte do Parque Kruger, na fronteira com Moçambique. A marca Singita é uma das mais respeitadas no mundo quando o assunto é safáris. Com lodges na África do Sul, Zimbábue e Tanzânia, são reconhecidos como os lodges mais luxuosos e serviço mais impecável da África.

A fama tem razão de ser. **OS LODGES SÃO UM EPÍTOME DE LUXO E BEM-ESTAR**, com uma estrutura que mescla o que a África do Sul tem de mais rústico e original às facilidades da vida moderna. O nome significa “lugar onde os milagres acontecem” e a história começa em 1925, quando uma vasta área foi comprada por James Bailes, avô do atual dono do Singita. Essa área estava localizada em uma região remota e inacessível e foi comprada inicialmente para a prática de safáris de caça. Para chegar até lá eram necessários três dias de viagem em estradas inóspitas.

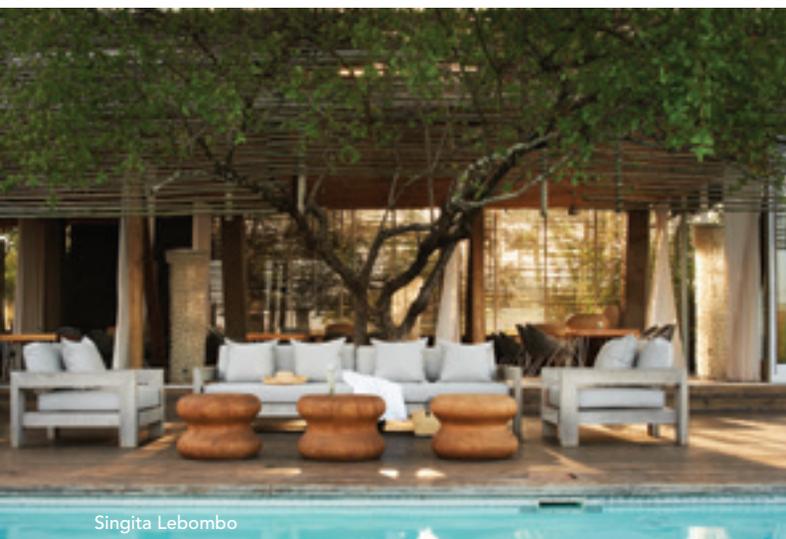
Com o passar dos anos, essa região de mais de 45 mil hectares foi perdendo a vocação para a caça e se tornou uma reserva privativa de proteção às mais variadas espécies de animais que ali viviam. Grandes mamíferos, inúmeras espécies de pássaros, insetos e répteis estavam protegidos dos caçadores.



Em 1993, o primeiro lodge iniciou suas operações. O **Singita Ebony Lodge** ficava às margens do rio Sand e foi o pioneiro de uma história que hoje reflete o cuidado com a comunidade local, com os animais e os hóspedes.

A filosofia única do Singita está presente em cada um dos mais de doze lodges e reservas espalhados por cinco regiões da África. Quando questionado sobre os planos para o futuro, o fundador e presidente do Singita, Luke Bailes, afirma: “Nós só iremos desenvolver novos projetos se eles forem melhores ou tão bons quanto os que já existem. É parte da nossa filosofia nos certificarmos de que a reputação do Singita será sempre elevada, de uma marca que oferece a melhor experiência aos seus hóspedes enquanto protege os animais, preserva a terra e a vida selvagem e beneficia as comunidades locais onde temos o privilégio de operar nossos lodges”.

Há quatro lodges Singita operando na África do Sul em duas áreas igualmente especiais, conhecidas pela abundância de vida selvagem e pela beleza de suas paisagens. A reserva de Sabi Sand, onde estão os lodges **Singita Ebony** e **Singita Boulders**, é uma região que oferece, sem sombra de dúvida, uma das mais belas áreas onde os leopardos podem ser avistados com frequência.



Singita Lebombo



Singita Boulders



Singita Lebombo



No **Singita Lebombo**, os quartos lembram ninhos de águia, construídos encravados na rocha e proporcionando vistas incríveis da savana e do rio N’wanesti. A criatividade do design se estende a todos os outros detalhes, desde a gastronomia aos lugares escolhidos para servir as refeições (dificilmente o hóspede irá jantar no mesmo local em noites consecutivas). O lodge explora as belas vistas e a amplidão do horizonte, usando móveis e peças ornamentais feitos de grama, madeira, aço e vidro, além de tecidos macios em tons neutros e suaves.

Já o **Singita Sweni**, localizado bem às margens do rio Sweni, está cercado por centenas de belas árvores. Aqui não foram medidos esforços para que o impacto do lodge na paisagem fosse o mínimo possível. Com tamanha proximidade do rio, os hóspedes têm o privilégio de presenciar grupos de hipopótamos bem próximos do lodge e, nos fins de tarde, o ouvido mais atento consegue capturar os sons dos elefantes que caminham tranquilamente, esmagando a grama enquanto vão em direção à água.

Em cada um dos lodges Singita, o foco não está apenas nos Big Five. A filosofia aqui é a de dar a devida atenção e valor também às pequenas criaturas e aos mínimos detalhes. São eles que fazem toda a diferença.



Para proteger e preservar a biodiversidade que caracteriza o lugar, o Singita tem um time de conservacionistas e trabalhadores dedicados que estão ali para garantir que a região esteja sempre o mais próxima possível daquilo que era originalmente. Monitorando cuidadosamente a área, o Singita lança mão de equipe altamente preparada, fazendo uso de registros aéreos para identificar e prevenir possíveis erosões e incêndios, além de gerenciar os recursos hídricos da reserva. Por meio de grandes esforços de conscientização, a população de animais está protegida de ameaças de caça e toda a comunidade local está intimamente envolvida com o propósito de preservação.

O lodge **Singita Ebony** traz uma herança riquíssima que mescla o romantismo europeu e os artesanatos poderosos da África do Sul, recebendo os visitantes em uma atmosfera acolhedora e elegante. Já o lodge **Singita Boulders** é o lugar onde a expressão “se deixe levar” pode ser aplicada com perfeição. O lodge é uma grande homenagem a tudo o que é natural, exótico e essencial nessa parte icônica do planeta. Assim que chega ao lodge, o hóspede já tem a nítida sensação de liberdade. Uma sensação única e indescritível, causada pelas luzes da África, que invadem o local.

As outras duas propriedades, **Singita Lebombo** e **Singita Sweni**, estão localizadas dentro do Parque Nacional Kruger, na fronteira com Moçambique. Essa região remota e quase intocada é o lar de uma seleção muito especial de fauna e flora, abrigando quatro diferentes ecossistemas, e é uma área famosa pela alta concentração de leões que aparecem às vezes em grandes grupos com mais de 20 membros.



Singita Lebombo



# ULUSABA

A palavra “ulusaba” significa “lugar de pouco medo”. Isso porque o ponto em que o lodge está localizado é uma rocha alta e imponente de onde os antigos guerreiros Shangaan tinham uma vista privilegiada e podiam antecipar a presença do inimigo antes mesmo que ele se aproximasse.

Dois lodges compõem a reserva, cada um deles com uma perspectiva diferente da savana. Ambos são extraordinários e têm como único objetivo proporcionar uma experiência única e inesquecível. Para aqueles que têm mais tempo para explorar o safári, recomendamos a estadia em ambos a fim de vivenciar o melhor de cada um.

O **Rock Lodge** oferece as mais belas vistas da área de Sabi Sand. Localizado no alto de uma colina, revela paisagens incríveis até onde a vista alcança – tenha seus binóculos em mãos para aproveitar os cantos escondidos que os olhos não conseguem alcançar sozinhos. São apenas 8 quartos, incluindo a Master Suite, a Makwela Suite, os quartos Rock e a Rock Suite.

Além deles, há os “Cliff Lodges”, duas acomodações especiais e exclusivas. O Cliff Lodge 1 acomoda com luxo e conforto até três adultos e duas crianças em dois quartos independentes e uma área comum que inclui sala de jantar com lareira, cozinha, um pequeno spa, piscina e varanda aberta com uma enorme piscina privativa. Já o Cliff Lodge 2 acomoda com classe e estilo até dois adultos e duas crianças em um quarto amplo e espaçoso, além do lounge com lareira e uma varanda ampla com jacuzzi. O Spa Aroma Boma está localizado em uma plataforma a 200 metros de altura, com total privacidade e vistas realmente de tirar o fôlego. Os produtos usados na terapia são da marca Africology, que se orgulha de usar elementos essencialmente africanos em sua composição com ingredientes como rooibos, aloe e marula.

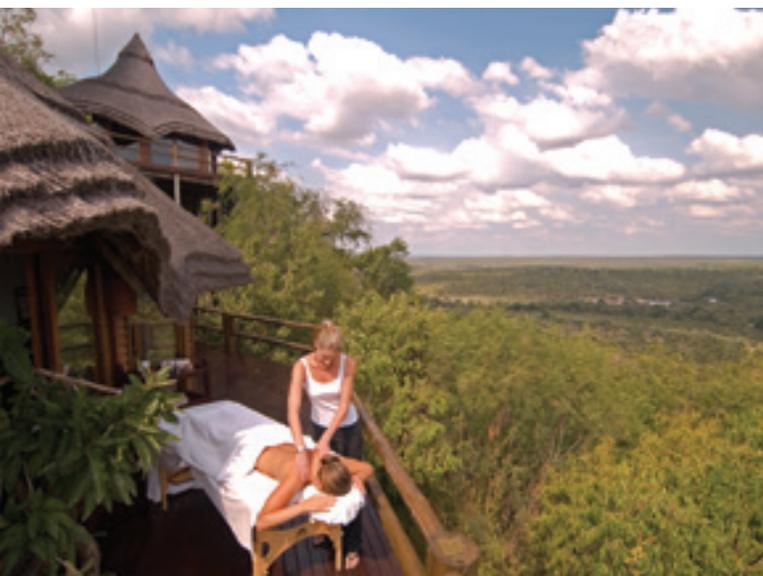


Rock Lodge

O **Safari Lodge** está localizado em meio às árvores e alguns quartos são acessados por meio de pontes suspensas feitas de madeiras e cordas. Nada mais africano e autêntico! Além disso, é possível avistar da tranquilidade do seu quarto os animais que passam despreocupados, a caminho do poço de água localizado bem em frente ao lodge.

Seus 11 quartos incluem os quartos Elephant, Safari e River, sendo que em alguns deles há piscinas privativas. Destaque para suíte Treehouse, com vista para a represa Xikwenga, repleta de hipopótamos. Aqui, o spa está localizado em meio às árvores, numa área afastada do lodge principal, garantindo tranquilidade e privacidade aos hóspedes.

Além de todo o luxo e detalhes que fazem do Ulusaba um lodge extremamente único e especial, ainda há o projeto Pride’nPurpose (Orgulho e Propósito, em tradução literal) que dá suporte às comunidades locais, desenvolvendo ações de educação para crianças, inclusive com atividades extracurriculares, e dando suporte e formação aos pequenos empresários locais. Os hóspedes podem visitar a sede do projeto e contribuir com doações – uma forma de fazer a diferença em um safári que transforma a realidade das pessoas.





# KAPAMA GAME RESERVE

Situado na província de Limpopo e vizinho ao Parque Kruger está o Kapama, a reserva de safáris mais conhecida dos brasileiros. A primeira operadora de turismo a promover e comercializar reservas de safári na África do Sul foi a Queensberry, há mais de 20 anos, e até hoje tem uma relação de parceria e amizade com os lodges Kapama. Essa região é lar de mais de 40 mamíferos, incluindo os Big Five. Abriga também mais de 350 espécies de aves e diversos outros animais e antílopes em uma área de mais de 13 mil hectares com quatro diferentes lodges: Kapama Karula, Buffalo Camp, River Lodge e Southern Camp.

Localizado no extremo sul da reserva está o **Southern Camp**, a mais recente aquisição do Kapama. Oferece acomodações confortáveis em 15 suítes totalmente equipadas com ar-condicionado, minibar, estações de café e chá, e varandas privativas perfeitas para o relaxamento. O lodge também conta com três suítes familiares, compostas de dois quartos apropriados para acomodar famílias com crianças.

O **River Lodge** é o maior deles, com 64 apartamentos decorados em estilo africano e está posicionado às margens do rio Kapama. Abundante fauna e flora fazem dos safáris uma emocionante aventura. As acomodações são um detalhe à parte, com destaque para as suítes Royal, que elevam o nível de luxo e conforto. São espaços amplos com lounge, balcão externo e banheiro interno com dois chuveiros e vista para a savana.

Por sua vez, o **Kapama Buffalo** faz referência aos safáris tradicionais dos tempos remotos quando as tendas eram a única forma de pernoitar no meio da savana

africana. Construído com elementos naturais, como rochas e madeira, o lodge mescla tendências ancestrais e contemporâneas, formando uma atmosfera única e inigualável. Todas as tendas são equipadas com luxo e conforto que inclui até mesmo banheira e ar-condicionado. São apenas 10 tendas construídas em plataformas elevadas e conectadas por passarelas, de onde se pode ver os animais circulando abaixo dos pés, em uma atmosfera rústica e mágica. À noite, lanternas a óleo iluminam essas passarelas e criam um ambiente de viagem no tempo, resgatando as origens mais primitivas dos lodges de safári. Com atenção especial ao detalhe e foco na experiência, Kapama Buffalo procura oferecer um serviço acima do comum a seus hóspedes.

Por último, o **Kapama Karula** está localizado às margens do rio Klaserie, em uma das áreas mais privilegiadas da reserva. São apenas 12 acomodações, divididas em suítes com quase 85m<sup>2</sup>, suítes superiores com piscina privativa, suítes familiares com 170m<sup>2</sup> e tendas confortáveis, equipadas com ar-condicionado, chuveiros internos e externos e um toque incomparável de charme e privacidade.

Repleto de atividades, os hóspedes do Kapama podem usufruir diversas experiências além do safári fotográfico. É possível realizar safáris em lombo de elefante, voo de balão sobre a reserva, visita ao Centro de Proteção das Espécies Ameaçadas ou simplesmente se deliciar com uma das inúmeras terapias do spa.

Para os mais aventureiros, o lodge também proporciona uma plataforma para dormir em meio à savana, a céu aberto, num contato íntimo com a noite africana. Nada pode ser mais romântico que assistir ao céu repleto de estrelas e ouvir os sons dos animais noturnos com todo o conforto e luxo necessários para uma noite verdadeiramente inesquecível.





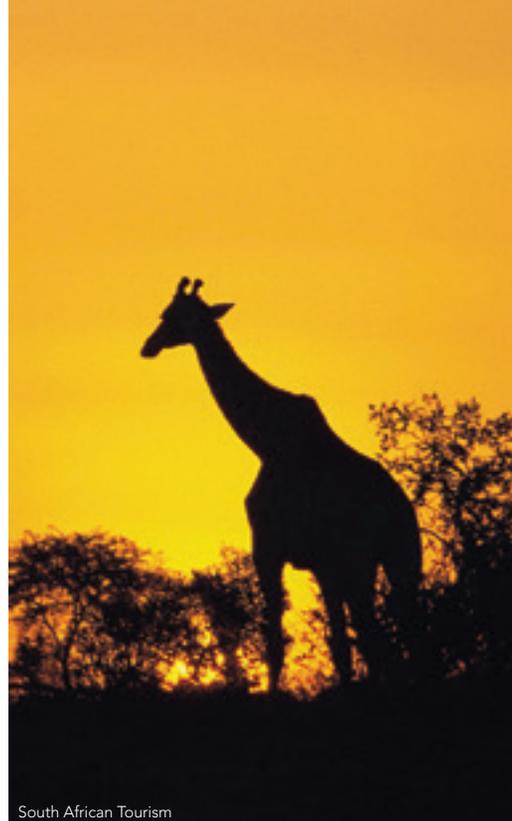
## ÁFRICA DO SUL IMPRESSIONA PELA BELEZA DOS PARQUES NACIONAIS

O Parque Nacional do Kruger e as reservas privadas adjacentes formam a maior região de safári do mundo e atraem milhares de turistas que apreciam a natureza em todo seu esplendor. Mas, além do Kruger, o país conta ainda com mais 20 parques nacionais e várias reservas privadas espalhados por suas nove províncias. Um verdadeiro paraíso para os amantes da vida selvagem que buscam aventura e conforto.

O Parque Nacional da Rota Jardim, localizado na mesma província, ao longo da costa sul do país, é um mosaico de ecossistemas, uma joia da natureza ainda pouco explorada por turistas brasileiros. Além de ser um exemplo típico da singular flora e fauna do país, oferece uma variedade enorme de acomodações e atividades ao ar livre como caiaque, trekking, vela, bungee jump, entre outras. A região é bem servida de estradas que cortam vinícolas, lagos gigantes, florestas e reservas de animais.

De norte a sul, de leste a oeste, o viajante é agraciado com belíssimas paisagens, ótima infraestrutura turística e está em constante contato com um povo alegre e hospitaleiro. Em tempos de dólar alto, o país é uma excelente opção por oferecer uma das melhores relações entre custo e benefício do mundo. Por preços bastante razoáveis, é possível ficar em um hotel de luxo, frequentar os melhores restaurantes e beber os melhores vinhos. Não é de se estranhar que a cada ano o número de visitantes brasileiros só aumente, pois todos que visitam a África do Sul se encantam com o país.

Por Marcelo Marques – South African Tourism



South African Tourism

### PROGRAMAS QUEENSBERRY

#### GBM – VIAGENS EM GRUPO

##### ÁFRICA DO SUL – SURPREENDENTE E ENCANTADORA – 11 dias/ 9 noites

Visitando: Cape Town, Kruger Park, Johannesburg, Sun City e Pretória.  
Saídas: Jul. 17; Set. 4; Out. 2 e 30, 2015

##### ÁFRICA DO SUL – VIA ROTA JARDIM 15 dias/ 13 noites

Visitando: Port Elizabeth, Knysna, Oudtshoorn, Mossel Bay, Cape Town, Pretória, Sun City e Johannesburg.  
Saídas: Jul. 12; Ago. 23; Out. 11, 2015

#### VIAGENS PERSONALIZADAS

##### ÁFRICA EXPRESS I – 10 dias/ 8 noites

Visitando: Sun City, região de safáris fotográficos, Cape Town e Johannesburg.  
Saídas: diárias até Dez. 20, 2015

##### ÁFRICA EXPRESS II – REGIÃO DE SAFÁRIS FOTOGRÁFICOS E CAPE TOWN 8 dias/ 6 noites

Visitando: Região de safáris fotográficos, Cape Town e Johannesburg.  
Saídas: diárias até Dez. 20, 2015

##### AFRICAN ELEGANCE – 13 dias/ 11 noites

Visitando: Livingstone, Johannesburg, região de safáris fotográficos, Cape Town e Stellenbosch.  
Saídas: diárias até Dez. 20, 2015

##### LUA DE MEL EXCLUSIVA – 10 dias/ 8 noites

Visitando: Livingstone, Johannesburg, região de safáris fotográficos e Cape Town.  
Saídas: diárias até Dez. 20, 2015

Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens

Mais informações: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)



South African Tourism

ACORDAR ANTES DO NASCER DO SOL PARA CAPTURAR UM MOMENTO COMO ESSE?  
MEIHR SENSACÃO DO MUNDO!

# DESCUBRA A ÁFRICA DO SUL: SIMPLESMENTE EXTRAORDINÁRIA

ACOMPANHE NOSSA HISTÓRIA: DIA 4 / 10 > [DESCUBRAAFRICADOSUL.COM](http://DESCUBRAAFRICADOSUL.COM)



South Africa

Inspirando novos caminhos

# APAIXONADO POR VIAGENS

O aposentado Mario de Almeida viaja com a mulher pelo mundo, **SEMPRE COM O APOIO DA QUEENSBERRY**

Pelo menos duas vezes ao ano, o hoje aposentado Mario de Almeida viaja com a esposa para fora do país. A lista de destinos já visitados é extensa e inclui a Grécia e suas ilhas, Turquia e quase toda a Ásia, terras exóticas (como por exemplo, Angkor Wat, no Camboja) e lugares como o Egito, conhecido nos tempos em que o país ainda era seguro para o turismo. **"VIAJAR É O QUE EXISTE DE MAIS IMPORTANTE NO MUNDO, TANTO PARA RELAXAR QUANTO PELO LADO CULTURAL"**, afirma Mario.

Desde que amigos indicaram a Queensberry, ele e a mulher têm feito as viagens com a operadora. Tudo começou com a **ÁFRICA DO SUL** em 2010. "Fomos atendidos magistralmente e de lá para cá só fechamos com a Queensberry." Segundo ele, a consultora de viagens já se tornou uma amiga da família. É ela quem ajuda o casal, que mora no Rio de Janeiro, a elaborar os roteiros

e garante os serviços de qualidade durante o percurso, incluindo sempre um carro com motorista para deslocamentos e passeios, e, às vezes, um guia local especializado.

Com os serviços da Queensberry, Mario levou a filha para conhecer a Europa pela primeira vez, em um roteiro que passou por Londres, Paris, Amsterdã e Vale do Loire. Em 2013, ele e a esposa viajaram para a Escandinávia. A descoberta da vez foram os veleiros da Windstar Cruises. "Não gosto de grandes navios com 5 mil pessoas a bordo, então os navios da Windstar, com no máximo 300 passageiros, são perfeitos. A viagem foi maravilhosa para mim, além disso, os serviços e a comida a bordo são ótimos", lembra.

A **WINDSTAR** voltou à agenda de Mario na viagem feita para a Croácia no ano passado e que incluiu ainda Roma, Sicília,



QUEENSBERRY



Montenegro e **VENEZA**. E, em julho deste ano, um trecho com a companhia vai fazer parte do roteiro pelo Tahiti, desta vez com o veleiro Wind Spirit. “Vamos com um casal de portugueses que conhecemos no cruzeiro para a Escandinávia e de quem nos tornamos muito amigos, tendo feito com eles o cruzeiro para a Croácia. Em uma viagem realizada recentemente para Portugal (abril de 2014, do Porto até Lisboa), eles nos receberam em sua belíssima residência lisboeta com um jantar magnífico.”



Aliás, a ida a Portugal mudou o ranking das cidades preferidas de Mario. “Sempre fui apaixonado por Londres, que visito com regularidade quando estou na Europa, mas, desde que conheci **LISBOA**, fiquei encantado com a cidade onde temos muitos amigos brasileiros e portugueses. Até já pensei em me mudar para a capital portuguesa...”

Se Lisboa e Londres estão entre as cidades preferidas (“não esquecendo Paris e Cidade do Cabo, que acho lindíssima”), Las Vegas aparece na lista das viagens mais divertidas. Além de assistir a vários shows e conhecer os cassinos como manda a agenda em Vegas, Mario e a mulher decidiram se casar na capital do jogo. “Chegamos à capela em um Cadillac rosa conversível e nossa cerimônia foi feita por um Elvis Presley. Tudo arranjado pela consultora da Queensberry”, lembra.

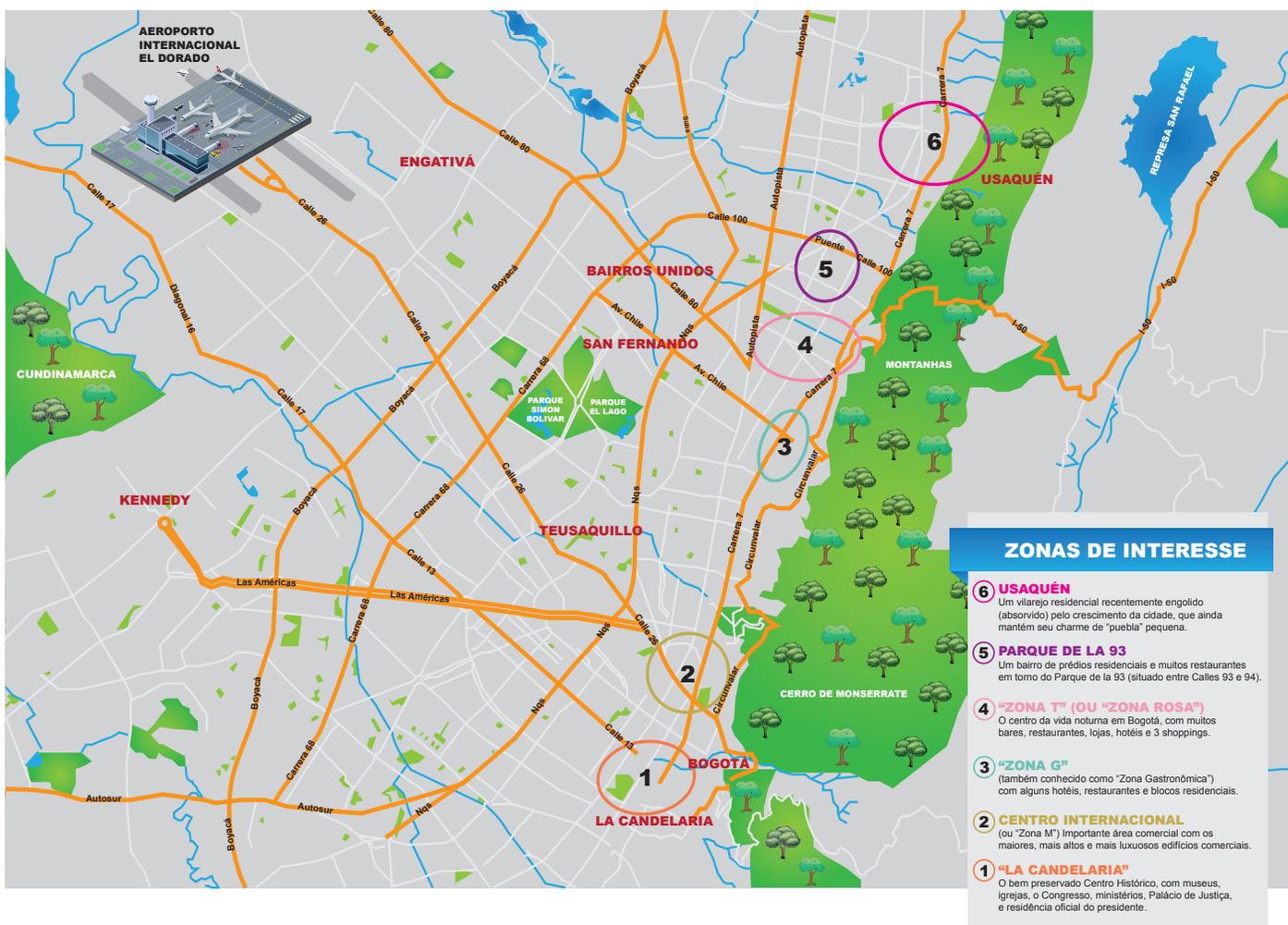
# COLOMBIA:



# UM DESTINO “NOVO” E INTERESSANTE

Por Martin Jensen





Nos últimos dez anos, a Colômbia se transformou de um dos países considerados perigosos demais para merecer o interesse do turismo internacional a um “novo” destino, entre os mais procurados especialmente por turistas que já conhecem os destinos tradicionais do mundo. Graças ao sucesso do governo na guerra contra os narcotraficantes e os barões dos cartéis de Medellín e Cali, a Colômbia é agora um lugar tão seguro quanto os demais da América Latina.

Assim, em fevereiro deste ano, nós nos encontramos chegando ao aeroporto de Bogotá, muito curiosos em conhecer uma cidade que nunca havíamos imaginado visitar até poucos anos atrás.

Na saída do aeroporto, situado no oeste da cidade, seguimos rumo ao leste onde uma linha de montanhas (com até 3.200 metros de altura) marca o limite da cidade, situada num platô a 2.550 metros de altura. Após meia hora passando por bairros industriais e residenciais construídos de forma desordenada e sem qualquer charme (como tantas outras grandes cidades da América Latina), fomos chegando ao outro lado de

Bogotá, perto das montanhas, ainda sem sinal do centro histórico e dos bairros mais elegantes.

Preocupados com a possibilidade de que a nossa antecipação de uma cidade interessante estava baseada somente num otimismo mal pesquisado, nosso motorista de repente entrou numa rua tranquila com dois excelentes hotéis e diversos restaurantes, que, soubemos depois, figuram entre os melhores da capital. Havíamos chegado à “zona T”, uma das sete “zonas” destacadas em todos os mapas turísticos de Bogotá, onde se encontra tudo o que pode interessar aos visitantes.

Começando, no sul, com o centro antigo, “La Candelaria” (ou zona “C”), as demais zonas (todas encostadas nas subidas das montanhas no extremo leste da cidade) formam uma linha: a zona “M”, com os prédios comerciais mais altos e luxuosos da cidade; zona “G” (centro gastronômico); zona “T” com os três principais shoppings, os melhores restaurantes, diversos hotéis e uma movimentada vida noturna; e mais duas zonas residenciais ao norte. Os mais elegantes bairros residenciais se encontram sempre na base e nas subidas das montanhas.

Ao sair andando pela zona "T" depois do almoço no dia de chegada, um sábado, encontramos muitos restaurantes intercalados com lojas (alguns de grifes ainda raramente encontradas no Brasil, como Bulgari, Harley Davidson, etc.) e três shoppings, um ao lado do outro – todos bem movimentados, porém sem a sofisticação dos grandes shoppings do Brasil. Voltando algumas horas depois para jantar, parecia a Vila Madalena de São Paulo com todos os bares e restaurantes cheios e muito animados.

Dá para perceber que os bogotanos vivem tão bem quanto os paulistanos e cariocas, mesmo que os bairros (ou zonas) onde tudo acontece sejam, para um visitante recém-chegado, mais difíceis de encontrar.



Catedral de Sal



Museu de Oro

No dia seguinte, saímos pelo city tour, visitando o **IMPRESSIONANTE MUSEU DE ORO**, certamente um dos mais bem montados de toda a América Latina com milhares de relíquias do trabalho do povo indígena apresentadas em salas específicas para cada tribo. O museu fica no centro antigo ao lado do bem-preservedo centro colonial, La Candelaria, onde, numa área medindo uns 2km x 2km, se encontram dezenas de igrejas, palácios, departamentos do governo e museus – inclusive o charmoso Museu Botero com grande quantidade de obras do mais famoso artista colombiano, Fernando Botero (ainda vivo, que divide seu tempo entre Paris e Pietrasanta, na Toscana).

Uma boa dica para as tardes é subir num funicular até o Cerro de Monserrate no topo das montanhas, onde, numa altitude de 3.150 metros, há vistas para a cidade inteira. Infelizmente, o dia estava nublado durante a nossa visita e Monserrate ficou dentro das nuvens.

No dia seguinte, saímos de carro para visitar a cidade de Zipaquirá, uns 60 quilômetros ao norte do centro de Bogotá, onde se encontra a impressionante **CATEDRAL DE SAL, INAUGURADA EM 1995 E VOTADA PELOS PRÓPRIOS COLOMBIANOS COMO A PRINCIPAL "MARAVILHA DA COLÔMBIA"**. A construção subterrânea é gigantesca e o visitante passa por doze capelas com pequenos altares talhados na rocha de sal, mostrando as doze estações da via-crúcis antes de chegar à impressionante cúpula e, em seguida, às três imensas naves paralelas da catedral nas profundezas da mina. Após essa visita inesquecível, não perca a oportunidade de conhecer a plaza central da cidade de Zipaquirá, construída entre 1805 e 1911, e, felizmente, muito bem preservada.



Castillo de San Felipe

Após três noites, aproveitando a cada dia um dos excelentes restaurantes na vizinhança do hotel, voamos para o mais famoso balneário do norte do continente sul-americano: Cartagena. Dez minutos depois de sair do aeroporto, estávamos chegando às muralhas da Cidade Antiga (ou Centro Histórico), que ocupa uma área compacta (de uns 1.200 x 800 metros) à beira do mar do Caribe.

Cartagena “das Índias” foi estabelecida em 1533 pelos conquistadores espanhóis e se tornou o principal porto de exportação do ouro e prata trazidos das minas do México e Peru rumo à Espanha, durante mais de 200 anos. Por esse motivo, a cidade foi atacada por piratas (incluindo o famoso inglês Sir Francis Drake) em inúmeras ocasiões, **LEVANDO OS ESPANHÓIS A CONSTRUIR O ENORME CASTILLO DE SAN FELIPE LOGO ATRÁS DA CIDADE.**

A construção em diversas etapas durante quase dois séculos resultou na maior fortaleza já erguida pelos espanhóis nas Américas e se comprovou inexpugnável. Em 1741, uma frota de 186 navios da marinha britânica (com 23 mil homens) atacou Cartagena, que foi defendida com sucesso pelas forças da Espanha com somente 3 mil homens, seis navios e a fortaleza. Em nossa visita ao bem preservado Castillo, nosso guia teve muito prazer em mostrar os diversos truques incorporados na construção para complicar (e de fato impossibilitar) a sua conquista pelo inimigo.

A cidade perdeu a sua importância estratégica no começo do século 19 e, mais recentemente, o vizinho porto de Barranquilla virou o principal centro de atividade econômica na costa caribenha da Colômbia. Assim, o centro histórico de Cartagena acabou sendo fortuitamente preservado, merecendo a sua inclusão na lista de Patrimônio Histórico Mundial da Unesco.



Cartagena

Passear pelo centro histórico é uma experiência fascinante com suas ruas em forma de uma grade com inúmeras praças, igrejas, museus, lojas e restaurantes. Durante o dia, o comércio predomina com centenas de lojas vendendo produtos para os moradores e, muitas outras, naturalmente, vendendo para os turistas provenientes de todos os cantos do mundo.

No fim da tarde, vale a pena programar um passeio ao longo das muralhas, terminando em torno das 17 horas (não antes) no **FAMOSO CAFÉ DEL MAR, NO CANTO OCIDENTAL DAS MURALHAS**, onde se pode assistir ao pôr do sol com a bebida da sua preferência, ouvindo uma agradável música lounge. O ambiente é contagioso e, a partir das 18 horas, fica difícil encontrar onde sentar – o bar continua lotado até a madrugada. À noite, o centro histórico parece outra cidade. Os restaurantes, muitos com mesas nas praças e ruelas, dominam o cenário, embelezado pela iluminação charmosa e pela música.

Imediatamente ao oeste do centro antigo, a península de Bocagrande tem feito de tudo para se transformar numa Miami colombiana, com dezenas de prédios (cada vez mais altos) de apartamentos de luxo, porém sem nada do charme do centro histórico. A grande maioria dos hotéis também se encontra lá. Infelizmente, a praia não é muito atraente para quem conhece as praias do Brasil ou mesmo as da Flórida!

**UM BOM PROGRAMA OPCIONAL LEVA EM LANCHAS MODERNAS E RÁPIDAS ÀS ILHAS DE ROSÁRIO** – uma viagem de 1 hora ou pouco mais. Nos dias de vento forte, as ondas podem assustar quem não tem experiência do mar e o retorno das ilhas (contra as ondas) é geralmente mais desconfortável que a ida. Os barcos são ótimos e os *skippers* realmente sabem como minimizar os impactos com as ondas. As instalações nas ilhas deixam um pouco a desejar, mas, após alguns dias no calor da Colômbia, a chance de nadar e tomar sol à beira do mar é muito bem-vinda!

Sáimos da Colômbia com muita vontade de voltar em breve para visitar outras regiões deste lindo e montanhoso país. Pensamos em alugar um carro para conhecer as belas paisagens de Boyacá e a animada cidade de Medellín, mas a Colômbia ainda não tem a infraestrutura rodoviária que temos no Brasil e precisa de duas semanas ou mais para explorar as belezas sem pressa.



Café del Mar



Lancha a caminho das Ilhas Rosário

## PROGRAMAS QUEENSBERRY

### VIAGENS PERSONALIZADAS

#### BOGOTÁ, CARTAGENA E ILHA MÚCURA 9 dias/ 8 noites

Visitando: Bogotá, Catedral de Sal de Zipaquirá, Cartagena e Ilha Múcura.

Saídas: diárias até Dez. 15, 2015

#### O MELHOR DA COLÔMBIA 10 dias/ 9 noites

Visitando: Bogotá, Cartagena e San Andrés.

Saídas: diárias até Dez. 15, 2015

### CRUZEIRO MARÍTIMO

#### A BORDO DO CELEBRITY INFINITY CELEBRITY CRUISES – CANAL DO PANAMÁ E AMÉRICA DO SUL

Visitando: Fort Lauderdale, Cartagena, Colon, Manta, Lima, Arica e Valparaíso.

Saída: Dez. 5, 2015

Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens

Mais informações: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)



# OS VINHOS

## DA TERRA DO SOL



*Carlos  
Cabral*



**C**onhecer e poder degustar os vinhos da Espanha é uma experiência única aonde ninguém quer chegar ao fim da viagem! Com a maior área cultivada do mundo com vinhedos, a sua produção de vinhos só fica atrás da França e da Itália. **A VIDEIRA É CULTIVADA EM TODO O TERRITÓRIO ESPANHOL, DAS REGIÕES MAIS SECAS ATÉ AS MAIS ÚMIDAS**, fato que proporciona o surgimento de vinhos de diversos estilos e sabores, e, como é comum nesses casos, cada um revela uma personalidade única.

Tudo começou com os fenícios há muitos séculos, mas os gregos e os romanos foram os que consolidaram em definitivo a cultura da vinha na Península Ibérica. A ocupação árabe por mais de 700 anos em nada prejudicou a cultura da vinha e a produção dos vinhos. Os árabes gostavam da fruta e os espanhóis do vinho!



Assim como ocorreu em toda a Europa, foram os mosteiros que fizeram do vinho uma bebida popular e necessária. Nos primórdios do cristianismo, o vinho passou de moeda de escambo para um produto indispensável e de consumo diário.

Durante séculos as cepas cultivadas foram as nativas que ainda hoje fazem o encanto dos vinhos espanhóis. No que tange às uvas tintas, as mais famosas são: Tempranillo (também conhecida como Cencibel, Ull de Lebre, Tinta Fina), Garnacha, Cariñena (Mazuelo), Monastrell e Graciano. Já as cepas brancas, Xarel-lo, Macabeo, Perellada, Albariño, Godello, Treixadura, Loureira, Merseguera e Moscatel.

São essas uvas as responsáveis por 90% da produção vitícola do país, e algumas chegam a ser a alma de uma região produtora, como é o caso da Tempranillo

em Rioja. O trio de uvas brancas Xarel-lo, Macabeo e Perellada dá origem aos famosos Cavas (espumantes) da Catalunha – o consumo desse delicioso vinho coloca **O PAÍS IBÉRICO COMO O MAIOR CONSUMIDOR DE ESPUMANTES DO MUNDO!**

As cepas internacionais, a maioria de origem francesa, como Cabernet Sauvignon, Merlot, Chardonnay e outras mais, vêm sendo bastante utilizadas ultimamente e, se notarmos, hoje os vinhos mais caros e requisitados da Espanha apresentam um sábio corte entre as uvas ibéricas e essas últimas.

Assim com este cenário, a Espanha vem se firmando cada vez mais no mundo do vinho como terra produtora de “Grandes Caldos”, como os apreciadores costumam se referir quando querem destacar um vinho.



## REGIÕES PRODUTORAS

**ANDALUZIA** – Região do Mediterrâneo, rica em vinhos generosos, possui quatro regiões produtoras de vinhos com denominação de origem: Jerez (um raio de sol no cálice!), vinho de aperitivo, grande companheiro das tradicionais tapas que encantam o mundo e são uma das riquezas da gastronomia espanhola; Málaga, para vinhos doces inebriantes; Motilla-Moriles, vinhos oriundos da cepa Pedro Ximenez; e Condado de Huelva, vinhos frutados.

**CASTILHA-LA MANCHA** – A maior região vinícola do mundo! Possui 481 mil hectares de vinhedos correspondentes a 28% de todo o vinhedo da Espanha, que dão origem à produção de 1,5 bilhão de litros de vinho.

**CASTILHA Y LEON** – É onde se cultiva a maior variedade de uvas na Península Ibérica. Está inserida nessa região a pequena denominação de Origem de Ribera del Duero, que há 30 anos, através de seu vinho ícone, Veja Sicília, colocou os seus demais vinhos no Hall da Fama! Também fazem parte da região as denominações de Cigales, El Bierzo, Rueda e Toro.

**CATALUNHA** – Pujante e nervosa! Assim é a região que tem Barcelona como sua capital. A denominação de Origem Penedès conseguiu fama e prestígio desde 1872 quando teve início a produção de Cava (vinho espumante). É também dessa região a tradicional Bodega Torres, a primeira vinícola a ter os seus vinhos em todos os países do mundo! Nos últimos 30 anos a denominação de Origem



do Priorato vem elaborando vinhos raros e disputadíssimos no mercado internacional. Outros dois grandes nomes no mundo das “borbulhas” que colocam a Catalunha em destaque são a Codorniu e a Freixenet.

**RIOJA** – Famosa pelos seus vinhos tintos nobiliárquicos, tem apenas 100 km de extensão e 40 km de largura. Durante séculos, seus vinhos rivalizaram com os de Bordeaux, na França. Dois grandes fatores imprimem a qualidade desses vinhos: o primeiro é que 50% deles são elaborados a partir da casta Tempranillo e o segundo é o fato de terem quatro categorias intimamente ligadas ao envelhecimento: Denominación de Origen (o mais jovem), Crianza (que estagia seis meses em barrica de carvalho), Reserva e Gran Reserva, vinhos longevos que podem ficar até quatro anos em repouso em barricas de carvalho.

Essas são, talvez, as mais importantes regiões vinícolas da Espanha. Existem, porém, outras de igual importância, mas poucos de seus vinhos estão presentes no Brasil, como Aragão, Baleares, Canárias, Extremadura, Galicia, Madri, Murcia, Navarra, País Basco e Valência.

Para conhecer melhor os vinhos, o ideal é visitar essas regiões que são ricas em história e têm uma culinária deliciosamente inigualável!



Mikhail Zahranichny / Shutterstock.com

### SUGESTÕES DO CABRAL

Espumante espanhol Cava Brut Club des Sommeliers

Vinho espanhol tinto Crianza Clos de Torribas

Vinho espanhol tinto Tempranillo Club des Sommeliers

Espumante Espanhol Freixenet

**Todos esses vinhos podem ser encontrados nas lojas Pão de Açúcar**

### PROGRAMAS QUEENSBERY

#### GBM – VIAGENS EM GRUPO

#### A ENVOLVENTE ESPANHA DA MODERNA BILBAO À SURPREENDENTE ANDALUZIA – 19 dias/ 17 noites

Visitando: Bilbao, Vitória, Burgos, Madri, Toledo, Córdoba, Sevilla, Málaga, Granada, Múrcia, Valência e Barcelona.

Saídas: Ago. 11; Set. 1 e 29, 2015

#### DE MADRI A BARCELONA COM O MELHOR DA ANDALUZIA GBM LAND – 13 dias/ 12 noites

Visitando: Madri, Toledo, Córdoba, Sevilha, Málaga, Granada, Múrcia, Valência e Barcelona.

Saídas: Ago. 17; Set. 7; Out. 5, 2015

#### VIAGEM PERSONALIZADA

#### ESPANHA – VINHOS, CULTURA E GASTRONOMIA – 7 dias/ 6 noites

Visitando: Madri, Aranda de Duero, La Rioja, Haro, Álava e Bilbao.

Saídas: diárias até Out. 31, 2015

**Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens**

**Mais informações:** [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)

# POR DENTRO

## CONFIRA AS NOVIDADES

No Brasil ou no exterior, experiências exclusivas **GARIMPADAS PARA VOCÊ**

### DETOX NO FASANO

Nesses tempos de turbulência político-econômica, nada como uma programação detox como a oferecida pelo spa do Fasano Boa Vista, o primeiro hotel de campo da marca no país, localizado no município de Porto Feliz, a 100 quilômetros da capital paulista. Os programas de duas, quatro e seis noites propõem a limpeza completa do organismo por meio de práticas diárias de respiração, reeducação alimentar, atividade física e massagens detox.

O spa proporciona ainda o mais completo relaxamento – cada uma das oito salas de massagem tem um terraço com espreguiçadeiras e vista para o campo – e oferece uma infraestrutura composta por duas piscinas (fria e aquecida), duas jacuzzis, ducha escocesa, vichy shower, sauna seca e a vapor, além de fitness center e salão de beleza.

Como não poderia deixar de ser, a tradição e experiência de mais de 100 anos de gastronomia do Grupo Fasano fazem a diferença no restaurante do hotel.

Em relação às acomodações, os 27 apartamentos deluxe, as 11 suítes duplex e a suíte de dois quartos têm amplas varandas com vistas panorâmicas da fazenda.



### ROSEWOOD LONDRES

Antiga residência aristocrática com um pátio interno no mais contagiante estilo londrino, o hotel Rosewood é surpreendentemente inovador e sofisticado.

Localizado em High Holborn, um dos mais privilegiados bairros da cidade, o hotel tem quartos e suítes de decoração moderna, mas com vários detalhes de uma tradicional mansão britânica. Para os que buscam maior privacidade, a suíte Grand Manor House possui acesso exclusivo, além de ser a única no gênero a ter o próprio código postal, considerando seus 585 m<sup>2</sup>!

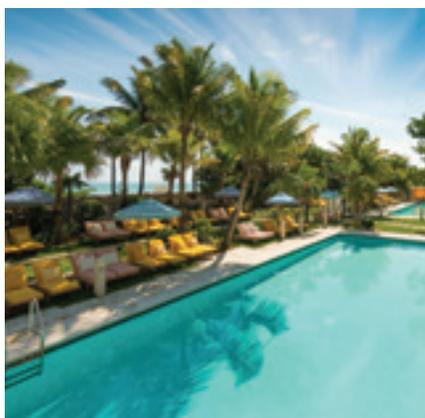
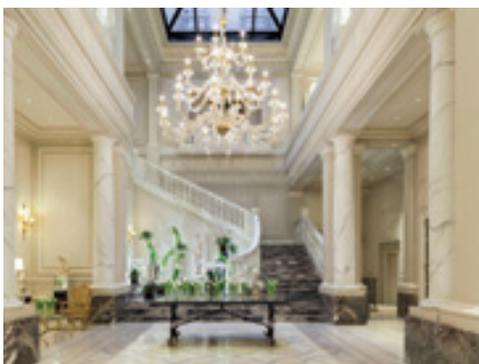
A ousadia maior, porém, ficou por conta do Scarfes Bar, administrado pelo famoso artista e cartunista Gerald Scarfe, colaborador do *The Sunday Times* e do *The New Yorker*. O espaço já é um dos mais bem frequentados e o ambiente se apresenta como “um bar artisticamente social”. Com várias caricaturas de políticos e artistas famosos, o bom humor se mistura ao paladar dos melhores drinques.

## QUASE SEM PALAVRAS, EM MILÃO

O Palazzo Parigi Hotel & Grand Spa, de Milão, é um daqueles lugares do mundo que quase deixam a gente sem palavras. Originário de uma antiga residência nobre construída em 1600, posteriormente destruída durante a Segunda Guerra Mundial e transformada em um prédio de escritórios a partir dos anos 1950, o edifício, que hoje abriga o hotel 5 estrelas de luxo, foi todo reformulado pela arquiteta Paola Giambelli.

Nas mãos de Paola, que vem de uma dinastia da área de construção, a elegância sóbria da antiga residência foi aprimorada e redesenhada com a introdução de volumes absolutamente incomuns para a cidade. A geometria encontrou eco em seu espaço interno. Um dos nomes de maior prestígio no panorama do design de interiores para hotéis de 5 estrelas, Pierre-Yves Rochon criou um ambiente que combina o rigor modernista milanês ao refinamento e maior romantismo parisiense. Os 65 quartos e as 33 suítes seguem essa dualidade: alguns são decorados ao estilo de Milão; outros à moda de Paris.

Impossível não falar também da localização. O Palazzo Parigi está situado em uma área de grande importância histórica, artística e cultural da cidade.



## THOMPSON MIAMI BEACH

Inaugurado no final de 2014, este novo hotel de Miami está localizado na Collins Avenue, uma das regiões mais bacanas da cidade. São 380 quartos em frente ao mar com uma decoração *boemian-beach*, trazendo o glamour dos anos 1950 para os dias de hoje. Todos os detalhes foram concebidos por profissionais de primeiro escalão, buscando um estilo próprio e marcante, marca registrada da cadeia Thompson de hotelaria.

O hotel foi criado com o objetivo de levar a seus hóspedes o genuíno estilo da tradicional e chique Miami. O restaurante Seagrape possui gastronomia especial com ingredientes cultivados exclusivamente para o restaurante. A área de lazer abrange duas piscinas aquecidas, ombrelones charmosos e cabanas para quem quer mais privacidade ou quer convidar um grupo de amigos. Uma nova e elegante opção de hospedagem na icônica Miami Beach.

## VINÍCOLA GUASPARI: ALTÍSSIMA QUALIDADE MADE IN BRAZIL

Quando a primeira safra comercial de vinhos da Vinícola Guaspari começou a ser vendida em 2014, os rótulos já chegaram ao mercado com o reconhecimento de críticos brasileiros e estrangeiros por sua altíssima qualidade.

A Guaspari é hoje a única vinícola sul-americana a participar do Palais de Grand Cru, evento anual organizado pela Ficofi, referência mundial em vinhos de qualidade, que acontece no Petit Palais, em Paris.

Tudo começou em 2006 quando as primeiras videiras foram plantadas na área de uma antiga fazenda de café, localizada em Espírito Santo do Pinhal (no Estado de São Paulo), na serra da Mantiqueira. De características semelhantes às das grandes regiões produtoras de vinho da Europa, a área logo produziu ótimos resultados.

Da vinícola, hoje saem os excelentes Syrah – Vista da Serra 2011, Syrah – Vista do Chá 2011 e Sauvignon Blanc 2012, que podem ser encontrados nos melhores restaurantes de São Paulo e Rio de Janeiro e por meio do site: [www.vinicologuaspari.com.br](http://www.vinicologuaspari.com.br)



HOTELARIA

CONHEÇA O FASCINANTE

# TRIÂNGULO DOURADO AFRICANO

BY SUN LUX COLLECTION

Por Flávia Máximo





CATARATAS DE VITÓRIA, SUN CITY E CAPE TOWN

**B**em-vindo à beleza, ao esplendor, grandiosidade e aventura das mais belas paisagens do mundo! O Triângulo Dourado Africano abrange dois países – África do Sul e Zâmbia. Ele conecta as impressionantes cataratas de Vitória e o Hotel Royal Livingstone, sediado bem às margens das quedas d'água; o reino perdido de Sun City, localizado em meio a uma cratera de vulcão extinto há milhares de anos; e o Hotel The Palace of The Lost City, cercado pela natureza e vizinho às reservas de safáris no Parque Nacional de Pilanesberg, onde é possível avistar os Big Five, como são conhecidos os cinco grandes animais do safári africano (leão, leopardo, búfalo, elefante e rinoceronte). Além da magnífica, vibrante e cosmopolita Cidade do Cabo e o espetacular Hotel The Table Bay, localizado no complexo Victoria & Alfred Waterfront e anexo a um dos mais charmosos shoppings da cidade.

Essas maravilhas da natureza, associadas a hotéis de alto nível e serviço impecável, formam o fascinante Triângulo Dourado Africano: uma jornada de emoção e descobrimento está a sua espera!

## A FUMAÇA DOS TROVÕES –

**É chegado o momento de se deixar surpreender diante do poder da natureza**

A tribo local deu a elas o nome de Mosi-Oa-Tunya – "A fumaça dos trovões". O vapor d'água que se forma sobre as cataratas de Vitória origina uma nuvem gigantesca, espalhando as cores do arco-íris por toda a sua extensão. Conhecidas como uma das Sete Maravilhas do Mundo, as cataratas de Vitória fazem parte do parque nacional Mosi-Oa-Tunya, patrimônio da Unesco. Às margens do rio Zambezi e rodeado por verdejantes florestas,

o Hotel Royal Livingstone é guardião das águas que vêm descendo em direção ao precipício, de onde despencam por mais de 100 metros criando o barulho ensurdecedor como o dos trovões. Nos lounges frescos e elegantemente decorados ou até mesmo da varanda do quarto, os hóspedes podem presenciar esse espetáculo com luxo e sofisticação de um hotel membro da renomada cadeia Virtuoso.

Aqui, como em uma viagem no tempo, é possível sentir a emoção dos primeiros desbravadores. Como David Livingstone declarou em uma das ocasiões em que viu as cataratas: "Algo dessa magnitude só pode ter sido desenhado do alto, por anjos, enquanto voavam".

O Hotel Royal Livingstone é um refúgio sereno para se abrigar do sol africano. Os quartos luxuosos são decorados com elegância clássica britânica e um toque da vibrante cultura africana. Os hóspedes são convidados a passar momentos relaxantes no belíssimo *sun deck*, de onde é possível apreciar o calmo movimento do rio Zambezi em direção ao precipício que forma o espetáculo das cataratas.

### QUEM JÁ FOI RECOMENDA

Chegada no hotel usando um "táxi aquático".

Degustar um típico chá da tarde inglês servido diariamente no hotel.

Jantar de luxo no trem a vapor Royal Livingstone Express.

Sobrevoar as cataratas em um helicóptero.

Caminhar até as cataratas pela Ponte Knife Edge.

Realizar um cruzeiro pelo rio Zambezi para apreciar o pôr do sol a bordo do African Queen.

Visitar o Parque Nacional Chobe (Botsuana) para um safári de barco inesquecível.

Apreciar o calmo movimento das águas do rio Zambezi tomando um drinque no *sun deck*.





## O REINO DO SOL AFRICANO –

**É chegado o momento de se deixar levar pelas tradições**

Desde a sua concepção, em 1992, o Hotel The Palace tem encantado e impressionado seus visitantes, que viajam de todos os cantos do planeta para conhecer o “hotel-palácio”. Também membro da renomada cadeia The Leading Hotels of the World, está localizado na gigantesca cratera de um vulcão extinto há mais de 1 milhão de anos e vizinho à região de 55 mil hectares que compõe o Parque Nacional de Pilanesberg.

A lenda de Sun City conta que uma antiga tribo nômade procurava um lugar para morar e encontrou esse tranquilo vale. A tribo possuía habilidades especiais na arquitetura e, por isso, tudo o que se vê em Sun City é detalhadamente esculpido; ali construíram um palácio para a família real e para os habitantes da tribo. Eles viviam de minas de platina e eram muito ricos e poderosos até que um terremoto atingiu o lugar e destruiu o reino. Milhares de anos mais tarde, um arqueólogo encontrou o local e reconstruiu Sun City e toda a sua glória.

Inventada para dar alma à Sun City, a lenda explica a sensação que se tem logo na chegada do hotel: com a entrada suntuosa e seu pé-direito altíssimo, cadeiras de fino acabamento cobertas com peles de zebras e decoração digna de um rei, esse verdadeiro palácio africano transforma qualquer viagem à África em uma experiência de realeza!

### QUEM JÁ FOI RECOMENDA:

Conhecer o Vale das Ondas e suas piscinas artificiais que simulam ondas de até 3 metros de altura.

Aproveitar as facilidades do campo de golfe renomado internacionalmente.

Viver momentos de diversão no cassino do hotel.

Visitar o Kwena Gardens e seus enormes crocodilos.

Fazer um passeio de balão sobrevoando a reserva de safáris em Pilanesberg.

Relaxar com uma massagem na privacidade do quarto ou à beira da piscina de acesso restrito aos hóspedes.

Vivenciar a alta gastronomia do reino de Sun City em um dos três elegantes restaurantes do hotel.



# A FUSÃO DOS OCEANOS –

É chegado o momento de se deixar arrebatado pela beleza

Na abertura oficial do Hotel The Table Bay, em 1997, o então presidente Nelson Mandela se referiu ao hotel como sendo uma das grandes conquistas do turismo da África do Sul. Membro da renomada cadeia The Leading Hotels of the World, o premiado The Table Bay tem uma das localizações mais privilegiadas de Cape Town: dentro do Waterfront e com acesso direto ao shopping. Todos os seus quartos, com janelas que vão do teto ao chão, têm vistas estupendas, seja da Montanha da Mesa, seja da Ilha Robben ou da Lion's Head.

## QUEM JÁ FOI RECOMENDA:

Passear por Cape Town para conhecer o bairro malaio de Bo-Kaap.

Jantar no charmoso restaurante do hotel, o Camissa Brasserie.

Visitar a Montanha da Mesa, um dos símbolos da cidade.

Passear pela belíssima região dos vinhos.

Conhecer o impressionante Cabo da Boa Esperança e o ponto onde os oceanos Atlântico e Índico se encontram.

Compras, compras e muitas compras no shopping Victoria & Alfred Waterfront.







South African Tourism

## JOHANNESBURG ENCANTADORA

Situado no coração do distrito de Sandton, o Hotel Maslow oferece conforto e facilidades perfeitas para descansar após um longo voo internacional ou até para encerrar uma viagem pela África antes do embarque de volta ao Brasil.

### QUEM JÁ FOI RECOMENDA:

Relaxar com um tratamento exclusivo no Spa Africology.

Vivenciar a história sul-africana com uma visita emocionante ao museu do Apartheid.

Fazer as últimas compras no Sandton City Shopping Centre.

Visitar um parque de leões.

### Um roteiro sugerido, para começar a sonhar

Saídas: diárias

Duração: 14 dias e 12 noites

Chegada a Livingstone após uma conexão tranquila no aeroporto Internacional de Johannesburg.

3 Noites de estadia no Hotel **Royal Livingstone**

Retorno a Johannesburg e saída para o Reino Perdido de Sun City.

3 Noites de estadia no Hotel **The Palace**

Embarque em voo com destino à belíssima Cape Town.

4 Noites de estadia no Hotel **The Table Bay**

Termine a viagem pelo Triângulo Dourado em... Johannesburg!

2 Noites de estadia no Hotel **The Maslow**

# AFRICAN Ladies

Todo o charme da África do Sul, exclusivo para mulheres!



Uma viagem especial, desenhada para mulheres que querem viajar para um dos destinos mais incríveis do mundo: a África do Sul!

A saída exclusiva que acontece no dia 23 de Setembro é a época perfeita para viajar, com o clima ameno e agradável que marca o início da primavera. Todo o roteiro de viagem será acompanhado por um guia dedicado ao grupo, falando português e especializado nos gostos e exigências das mulheres brasileiras.

Essa fascinante aventura conta com 2 noites de safáris na região de Madikwe, seguidas por 2 noites em Franschhoek, charmosa cidade produtora de vinhos onde haverá degustação para o grupo. Em seguida, acomodação por 3 noites na cidade mais linda do continente africano: Cape Town! Para encerrar essa incrível jornada, 2 noites em Johannesburg para vivenciar a vibração cosmopolita de Sandton, na praça Nelson Mandela.

Prepare a câmera fotográfica e embarque nessa viagem de charme, elegância e aventura pela África do Sul!

**AFRICAN LADIES – 11 dias/ 9 noites**

**Saída Exclusiva: Set. 23, 2015**

[ Somente parte terrestre. Consulte a melhor tarifa aérea no momento da reserva. ]

Grupo para o mínimo de 8 pessoas e o máximo de 18.

A partir de  
R\$ **4.944** +  
**4x R\$ 2.884**  
à vista R\$ 16.480

Consulte sempre seu agente de viagens.

Informe-se sobre outros destinos e formas de pagamentos.

Para mais informações acesse: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br) ou

[f](#) [queensberry.viagens](#) – [t](#) [Q1 viagens](#) – [i](#) [queensberryviagens](#)

 **QUEENSBERRY**  
viagens  
*o melhor da vida é viver*



Baixe um leitor de QR Code em seu celular e aproxime o telefone no código ao lado para ver outros roteiros.



Importante: Preços publicados por pessoa em apto. duplo, somente terrestre. Disponibilidade e preços sujeitos a alterações sem aviso prévio. São os valores mínimos do programa convertidos pelo câmbio vigente na data de fechamento da revista. Preços em reais serão reconvertidos pelo câmbio turismo na data de pagamento. Todas as taxas e suplementos (não incluídos nos preços) devem ser pagos com a 1ª parcela. Parcelamento com entrada de 30% + 4 parcelas iguais no cheque ou cartão de acordo com a data de embarque. Câmbio: US\$ 1,00 = R\$ 3,27 em 12/03/2015. Imagens meramente ilustrativas.



# MELIÁ ZANZIBAR:

## PRAIA, PARAÍSO E PERFEIÇÃO

**T**ambém conhecida como a “Ilha das Especiarias”, Zanzibar reserva aos seus visitantes uma grata surpresa: na costa nordeste, em uma praia de areias brancas e paisagens paradisíacas, está o Meliá Zanzibar. Construído em uma propriedade de 40 acres, o hotel é circundado por um recife de coral natural, transformando as águas cálidas do oceano em uma prazerosa experiência de relaxamento e tranquilidade.

O charme já começa pela praticidade: o serviço all inclusive do hotel coloca à disposição tudo o que for necessário para tornar a estadia ainda mais especial. As acomodações são um capítulo inesquecível: os 124 quartos estão divididos em cinco categorias, variando de vilas privadas, que podem ter seu próprio chef de cozinha e mordomo, a quartos românticos e finamente decorados no charmoso estilo da ilha.

Para os eternos apaixonados, os Romance Pavillion proporcionam a experiência máxima em luxo e privacidade. Suspensos acima do nível do mar, os bangalôs proporcionam uma vista espetacular do oceano Índico, revelado na imensidão das enormes janelas de vidro que vão do teto ao chão. Nada mais romântico e inesquecível que assistir a uma paisagem verdadeiramente fabulosa sem precisar se levantar da cama!

O Anantara Spa do Hotel Meliá Zanzibar é um dos maiores, melhores e mais completos da ilha e eleva o status de relaxamento a outro nível. Elementos naturais da África foram escolhidos por sua pureza e autenticidade para combinações refinadas com as terapias centenárias do Oriente ao Ocidente, criando um menu de tratamentos e massagens que oferece uma vivência autêntica do nirvana, que em sânscrito significa “paz interior”.

E, para completar a experiência nesse refúgio, há a belíssima praia! Banhada pelas águas mornas do oceano Índico, a areia branca e as camas em estilo balinês são um convite ao puro deleite. Distante aproximadamente 1 quilômetro do lobby principal, a praia conta com estrutura completa para o luxo e conforto: um carro de golfe à disposição dos hóspedes leva até o Side, restaurante no melhor estilo “pé na areia”. Com atmosfera descontraída e informal, serve grelhados leves, sanduíches, pizzas e diferentes tipos de salada – a típica comidinha gostosa de se deliciar para um dia perfeito à beira-mar.



Para aqueles que procuram uma experiência mais autêntica da história e cultura local, é possível visitar Stone Town, capital da ilha, e os mercados de especiarias. Para os mais aventureiros, o convite é descobrir as belezas naturais de Zanzibar pilotando um quadriciclo, explorando estradas de terra batida e cruzando bosques de palmeiras selvagens. Um cruzeiro para apreciar o pôr do sol em uma das charmosas embarcações conhecidas como *dhow* ou uma saída para pesca esportiva em alto-mar são apenas algumas das inúmeras opções de lazer que o lugar oferece.



Seja para uma escapada com a família, uma viagem com um grupo de amigos ou uma lua de mel apaixonante, o Meliá Zanzibar é o lugar ideal: um paraíso de luxo e exclusividade, perfeito para esquecer a loucura rotineira do cotidiano e mergulhar nas águas transparentes do oceano Índico.

## A ILHA DAS ESPECIARIAS

Zanzibar é um caldeirão fervilhante (e bem temperado) de culturas, crenças e povos convivendo em harmonia. Ilha de águas claras, areia branca, clima quente, peixes e corais coloridos, é a terra de Freddie Mercury, lugar onde ele nasceu e cresceu.



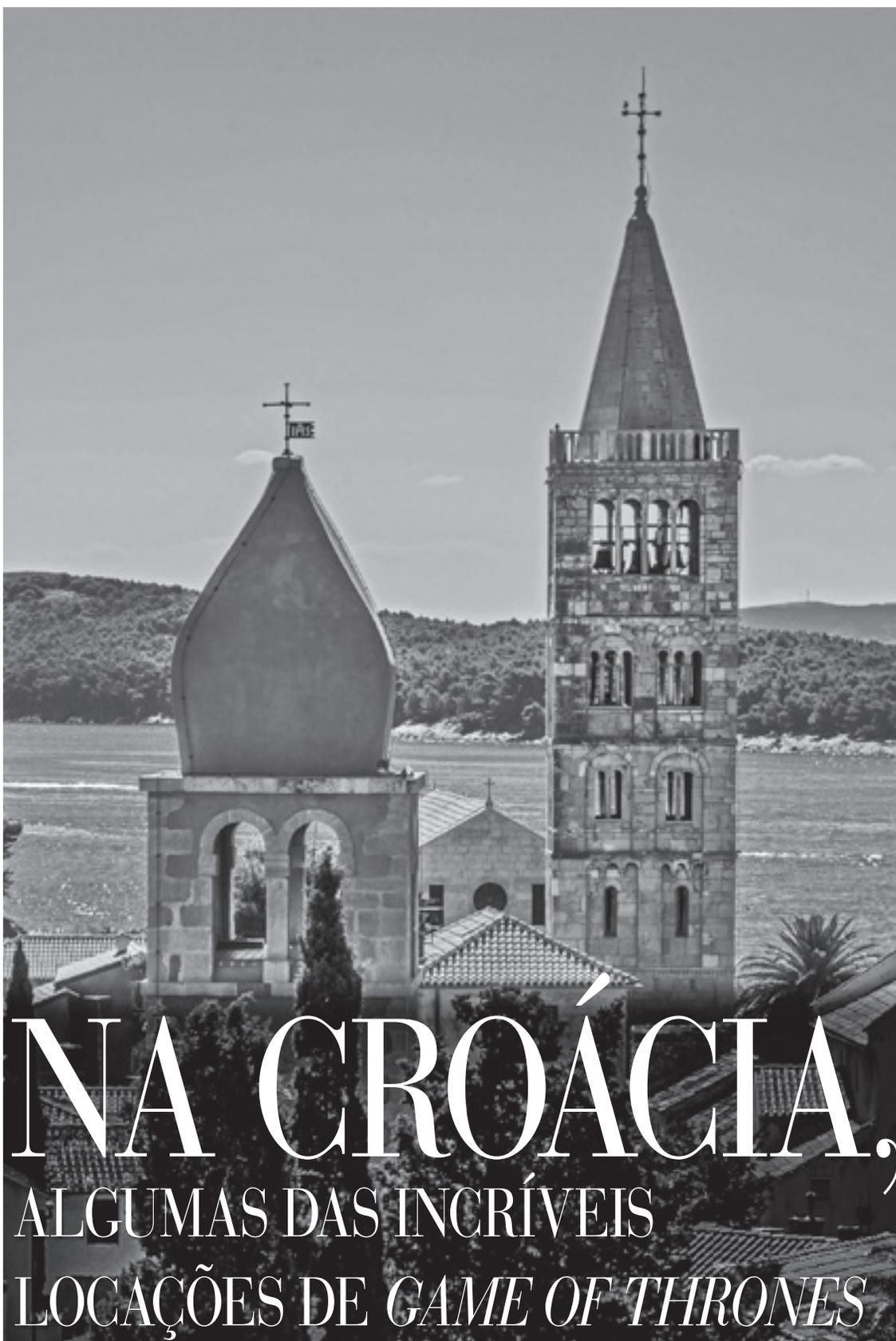
Na verdade, a ilha de Zanzibar é um arquipélago, formado pelas duas ilhas principais: Unguja (conhecida como Zanzibar) e Pemba, cercadas por inúmeras ilhotas. No passado, foi um importante entreposto de especiarias usado pelos persas em suas viagens entre o Oriente Médio, Índia e África. A vocação para os temperos coloridos e perfumados permanece até hoje e sua culinária reflete a fusão dos povos que por ali passaram.

Planejar a sua viagem para esse lugar fascinante é simples, pois é possível visitar o país em todas as épocas do ano. No entanto, o melhor período é o inverno, de junho a setembro, quando o tempo está mais seco e as chuvas são praticamente inexistentes.



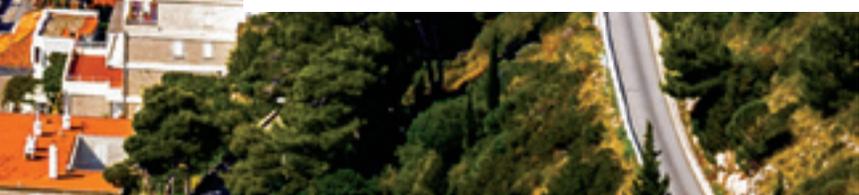
SESSÃO DE CINEMA





NA CROÁCIA,  
ALGUMAS DAS INCRÍVEIS  
LOCAÇÕES DE *GAME OF THRONES*

Por Loraine Calza





No último episódio da quarta temporada de *Game of Thrones*, exibido nos Estados Unidos pela HBO, no ano passado, 7,1 milhões de telespectadores sintonizaram suas tevês para ver a série, o que a tornou a mais popular da história do canal pago. Baseada na obra do escritor George R.R. Martin – *As Crônicas de Gelo e Fogo* –, que retrata a épica luta pelo poder no reino fictício de Westeros, *Game of Thrones* é um fenômeno de público, crítica e reconhecimento, com prêmios Emmy e Globo de Ouro, os principais da produção televisiva, na prateleira.

Para quem ainda não viu – a HBO exibe a atração no Brasil –, trata-se de uma espécie de versão adulta de *O Senhor dos Anéis* e *O Hobbit*, livros de fantasia do britânico J.R.R. Tolkien que originaram as bem-sucedidas trilogias do cinema de Peter Jackson. Como no universo de Tolkien, feiticeiras, magos, mortos-vivos e dragões são decisivos na história, mas são as muitas perversões, intrigas e paixões dos personagens, combinadas a várias cenas de sexo, nudismo e violência, que dão força à narrativa.

A acertada escolha do elenco, com destaque para a atuação do anão Tyrion Lannister, vivido pelo ator Peter Dinklage, e a qualidade da produção também fazem a diferença. Figurinos, cenários, armamentos, joias contextualizam a história com perfeição e ajudam os atores a compor personagens complexos e demasiadamente humanos. O mesmo acontece com as locações, que, de tão incríveis e sobrenaturais, parecem o resultado de efeitos especiais.

Ao longo das suas cinco temporadas – a quinta começou em abril deste ano –, serviram de cenário para a trama lugares tão diferentes como Marrocos, Malta, Espanha, Irlanda do Norte, Islândia, Escócia e Croácia. Nesta última, foram filmadas algumas das cenas mais importantes da série. A escolha foi mais do que acertada. Situada na península balcânica, no centro-sul da Europa, e banhada pelo mar Adriático, **A CROÁCIA POSSUI UMA COSTA LINDÍSSIMA, FORMADA POR BAÍAS, PENHASCOS DRAMÁTICOS** e mais de 1.000 ilhas e ilhotas, onde se destaca Dubrovnik, um dos destinos turísticos mais concorridos da região.



## NA HISTÓRICA DUBROVNIK

Capital do reino e uma das cidades mais relevantes da trama, King's Landing (Porto Real) ganha vida em Dubrovnik, mais precisamente na parte velha amuralhada, nomeada Patrimônio da Humanidade pela Unesco. Com alturas que podem chegar a 25 metros e espessuras que variam entre 4 e 6 metros, as muralhas, entre as mais bem preservadas do continente europeu, estendem-se ao longo de 2 quilômetros à volta da cidade.

Por causa da legião de fãs de *Game of Thrones* espalhados pelo mundo, existem até roteiros turísticos com percursos especiais pelas ruas e praças por onde alguns dos personagens já circularam em Dubrovnik. Os trajetos incluem ainda visitas às atrações localizadas nas suas proximidades, como a Fortaleza Lovrijenac, castelo construído no século 11 em uma rocha com mais de 32 metros de altura, que foi palco das cenas da sangrenta batalha da fictícia Blackwater Bay (Baía da Água Negra). O lugar é famoso pela inscrição em latim acima da entrada principal: "*Non bene pro toto libertas venditur auro*" (A liberdade não se vende nem por todo o ouro do mundo) – uma reflexão que valeria para muitos personagens da série.

Outra cidade croata utilizada como locação é a histórica Split, situada em uma pequena península na margem oriental do mar Adriático. São muitos monumentos que a distinguem, como o Templo de Júpiter, transformado em batistério, a catedral, famosa pela escultura em relevo do rei Zvonimir, e o Campanário Românico, além do fabuloso Palácio-Fortaleza do Imperador Diocleciano, que serviu de cenário para a série.

Residência oficial do imperador após a sua abdicação em 305, a construção é um conjunto de edifícios, com um templo, termas, apartamentos privados e o mausoléu em formato octagonal. Até a atualidade continua a ser um centro pulsante da vida comercial e social de Split, com cerca de 3 mil pessoas vivendo no local, que tiveram o privilégio de ficar bem perto das filmagens de uma das séries mais badaladas do momento.

## PROGRAMAS QUEENSBERRY

### GBM – VIAGENS EM GRUPO

#### A ESLOVÊNIA E A CROÁCIA, VIA ISTAMBUL – OS PARAÍSO NO ADRIÁTICO

**SLOW TRAVEL – 21 dias/ 19 noites**

Visitando: Istambul, Ljubljana, Bled, Postojna, Opatija, Pula, Rovinj, Plitvice, Zadar, Sibenik, Trogir, Split, Hvar, Makarska, Dubrovnik, Kotor e Zagreb.

Saídas: Jun. 11; Jul. 9; Ago. 6 e 27; Set. 10 e 24, 2015

### VIAGENS PERSONALIZADAS

#### CROÁCIA FABULOSA – 8 dias/ 7 noites

Visitando: Zagreb, Plitvice, Zadar, Trogir, Split, Mostar, Medjugorje e Dubrovnik.

Saídas: Jun. 7; Jul. 5; Ago. 9; Set. 6 e 20; Out. 4, 2015

#### AS PÉROLAS DA ESLOVÊNIA, BÓSNIA E CROÁCIA – 12 dias/ 11 noites

Visitando: Ljubljana, Bled, Postojana, Zagreb, Sarajevo, Mostar, Medjugorje, Dubrovnik, Split, Opatija e Trieste.

Saídas: Jun. 2, 16 e 30; Jul. 14 e 28; Ago. 11 e 25; Set. 8 e 22; Out. 13 e 27, 2015

### CRUZEIROS MARÍTIMOS

#### A BORDO DO NAVIO RIVIERA – OCEANIA CRUISES

#### ADRIÁTICO ENCANTADOR – 11 dias/ 10 noites

Visitando: Veneza, Koper, Dubrovnik, Kotor, Tirana, Corfu, Gition, Santorini, Kusadasi e Istambul.

Saída: Ago. 27, 2015

#### A BORDO DO STAR PRIDE/ STAR BREEZE E WIND SURF – WINDSTAR CRUISES ITÁLIA CLÁSSICA E COSTA DÁLMATA 9 dias/ 8 noites

Visitando: Veneza, Rovinj, Split, Duvrovnik, Kotor, Taormina, Capri e Roma.

Saídas Wind Surf: Mai. 3\* e 11; Set. 17\* e 25; Out. 13\* e 21, 2015

Saídas Star Breeze: Jun. 1\* e 9; Set. 9; Out. 4\* e 30, 2015

Saídas Star Pride: Ago. 4\* e 12\*, 2015

\*roteiro invertido

Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens

Mais informações: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)



# BA



NAS TERRAS MÁGICAS E CÊNICAS DA

# VIERA





**P**rovavelmente, você conhece muito mais da Baviera do que imagina. E gosta muito mais das coisas da Baviera do que imagina. Localizado no sudeste da Alemanha, o estado é a terra dos castelos, como o **NEUSCHWANSTEIN, QUE SERVIU DE INSPIRAÇÃO PARA O CASTELO DA CINDERELA**, símbolo dos estúdios da Disney. A Baviera é a terra das deliciosas cervejas artesanais e da Oktoberfest, a maior festa de cerveja do mundo celebrada desde 1810, entre os meses de setembro e outubro. Não bastasse isso, dois símbolos mundiais estão sediados na região: o Bayern de Munique, o time de futebol supercampeão, e a BMW, a fábrica dos icônicos carros e motocicletas que povoam os sonhos de tantos.

É ainda na Baviera que fica a famosa Rota Romântica. Criado depois da Segunda Guerra Mundial para ajudar a reerguer o país devastado pelo conflito, o roteiro é hoje um dos principais destinos turísticos da Alemanha, atraindo visitantes do mundo inteiro. São quase 400

quilômetros e 28 cidades, além de vilarejos, castelos, cenários bucólicos e lagos da região. Pura magia!

Entre tantas atrações – há ainda museus, monumentos, teatros extraordinários, a Rota dos Castelos e uma riquíssima oferta cultural –, uma viagem completa à Baviera deve incluir uma combinação de grandes e pequenas cidades, de degustações de cervejas e da comida típica, e de passeios, muitos passeios.



## DELICIOSAS CERVEJARIAS

Uma boa sugestão é começar a viagem por Frankfurt, porta de entrada da Alemanha, núcleo econômico e financeiro da Europa Continental. De Frankfurt, a pedida é seguir para Bamberg, importante centro da Rota dos Castelos. Localizada sobre sete colinas, a cidade possui um centro histórico reconhecido pela Unesco como Patrimônio Mundial e uma das mais lindas praças alemãs, Domplatz, onde ficam os principais monumentos. Além de seu valor histórico, **BAMBERG TEM NAS DELICIOSAS CERVEJARIAS LOCAIS UMA ATRAÇÃO À PARTE.**

No ponto onde se cruzam as Rotas dos Castelos e Romântica, **ROTHENBURG OB DER TAUBER**, de rico centro histórico cercado por belas muralhas medievais, é o destaque. Um tour pela cidade deve passar pela bela edificação da Rathaus, a prefeitura, pela Igreja de St. Jakobs Kirche com seus tesouros históricos, e pelo Galgentor, antigo local de execuções. Gratificante é caminhar pela charmosa Schmiedgasse, a principal rua da cidade velha com suas casas típicas em estilo enxaimel – aquela técnica de construção que consiste em paredes



montadas com hastes de madeira encaixadas entre si em posições horizontais, verticais ou inclinadas. Na cidade também fica a loja matriz da Kathe Wohlfahrt, famosa por artigos de Natal, e a Vila do Natal, uma espécie de museu mantido pela loja.





Na sequência do roteiro, **QUE TAL A ENCANTADORA NUREMBERG?** A cidade se destaca pelo impressionante castelo e a bem preservada área murada, construída entre os séculos 15 e 16, que protegia os cidadãos nos tempos medievais. As atrações são várias e incluem, claro, o Palácio da Justiça, local onde aconteceram os históricos “Julgamentos de Nuremberg”, que condenaram os criminosos de guerra nazistas.

#### CIDADE FESTIVA

Obrigatório na Baviera é visitar Munique, a capital do estado. Cidade festiva, Munique é palco da Oktoberfest e sede do Bayern e da BMW – os aficionados da marca e do time não podem deixar de visitar o BMW Museum, com uma exposição permanente de carrões antigos e protótipos para o futuro, e o estádio Allianz Arena, magnífica casa dos comandados de Pepe Guardiola.

Inaugurado recentemente, o novo Museu do Bayern é uma das principais atrações do estádio Allianz Arena. Um museu interativo que agrada também as crianças. Vale uma visita.

Munique, claro, tem monumentos históricos esplêndidos, como a Neues Rathaus e a Altes Rathaus, respectivamente, nova e antiga prefeitura; a majestosa Frauenkirche, catedral de Nossa Senhora; a Igreja de St. Peter, a mais antiga da cidade; e Residenz, residência dos reis da Baviera, além do Deutsches Museum, que reúne o maior acervo do mundo de obras científicas e tecnológicas.

A próxima etapa da viagem tem de ser uma visita ao Castelo de Neuschwanstein, aquele que inspirou a Disney, idealizado por Ludwig II (1845-1886), conhecido como o Rei Louco da Baviera. Ludwig II era uma pessoa à frente do seu tempo e, além de Neuschwanstein (que não conseguiu terminar, pois morreu antes), mandou construir outros castelos, como o Linderhof, e tinha planos mirabolantes para o futuro que podem ser conhecidos hoje em um museu ao lado do castelo. Infelizmente, morreu muito cedo, o que até hoje não foi explicado (foi encontrado morto em um lago próximo a Neuschwanstein, junto com seu médico). A morte é uma lenda e ninguém na Baviera gosta de falar disso.

Após essa visita deslumbrante, a próxima cidade a ser conhecida é Lindau, fundada no século 9 e que se distingue pelas ruas estreitas e belo centro histórico, com construções tipicamente medievais, emolduradas por picos nevados. Lindau fica às margens do lago de Constança, fronteira natural entre a Alemanha, a Suíça e a Áustria, que é rodeado por pitorescas cidades, como a medieval Meersburg e Konstanz, a maior e mais vibrante do entorno.

Outra cidade de destaque da viagem é Baden Baden, que fica na Floresta Negra, no estado vizinho de Baden-Württemberg, cuja capital é Stuttgart. Conhecida mundialmente como uma das cidades mais luxuosas da Alemanha, Baden-Baden abriga o Fabergé Museum, dedicado à obra do grande joalheiro russo Carl Fabergé; o teatro Festspielhaus, o segundo maior palco de óperas e concertos da Europa; e a Merkur, que oferece uma belíssima visão panorâmica da cidade e da Floresta Negra; além de spas de luxo e o cassino tido por Marlene Dietrich, como o mais bonito do mundo.

**PARA FINALIZAR O ROTEIRO COM TODA CLASSE, A MELHOR OPÇÃO É HEIDELBERG.** Situada no vale do rio Neckar, a cidade abriga a principal universidade da Alemanha e tem lindos pontos turísticos, como o castelo com vista deslumbrante, a ponte histórica Alte Brücke sobre o Neckar, a encantadora cidade velha Altstadt e a Kornmarkt, a antiga praça do mercado.



## PROGRAMAS QUEENSBERRY

### GBM – VIAGENS EM GRUPO

#### NA ROTA DA ALEMANHA ROMÂNTICA, ESLOVÊNIA E CROÁCIA

23 dias/ 20 noites

Visitando: Wurzburg, Bamberg, Nuremberg, Rothenburg Or Der Tauber, Augsburg, Munique, Neuschwanstein, Innsbruck, Alpes Austríacos, Ljubljana, Postojna, Opatija, Zagreb, Plitvice, Trogir, Split, Dubrovnik e Frankfurt.

Saídas: Jun. 1; Jul. 6; Ago. 10 e 24; Set. 7 e 21, 2015

#### VIAGEM AO REINO DA BAVIERA A ALEMANHA DOS CONTOS DE FADAS

17 dias/ 14 noites

Visitando: Bamberg, Rothenburg, Nuremberg, Munique, Herrenchiemsee, Rosenhiem, Garmisch-Partenkirchen, Neuschwanstein, Lindau, Meersburg, Konstanz, Titisee, Floresta Negra, Freiburg, Baden-Baden, Heildelberg e Frankfurt.

Saídas: Jul. 12; Ago. 16, Set. 13, 2015

### VIAGENS PERSONALIZADAS

#### ALEMANHA ROMÂNTICA – 7 dias/ 6 noites

Visitando: Frankfurt, Heidelberg, Floresta Negra, Titisee, Lindau, Füssen, Neuschwanstein, Wieskirche, Oberammergau, Linderhof, Abadia de Ettal, Garmish-Partenkirchen, Innsbruck, Munique e Rothenburg ob der Tauber.

Saídas: Jun. 7 e 21; Jul. 5 e 26; Ago. 9 e 23; Set. 6 e 20; Out. 4 e 18; Nov. 29, 2015

#### ALEMANHA FASCINANTE

12 dias/ 11 noites

Visitando: Frankfurt, Rudesheim, St. Goar, Colônia, Hamburgo, Berlim, Potsdam, Heidelberg, Floresta Negra, Titisee, Lindau, Füssen, Neuschwanstein, Wieskirche, Oberammergau, Linderhof, Abadia de Ettal, Garmish Partenkirchen, Innsbruck, Munique e Rothenburg ob der Tauber.

Saídas: Jun. 2 e 30; Jul. 21; Ago. 18; Set. 29; Out. 13, 2015

Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens

Mais informações: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)

# SABI SABI

35 YEARS OF EXCELLENCE



O mundialmente renomado Sabi Sabi está situado em Sabi Sand Wildtuin próximo ao Kruger Park, África do Sul e é abençoado com uma grande variedade de espécies da vida selvagem.

Selati Camp, o Sabi Sabi de ontem, possui 8 lindas suítes com móveis de época criando um ambiente romântico.



Experimente o hoje no Bush Lodge, com um vibrante estilo safári. Acomodando apenas 25 casais, o lodge é famoso pelo seu excelente serviço.

Little Bush Camp, com apenas 6 suítes, simboliza a hospitalidade africana.

Earth Lodge, o Sabi Sabi de amanhã, funde-se tão bem no ambiente que é praticamente invisível. Cada uma das 13 luxuosas suítes possui piscina privativa e uma vista fantástica da selva africana.



## DESCOBERTAS PELO MUNDO



*Cecilia Dale*



**M**inha paixão por viajar é quase tão grande quanto a que tenho por decoração. Pouca gente sabe, mas, para garimpar os móveis e objetos para minhas lojas, viajo quase seis meses do ano, para todos os continentes.

E nunca deixo de me encantar e surpreender com o que encontro, sobretudo na Ásia, nas Filipinas e na Europa.

**O RATTAN, POR EXEMPLO, É UMA PAIXÃO ANTIGA, QUE COMEÇOU ASSIM, NA MINHA PRIMEIRA VIAGEM À TAILÂNDIA.** Sempre fui alucinada por todo tipo de cestaria e artesanato – foi vestindo cestinhas de vime em casa que comecei meu negócio. Mas foi nos anos 1990, nas ilhas tailandesas, que descobri essa matéria-prima incrível.

É muito comum encontrar poltronas, mesas de centro e até carrinhos de chá feitos de rattan nos melhores hotéis da Ásia. Além de serem resistentes e muito bonitos, são uma matéria-prima que abunda na região. A fibra é de uma palmeira nativa do Oriente, chamada Calamus rotang.

É sustentável, porque tem crescimento rápido, de quatro a seis anos. Sua retirada de tempos em tempos até ajuda o desenvolvimento das florestas, porque “desafoga” árvores grandes sufocadas por ela (é uma palmeira trepadeira, que se enrola e sobe nas outras).

Leve, maleável e bem resistente, é um dos materiais mais versáteis que existe. De minicestinhas a grandes sofás e até forro de telhado, tudo dá para fazer com essa fibra. Na decoração de interiores, a trama do rattan adiciona textura e linhas curvas, que distraem o olhar. Dá um efeito aconchegante, porque remete à natureza. Por isso, os decoradores usam muito o recurso de colocar uma peça de fibra trançada em ambientes mais clean. O contraste quebra o ar mais “duro” dos móveis contemporâneos. Dependendo da peça escolhida, também se consegue um toque étnico.

No Brasil, tais móveis se encaixam perfeitamente no nosso clima tropical. E já se foi o tempo em



que eles só cabiam na varanda ou na casa de praia! Hoje, com design contemporâneo, as peças de fibra trançada estão invadindo espaços nobres da casa e mesmo do escritório.

Aos poucos, nas minhas viagens, fui descobrindo os melhores artesãos e acabei desenvolvendo uma linha com mais de 100 itens, que vai de móveis a produtos de mesa. E continuo sempre pensando em novidades.

Bem mantido, um móvel de rattan dura anos – até gerações. O importante é deixá-lo sempre limpo e protegido do tempo. Como toda fibra natural, ele não é feito para ficar exposto à chuva ou ao sol, mesmo que seja tratado contra fungos, brocas e outros insetos, como são os nossos.

Para quem quer levar um móvel de rattan para casa, só tenho uma dica muito importante: bastante cuidado para não comprar por engano peças de segunda categoria, feitas só com a casca da palmeira, que é mais frágil e costuma quebrar muito facilmente. Dá para ver na hora quando o produto é feito com esse material, chamado de liaça: o trançado fica grosseiro, mal acabado e muito mais feio.

Tomadas essas precauções, é só aproveitar essa **LINDA TRADIÇÃO ARTESANAL, QUE VEIO DO ORIENTE, PARA COMBINAR TÃO BEM NO NOSSO DIA A DIA.** Na próxima coluna, conto mais sobre minhas descobertas pelo mundo.





# Where



VOCÊ CONHECE VÁRIOS LUGARES DO MUNDO?

JÁ VISITOU MUITOS PAÍSES?

OU SIMPLEMENTE TEM BOA MEMÓRIA FOTOGRÁFICA?

Em qualquer um dos casos, tente descobrir **DE ONDE É ESTA FOTO.**



A resposta você encontra no site:

[www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)

## ALGUMAS PISTAS PARA AJUDÁ-LO NA DESCOBERTA:

- Localizado nas proximidades da antiga capital de um país do sul da Ásia continental, é considerado um dos templos religiosos mais importantes da região e protótipo da arquitetura de milhares de construções semelhantes que foram erguidas posteriormente.
- Sua construção teve início no século 11 pelo rei Anawrahta, reconhecido como o pai da nação e autor de reformas sociais e religiosas que formaram a cultura do país. A obra do templo, porém, só foi concluída no século seguinte, no reinado de Kyanzittha.
- A edificação é composta por uma estupa circular dourada cercada por quatro santuários menores situados nos quatro pontos cardeais. Cada um deles contém uma escultura em bronze de 4 metros de Buda, famosas por serem as mais antigas estátuas de bronze da região.
- O templo abriga uma coleção de relíquias. Segundo a lenda, um osso e um dente do próprio Buda estão guardados ali.



## A única experiência fluvial 6 ESTRELAS DO MUNDO

### O Verdadeiro All-Inclusive\*

- ◆ Excursões em terra
- ◆ Bebidas ilimitadas a bordo, alcoólicas e não alcoólicas
- ◆ Todas as refeições a bordo
- ◆ Traslados programados para aeroporto
- ◆ Todas as gorjetas a bordo e em terra
- ◆ Experiências gastronômicas e opções de jantares complementares
- ◆ Entretenimento e palestras renomadas
- ◆ Uso opcional de bicicletas nos passeios
- ◆ Sistema de fone de ouvido portátil
- ◆ Internet e wifi
- ◆ Fitness center com professores

\*Somente nos itinerários da Europa

A Uniworld é a única cia. de cruzeiros fluviais boutique™ do mundo. Com luxo e valores incomparáveis, oferece viagens memoráveis para destinos da Europa, Rússia, Egito, China, Vietnã, Camboja e Índia.

Os navios com design único possuem cabines com varanda, alta gastronomia e excursões em terra que podem ser personalizadas para proporcionar uma experiência completa dos locais visitados. Com hospitalidade amplamente premiada, temos a maior proporção de funcionários por cliente na indústria de cruzeiros fluviais. Entre em contato e conheça os itinerários exclusivos para encantar seus clientes.



11 3217.7100

**UNIWORLD.**  
BOUTIQUE RIVER CRUISE COLLECTION  
[www.uniworldcruises.com.br](http://www.uniworldcruises.com.br)

# LUXO E SOFISTICAÇÃO SOBRE TRILHOS

A QTRAVEL SELECIONOU AS 5 MELHORES EXPERIÊNCIAS EM TRENS DE LUXO que você pode ter pelo mundo. Confira:



1



2



2



3



4

5

**1 VENICE SIMPLON-ORIENT-EXPRESS** – Com 17 vagões restaurados em estilo art déco e três vagões-restaurant com decoração dos tempos iniciais, esse trem espetacular cria uma das mais incríveis experiências luxuosas do mundo em trajetos por Londres, Paris, Veneza, Roma, Cracóvia, Praga, Budapeste, Innsbruck, Viena e Istambul. Destaque para a excepcional cozinha europeia preparada com ingredientes frescos trazidos a bordo.

**2 BELMOND ROYAL SCOTSMAN** – São várias rotas para explorar o melhor da Escócia e das Terras Altas. A maioria das jornadas deste trem de luxo parte de Waverley Station, em Edimburgo, e inclui excursões em destilarias de uísque, castelos e propriedades rurais. Os privilegiados 36 passageiros podem ainda desfrutar um fantástico vagão de observação com varanda ao ar livre.

**3 GOLDEN EAGLE** – Os trens de luxo da companhia Golden Eagle percorrem a rota Moscou–Pequim e vice-versa pela mítica ferrovia Transiberiana, passando por China, Cazaquistão, Uzbequistão, Turquestão e Rússia. Esses autênticos hotéis sobre rodas refazem um dos principais caminhos de comércio da Antiguidade: a Rota da Seda. Detalhe: as Suítes Imperial dos Golden Eagle são consideradas as cabines mais espaçosas dos trens da Rússia.

**4 EL TRANSCANTÁBRICO CLÁSICO** – O trem percorre o trajeto histórico entre Santiago de Compostela e Leon, na Espanha. Possui salões panorâmicos luxuosamente decorados e suítes superequipadas, desenhadas para o conforto dos 52 passageiros. São destaques a requintada cozinha e o ônibus de luxo que acompanha a viagem para levar os passageiros aos passeios do roteiro.

**5 BLUE TRAIN E ROVOS RAIL** – Os dois trens de luxo representam a forma mais exclusiva, glamourosa e confortável de conhecer a África. Excelência das acomodações e cozinha 5 estrelas são a marca do Blue Train, que faz o percurso entre a Cidade do Cabo e Pretória, na África do Sul. Já a Rovos Rail, com diferentes itinerários pelo continente, possui dois clássicos trens com vagões de madeira magnificamente restaurados.

# Q TRAVEL

experiences



## VOCÊ GOSTOU?

ENTÃO ASSINE A  
**QTRAVEL EXPERIENCES**  
E RECEBA SEU EXEMPLAR  
GRATUITAMENTE, EM  
SUA RESIDÊNCIA.

Uma revista de viagem diferente, que apresenta o olhar único de quem se dedica há décadas ao turismo de qualidade e, por isso mesmo, consegue captar e transmitir o que um país ou cidade tem de melhor para os viajantes. Esse é o perfil da nossa **QTravel Experiences**, revista periódica da Queensberry Viagens e Turismo. Se você gostou, pode continuar recebendo a publicação gratuitamente.

É só se cadastrar no site: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)

ATÉ A PRÓXIMA VIAGEM!



# RISCOS NAS VIAGENS

PARA OS PAÍSES DESENVOLVIDOS



*Dr. Jessé*



**M**anter as vacinas atualizadas é uma estratégia excelente para quem gosta de viajar. Mesmo que a viagem não seja iminente, o calendário de vacinas deve ser seguido da forma mais regular possível. Felizmente, **NO BRASIL, A POPULAÇÃO É BASTANTE ADERENTE ÀS CAMPANHAS DE VACINAÇÃO** e vê o ato de vacinar-se como uma medida de proteção. Isso não ocorre em todas as partes do mundo em que se observa um grande ativismo antivacina, especialmente na Europa e nos Estados Unidos.

Teorias conspiratórias de todos os tipos confundem pais, que, acreditando estar protegendo seus filhos, acabam por expô-los a doenças já quase controladas, mas ainda potencialmente graves, como é o caso do sarampo. Foi bastante veiculado nas mídias o surto de sarampo originado num famoso parque temático no estado da Califórnia, Estados Unidos. Naquele país, existem muitas crianças que não receberam a vacina na idade adequada formando verdadeiros bolsões de indivíduos vulneráveis à doença. O controle do sarampo depende de uma grande proporção de pessoas imunizadas, do contrário, casos



aleatórios vão surgir, colocando as crianças menores em grande risco, pois essas só começam a receber a vacinação após os 12 meses de vida.

O governo brasileiro estimula aos que viajam para o exterior atualizarem sua vacina de sarampo, que, na verdade, virá sempre combinada com a caxumba e rubéola. As diretrizes governamentais ressaltam que **CRIANÇAS ENTRE 6 E 12 MESES, QUE ROTINEIRAMENTE NÃO SE VACINARIAM, PODEM RECEBER UMA DOSE MAIS PRECOCEMENTE DA VACINA ANTISSARAMPO E, DEPOIS, MANTER O CALENDÁRIO VACINAL HABITUAL.**

Lembro que todas as vacinas levam um tempo até poderem realmente produzir anticorpos e o ideal é que tenhamos pelo menos duas semanas entre a vacinação e a viagem. Para aqueles que retornam com febre e exantema (manchas vermelhas pelo corpo), é muito importante a consulta com o médico para que seja feito o diagnóstico correto. Se for confirmado o sarampo, a doença será notificada aos serviços de vigilância e uma estratégia de prevenção para os contactantes deverá ser estabelecida.

Já que estamos falando da possibilidade de voltar de viagem com febre e exantema, não custa lembrar que a dengue ainda é frequente em muitas cidades do Brasil

e mesmo em outros países, notadamente nas regiões tropicais do planeta. Chikungunya, outra doença que também produz febre, exantema e fortes dores articulares, pode estar relacionada a viagens, especialmente para o Caribe. Diferentes do sarampo, que é transmitido através da via respiratória, dengue e chikungunya são transmitidas por picada de mosquito, só podendo ser prevenidas através de repelentes eficazes e outras medidas que reduzem as picadas de mosquitos.

Escolhemos comentar sobre essas doenças com algumas características semelhantes entre si para chamar a atenção para o fato de que, mesmo nos países desenvolvidos ou com bastante estrutura para turismo, pode haver riscos à saúde. Quer mais um exemplo? Você já ouviu falar de *bed bugs*? Talvez, com esse nome não, mas os mais antigos conhecerão certamente o nome "percevejo".

Esses pequenos insetos, da família dos cimicídeos, se alimentam de sangue e têm hábito noturno. Vivem em áreas aquecidas, especialmente próximas de locais onde as pessoas dormem, e podem infestar colchões e roupas de cama. Por serem minúsculos e só saírem de seus esconderijos à noite, torna-se difícil a detecção do problema e implementação de medidas de controle. Não há doenças conhecidas relacionadas ou transmitidas pela picada dos percevejos, mas eles podem causar lesões avermelhadas e associadas a prurido intenso. Especialmente as crianças podem desenvolver reações alérgicas e infecções secundárias nos locais das picadas. Esses insetos podem infestar colchões de hotéis e resorts às vezes com bom padrão de higiene.

Uma busca rápida na internet revela a descrição de infestações pelos percevejos em hotéis de Orlando, Nova York e outras cidades tanto da América do Norte quanto da Europa. Infelizmente, há poucas medidas que o viajante, ao se hospedar em hotéis, possa fazer para evitar o contato com os insetos. A dica é buscar nos comentários de hóspedes relatos de problemas com os tais *bed bugs*.





TEXTO MAIS CITADO E ESTUDADO DE FRANZ KAFKA, *A Metamorfose* foi uma das poucas obras publicadas ainda em vida pelo autor



# PRAGA

QUE INSPIROU KAFKA E SUA METAMORFOSE

Por Loraine Calza

Foi há 100 anos, em outubro de 1915, que a revista *Die Weissen Blätter* publicou pela primeira vez um dos maiores clássicos da literatura universal. Escrita três anos antes, no curto período entre 17 de novembro e 7 de dezembro de 1912, *A Metamorfose*, de Franz Kafka, apresentava ao mundo a mais perturbadora abertura de um livro de todos os tempos: ***“CERTA MANHÃ, APÓS UM SONO CONTURBADO, GREGOR SANSACORDOU E VIU-SE EM SUA CAMA TRANSFORMADO NUM INSETO MONSTRUOSO”.***

Texto mais citado e estudado de Kafka, *A Metamorfose* foi uma das poucas obras publicadas ainda em vida pelo autor, considerado hoje, ao lado de Proust e Joyce, um dos maiores escritores do século 20. Nascido em 3 de julho de 1883, em Praga, na Boêmia (hoje República Tcheca), então pertencente ao Império Austro-Húngaro, Kafka morreu vítima de tuberculose no sanatório de Kierling, na Áustria, no dia 3 de junho de 1924, deixando um legado de obras-primas como *O Processo*, *O Castelo*, *O Verdicto* e *Carta ao Pai*.

Com exceção de um breve período passado em Berlim e em sanatórios para tratamento da tuberculose, Kafka morou praticamente a vida inteira em Praga. E foi essa cidade, muitas vezes misteriosa e sombria, de curvas sinuosas às margens do rio Vltava, repleta de antigas pontes, ruelas e becos, praças, cúpulas e igrejas, que ajudou a inspirar a produção literária do autor, construída com um bocado de angústia, desconforto e desespero.





Para sorte dos turistas e admiradores de sua obra, a presença de Kafka ainda permanece intensa em Praga. Filho de um comerciante judeu, o autor nasceu na Cidade Velha, um dos principais pontos turísticos da capital. Hoje um ponto de visitação, o local de nascimento fica próximo ao gueto Josefov (o mais antigo bairro judeu da Europa) e à Igreja de São Nicolau, reconhecida como uma das igrejas barrocas mais bonitas do continente, com sua cúpula monumental, a fachada ondulada e interiores de espetacular riqueza.

**LOCAL QUE ABRIGA DIVERSOS CAFÉS, RESTAURANTES E JOIAS ARQUITETÔNICAS, COMO O BELÍSSIMO RELÓGIO ASTRONÔMICO MEDIEVAL MONTADO NO PRÉDIO DA ANTIGA PREFEITURA**, a Praça da Cidade Velha foi importante para o escritor, que estudou e morou ali e nas suas proximidades. Também na Cidade Velha ficam os cafés onde ele costumava ir com os amigos, como o Louvre (frequentado por Albert Einstein durante sua passagem pela cidade) e o Gran Café Praha, abertos até hoje. Sabe-se que Kafka gostava de ler o primeiro capítulo dos seus livros para alguns amigos e que foi com risos que eles receberam a leitura de *A Metamorfose*...

## CASTELO DE PRAGA

Outro endereço que foi importante para o escritor é a Golden Lane (Viela Dourada), uma ruazinha de casas coloridas – hoje endereço de lojinhas de livros e souvenirs – onde ele viveu com sua irmã, na casa azul de número 22, e produziu algumas de suas obras-primas. O local fica dentro do Castelo de Praga, uma das construções mais importantes da cidade localizada na colina Hradcany, que abriga ainda preciosidades como a Catedral de São Vito (a maior igreja do país), o Palácio Real, a Torre da Pólvora, umas das treze torres que faziam parte das muralhas da cidade, e o Convento de São Jorge.

**QUEM QUER SABER MAIS SOBRE O UNIVERSO KAFKIANO PODE SE APROFUNDAR NO FRANZ KAFKA MUSEUM**, no famoso bairro de Malá Strana, que reúne um acervo de fotos, manuscritos e diários da obra do autor, e na Kafka Bookstore, livraria especializada instalada em um anexo do Palácio Kinsky, na Cidade Velha, onde ele estudou quando jovem. Vale ainda visitar o Cemitério de Olsany, localizado fora do centro da cidade, onde o escritor está enterrado ao lado dos seus pais e as três irmãs que morreram nos campos de concentração nazistas.

Curiosa é a estátua em homenagem a Kafka inaugurada em 2003 em frente à sinagoga espanhola no bairro judeu de Josefov. Feita em metal pelo artista Jaroslav Rona, coloca o escritor sobre os ombros de uma pessoa sem cabeça. Parece sem sentido? Não, para quem um dia transformou o herói de seu livro em um monstruoso inseto e assombrou o mundo com tal genialidade.



## PROGRAMAS QUEENSBERRY

### GBM – VIAGENS EM GRUPO

#### MARAVILHAS DO LESTE EUROPEU 21 dias/ 18 noites e 16 dias/13 noites

Visitando: Budapeste, Bratislava, Viena, Cesky Krumlov, Praga, Dresden, Potsdam, Berlim, Wrocław, Cracóvia, Auschwitz, Czestochowa e Varsóvia.

Saídas: Jun. 1, 15 e 29; Jul. 13; Ago. 10 e 31; Set. 14 e 28; Out. 5, 2015

#### EUROPA DO LESTE, ALEMANHA E RÚSSIA 22 dias/ 19 noites e 16 dias/13 noites

Visitando: Budapeste, Bratislava, Viena, Cesky Krumlov, Praga, Dresden, Potsdam, Berlim, São Petersburgo e Moscou.

Saídas: ; Jun. 8; Jul. 6; Ago. 3 e 17; Set. 7, 2015

### VIAGENS PERSONALIZADAS

#### VIENA, BUDAPESTE E PRAGA 9 dias/ 8 noites

Visitando: Viena, Budapeste, Bratislava e Praga.

Saídas: Quintas-feiras até Out. 29, 2015

#### TRIÂNGULO DA EUROPA ORIENTAL 15 dias/ 14 noites

Visitando: Viena, Budapeste, Bratislava, Praga, Cracóvia, Czestochowa, Varsóvia e Berlim.

Saídas: Quintas-feiras até Out. 22, 2015

### CRUZEIRO FLUVIAL

#### A BORDO DO RIVER PRINCESS – UNIWORLD RIVER CRUISES 10 dias/ 9 noites

**PRAZERES DO DANÚBIO E PRAGA**  
Visitando: Budapeste, Cruzando o Danubio (Vienna), Cruzando Wachau Valley (Spitz), Engelhartszell (Passau), Regensburg, Canal de Nuremberg e Praga.

Saídas: Mai. 6 e 11\*; Jun. 3, 8\*, 17 e 22\*; Jul. 15, 20\* e 29; Ago. 3\*, 26 e 31\*; Set. 9 e 14\*; Out. 7, 12\*, 21 e 26\*; Nov. 4 e 19\*, 2015

\*roteiro invertido

Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens

Mais informações: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)

COSTUMES



# DO KILT AO UÍSQUE:

O QUE A ESCÓCIA RESERVA PARA VOCÊ

Por Kátia Carmo



**D**iversidade: esta é a palavra certa para descrever a Escócia. O país, pertencente ao Reino Unido e localizado na Ilha da Grã-Bretanha, abriga destinos turísticos dos mais variados. Terra do famoso lago Ness, conhecido pelo mistério que envolve o suposto monstro escondido nas suas águas escuras e profundas, a Escócia também apresenta uma variedade de opções para quem deseja conhecer sua cultura, seus costumes e, claro, sua natureza.

Aliás, nesse último aspecto, o país presenteia o turista com uma paisagem típica e única no mundo: as Highlands ou, na tradução, terras altas. O lugar, locação do clássico *Highlander*, é visita obrigatória para quem vai à Escócia. Além de misterioso, o território é considerado místico e composto por uma infinidade de bosques e montanhas que abrigam pequenos e lindos vilarejos, castelos e vales.

Para quem se interessa pelos costumes e tradições dos países, a Escócia também é bastante particular.

**FAMOSO ÍCONE DA CULTURA ESCOCESA E AINDA HOJE UTILIZADO PELOS HOMENS DA REGIÃO, O KILT SERVIA, INICIALMENTE, PARA A PROTEÇÃO CONTRA A UMIDADE E O FRIO TÍPICOS DE LÁ.**

O traje ainda representava os principais clãs existentes no país: através dele e das suas diversas estampas era possível saber a qual família a pessoa pertencia.

Intimamente ligada ao kilt, a gaita de fole é outro símbolo da cultura local. O instrumento musical é o mais usado pelos escoceses, que nela tocam, além de canções históricas e regionais, músicas de sucesso. A combinação kilt e gaita de fole é algo que certamente você encontrará quando estiver na Escócia.

## HISTÓRIA

Capital da Escócia, Edimburgo abriga um dos principais símbolos do país e visita indispensável para quem deseja saber um pouco mais da história local: o Castelo de Edimburgo, construção de 1.400 anos onde viveu Mary Stuart, a lendária rainha escocesa que morreu decapitada a mando da prima, a rainha Elizabeth. Construído sobre a Castle Rock, uma rocha de origem vulcânica no alto da cidade, ele pode ser visto de vários lugares de Edimburgo. Em sua área interna, há diversos edifícios e salas diferentes que permitem conhecer um pouco das transformações ocorridas ao longo dos séculos. Para quem se interessa pelos itens da realeza, no Castelo também estão disponíveis para visita as joias da Coroa Escocesa.

Em Glasgow, um dos principais destinos do país, a arte e a cultura prevalecem. **A CIDADE, QUE LEVA O TÍTULO DE CIDADE EUROPEIA DA CULTURA, POSSUI MAIS DE 20 MUSEUS E GALERIAS, E PROPORCIONA AO VISITANTE UM ROTEIRO DE MUITO CONHECIMENTO.** Aliado a esse rico acervo histórico, Glasgow ainda apresenta grande diversidade de restaurantes e lojas, e possui uma variada vida noturna que oferece desde apresentações de músicas regionais até os tradicionais pubs e casas noturnas com seus ritmos eletrônicos.

## DEGUSTAÇÃO

**ALÉM DE TODOS ESSES ROTEIROS, A ESCÓCIA AINDA RESERVA UMA EXPERIÊNCIA ÚNICA PARA QUEM APRECIA UM BOM UÍSQUE.**

Produtor da iguaria há séculos, o país possui inúmeras destilarias onde se podem conhecer os mais diversos tipos da bebida. Cada região da Escócia produz uma variedade de uísque e, ao longo da viagem, é possível conferir a qualidade do que é fabricado por lá.

Mesmo quem está apenas de passagem pelo país ou por sua capital pode se aventurar nesse roteiro de sabores e aromas: em Edimburgo acontece a Scotch Whisky Experience, que apresenta ao turista o processo de fabricação do uísque e permite a degustação de alguns. Todo o passeio é realizado com guias especializados que conduzem o viajante pela história da bebida.

Agora fica fácil saber por que a Escócia tem sido um dos principais destinos procurados pelos brasileiros que vão para o Reino Unido.

## PROGRAMAS QUEENSBERRY

### GBM – VIAGENS EM GRUPO

#### O MELHOR DO REINO UNIDO E IRLANDA 24 dias/ 21 noites

Visitando: Bath, Stonehenge, Oxford, Stratford-Upon-Avon, Chester, Liverpool, Lake District, Windermere, Escócia, Glasgow, Loch Lomond, Fort William, Loch Ness, Inverness, Blair Castle, Pitlochry, Destilaria de Whisky, Edinburgh, Durham, York, Cambridge, Londres, Cork, Blarney Castle, Killarney, Ring of Kerry, Cliffs of Moher, Galway e Dublin.  
Saídas: Jun. 13; Jul. 4 e 18; Ago. 1, 15 e 29; Set. 12 e 26, 2015

#### INGLATERRA E ESCÓCIA – 18 dias/ 15 noites

Visitando: Londres, Bath, Stonehenge, Oxford, Stratford-Upon-Avon, Chester, Liverpool, Lake District, Windermere, Escócia, Glasgow, Loch Lomond, Fort William, Loch Ness, Inverness, Blair Castle, Pitlochry, Destilaria de Whisky, Edinburgh, Durham, York e Cambridge.  
Saídas: Jun. 13; Jul. 4 e 18; Ago. 1, 15 e 29; Set. 12 e 26, 2015

### VIAGEM PERSONALIZADA

#### WHISKY TOUR – 8 dias/ 7 noites

Visitando: Edimburgo, Perthshire, Craigellachie, Inverness, Fort William, Isle of Skye e Loch Lomond.  
Saídas: Diárias até Out. 31, 2015

Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens

Mais informações: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)

Christine Dodd / Shutterstock.com





Outra alteração recente, divulgada pela Polícia Federal, **É A INCLUSÃO DA AUTORIZAÇÃO DE VIAGEM PARA MENORES DE IDADE NO PRÓPRIO PASSAPORTE**, o que simplifica o procedimento para viagem dos filhos.

## MUDANÇAS NO PASSAPORTE BRASILEIRO

A Polícia Federal anunciou em dezembro algumas mudanças no passaporte brasileiro com o objetivo de tornar mais rápido e fácil o acesso ao documento. A principal delas é a ampliação da validade de cinco para dez anos. A alteração, porém, não será imediata, pois precisam ser feitas adaptações nos certificados digitais inseridos nos chips dos passaportes. O documento também deverá ter mais páginas e itens de segurança.

Por enquanto, os passaportes continuam com o prazo de validade de cinco anos, permanecendo com a data de vigência atual. Quem ainda tem o documento de cor verde, emitido antes de 2010, também pode utilizá-lo regularmente até a data de vencimento.

### VIAGEM DE MENORES

Outra alteração recente, divulgada pela Polícia Federal, é a inclusão da autorização de viagem para menores de idade no próprio passaporte. Antes da mudança, o menor, para viajar desacompanhado ou com apenas um dos pais, precisava apresentar uma autorização impressa. Agora, os pais podem optar, no momento da confecção do documento, em imprimir na página de identificação do próprio passaporte a autorização, que também constará nos sistemas da Polícia Federal.

Mais uma possibilidade é **A INCLUSÃO DE UMA AUTORIZAÇÃO PARCIAL, EM QUE É PERMITIDA A VIAGEM COM APENAS UM DOS PAIS**, ou então não conceder a autorização. A medida simplifica o procedimento para viagem dos filhos, que passam a ter um atendimento mais rápido no momento do controle de migratório.

Além dessas mudanças, destaca-se também a inclusão do campo filiação no passaporte. Isso dispensa, por exemplo, a apresentação de outro documento de identidade do passageiro na hora do embarque. Outra novidade é um aviso automático que será enviado por e-mail pela Polícia Federal quando o passaporte estiver a oito meses do vencimento. Vale lembrar que muitos países e companhias de cruzeiros marítimos exigem a apresentação de passaportes com validade mínima de seis meses.

# CLUB DES SOMMELIERS

Mais de **90** rótulos de **11** países.



 Uma viagem pelo mundo dos vinhos.

Club des Sommeliers traz uma seleção de vinhos com o melhor das mais diversas uvas e regiões produtoras. São 11 diferentes nacionalidades e mais de 90 rótulos de vinho. Entre eles, destacam-se os Gran Reserva e Reserva, que passam por um processo de envelhecimento em carvalho que pode levar meses e até anos, e também o especial vinho do Porto. O resultado são vinhos mais encorpados e de aromas mais complexos. Uma experiência inesquecível para os sentidos.

 GPA

Venda exclusiva



**BEBA COM MODERAÇÃO**

SÃO PROIBIDAS A VENDA E A ENTREGA DE BEBIDAS ALCOÓLICAS A MENORES DE 18 (DEZOITO) ANOS (art. 17 do Estatuto da Criança e do Adolescente).

A LOJA DE DEPARTAMENTO  
DE LUXO PREFERIDA

PRINTEMPS.COM



# PRINTEMPS

P A R I S

The Luxury Department Store Destination

**PRINTEMPS**

**HAUSSMANN**, 64 BOULEVARD HAUSSMANN  
75009 PARIS - Tél. +33 (0)1 42 82 50 00

**LOUVRE**, 99 RUE DE RIVOLI  
75001 PARIS - Tél. +33 (0)1 76 77 41 00